

# Terma dan Syarat Perbankan Umum

Untuk pelanggan perbankan komersial  
Standard Chartered Bank Malaysia Berhad

Terma dan syarat umum ini terpakai pada akaun dan pelbagai jenis perkhidmatan perbankan yang disediakan oleh **Standard Chartered Bank Malaysia Berhad (Nombor Syarikat: 115793 P)**. Sila baca dokumen ini dengan berhati-hati untuk memastikan anda memahaminya dengan sepenuhnya. Jika anda mempunyai sebarang soalan, sila hubungi pengurus perhubungan anda.

# MUKA SURAT KANDUNGAN

TENTANG TERMA DAN SYARAT PERBANKAN UMUM .....	1
BAHAGIAN A – TERMA STANDARD .....	4
BAHAGIAN B – PERNYATAAN PEMATUHAN KAWAL SELIA .....	19
BAHAGIAN C – PERKHIDMATAN PERDAGANGAN .....	21
BAHAGIAN D – PERKHIDMATAN BERI PINJAMAN.....	32
BAHAGIAN E – TERMA DAN SYARAT UNTUK PERNIAGAAN PERTUKARAN ASING .....	43
BAHAGIAN F – DEFINISI DAN TAFSIRAN .....	46

# TENTANG TERMA DAN SYARAT PERBANKAN UMUM

## 1. Bilakah Terma dan Syarat Perbankan Umum terpakai pada anda?

Terma dan Syarat Perbankan Umum (*buku kecil ini*) akan menentukan perhubungan anda dengan **Standard Chartered Bank Malaysia Berhad (Standard Chartered Bank)** apabila anda memohon dan / atau ditawarkan akaun tunai dan / atau sebarang produk dan perkhidmatan perbankan yang dirangkumkan di bawah buku kecil ini.

Di mana terdapat terma dan syarat sedia ada yang menentukan perhubungan anda dengan kami, ini akan digantikan dengan buku kecil ini pada tarikh anda bersetuju untuk menerima buku kecil ini.

### PENTING

Apabila anda menggunakan akaun, produk atau perkhidmatan Standard Chartered, ini bermakna anda **bersetuju dengan** Terma dan Syarat Perbankan Umum ini. Terma dan Syarat Perbankan Umum boleh dipinda dan dikemas kini oleh kami dari masa ke masa. Versi terkini Terma dan Syarat Perbankan Umum akan tersedia pada tapak web kami ([www.sc.com/commercial/booklet](http://www.sc.com/commercial/booklet)). Kami akan beritahu anda tentang sebarang kemas kini termasuk, dengan cara pemberitahuan melalui surat, sms atau e-mel. Kemas kini ini akan terpakai pada perhubungan kita melangkah ke hadapan dan secara automatik.

## 2. Apakah yang anda harus buat dengan Terma dan Syarat Perbankan Umum ini?

Sila baca dokumen ini dengan berhati-hati dan simpan salinan buku kecil ini dan kemas kini berikutnya (bersama dengan semua dokumentasi berkaitan lain) untuk rujukan masa hadapan anda.

Sila tanya kami jika anda **tidak** memahami sebarang Terma dan Syarat Perbankan Umum ini untuk mengelakkan sebarang salah faham. Kami mengesyorkan anda mencari nasihat undang-undang bebas jika anda berasa ragu-ragu tentang obligasi anda.

## 3. Produk dan perkhidmatan apakah yang dirangkumi oleh buku kecil ini?

Buku kecil ini merangkumi produk dan perkhidmatan berikut:

- Akaun Tunai** – akaun semasa, akaun simpanan dan akaun deposit (termasuk perkhidmatan pembayaran dan kutipan);
- Straight2Bank** – sistem komunikasi elektronik kami yang memberi anda capaian kepada pelbagai jenis kegunaan urus niaga dan pelaporan di seluruh produk dan perkhidmatan, termasuk tunai (bayaran dan kutipan), perdagangan (perdagangan dokumentari dan berdasarkan akaun terbuka), pemberian pinjaman dan pertukaran asing;
- Perkhidmatan Perdagangan** - produk dagang dan perkhidmatan sama ada anda pembeli atau penjual barangan dan perkhidmatan (termasuk pengeluaran surat kredit dokumentari dan / atau surat kredit tunggu sedia / jaminan bank);
- Perkhidmatan Beri Pinjaman** - kemudahan kredit, termasuk produk pinjaman umum (seperti overdraf dan pinjaman jangka pendek) dan kemudahan berkaitan perdagangan (seperti pengeluaran surat kredit tunggu sedia / jaminan bank); dan
- Urus Niaga FX** – urus niaga pertukaran asing di mana anda beli daripada kami atau khusus dalam satu mata wang dengan anda menjual kepada kami mata wang lain pada kadar pertukaran asing dipersetujui, yang mesti diselesaikan dengan penyerahan dan pertukaran (iaitu melalui "*penjelasan yang boleh diserahkan*") dua mata wang ini pada tarikh penjelasan atau tarikh nilai yang dipersetujui. Tarikh penjelasan atau nilai Urus Niaga FX boleh jadi pada hari yang sama seperti tarikh perdagangan Urus Niaga FX atau tarikh pada hari kemudian.

**PERHATIAN:** Senarai lebih terperinci produk dan perkhidmatan terkini tersedia di bawah buku kecil ini boleh ditemui pada tapak web kami ([www.sc.com/commercial/booklet](http://www.sc.com/commercial/booklet)). Senarai boleh dikemas kini dari masa ke masa.

Melainkan dipersetujui sebaliknya secara bertulis, buku kecil ini **tidak** terpakai pada:

- sebarang produk pelaburan atau sekuriti (termasuk ekuiti, bon, debentur, dana bersama atau skim pelaburan kolektif lain);
- sebarang produk perkhidmatan sekuriti (termasuk pengurusan dana, perkhidmatan eskrow atau perkhidmatan simpanan);
- perkhidmatan kad debit atau kad kredit;
- perkhidmatan capaian tunai dan capaian klien tertentu yang mungkin memerlukan dokumentasi tambahan; dan
- sebarang produk atau perkhidmatan lain yang kami kenal pasti sebagai memerlukan dokumentasi tambahan.

## 4. Bagaimanakah anda membuka akaun dengan Standard Chartered Bank?

Untuk membuka akaun dengan kami, anda mesti melengkapkan dan menyerahkan borang permohonan berserta dengan sebarang dokumentasi sokongan yang kami perlukan.

Kami akan meminta maklumat dan dokumen daripada anda untuk lebih memahami keperluan anda. Ini juga penting untuk tanggungjawab kami iaitu "*Kenali Pelanggan Anda*", bahagian pelengkap dalam usaha global kami untuk menentang perubahan wang haram, pembiayaan penganas dan aktiviti penipuan. Anda mungkin diminta secara berkala pada bila-bila masa untuk memberikan maklumat mengenai individu dengan capaian ke, atau kuasa ke atas, akaun dan / atau urus niaga anda (seperti penandatanganan yang dibenarkan). Ini mungkin termasuk menyediakan bukti identiti mereka yang memuaskan dan / atau kuasa untuk bertindak bagi pihak anda.

Kami berhak untuk **tidak** membuka akaun walau apa pun sebabnya dan, melainkan diperlukan oleh undang-undang yang berkenaan, kami tidak diwajibkan untuk mendedahkan alasan kami kepada anda.

Untuk memahami bagaimana buku kecil ini terpakai pada anda dan Akaun berkenaan anda, sila lihat seksyen di bawah pengenalan ini – “*Bagaimanakah perjanjian ini dilaksanakan?*”

## 5. Bagaimanakah anda memohon untuk produk atau perkhidmatan dengan kami?

Dalam perjalanan perhubungan perbankan kami, kami boleh memperkenalkan kepada anda pelbagai jenis produk dan perkhidmatan yang direka bentuk untuk disesuaikan kepada keperluan perbankan anda. Kriteria kelayakan berlainan boleh terpakai pada produk atau perkhidmatan berlainan. Beberapa produk atau perkhidmatan mungkin tidak tersedia bergantung kepada lokasi atau domisil anda.

Jika anda ingin menggunakan, membeli atau mengetahui lebih lanjut tentang sesuatu produk atau perkhidmatan, sila hubungi pengurus perhubungan anda. Anda mungkin perlu untuk melengkapkan borang permohonan dan / atau mengemukakan dokumentasi sokongan berkaitan yang kami perlukan.

Kami boleh menolak permintaan anda untuk produk atau perkhidmatan tertentu untuk walau apa pun sebabnya dan, melainkan diperlukan oleh mana-mana undang-undang yang berkenaan, kami tidak diwajibkan untuk memberitahu sebab kami kepada anda.

Untuk memahami bagaimana buku kecil ini terpakai pada anda untuk produk atau perkhidmatan berkaitan, sila lihat seksyen di bawah pengenalan ini – “*Bagaimanakah perjanjian ini dilaksanakan?*”

## 6. Bagaimanakah perjanjian ini dilaksanakan?

Anda akan diperlukan untuk menandatangani Surat Penerimaan untuk mengesahkan penerimaan anda terhadap buku kecil ini. Bergantung kepada produk dan perkhidmatan yang anda telah mohon dan / atau ditawarkan, bahagian berlainan buku kecil ini boleh digunakan.

Buku kecil ini dibahagikan kepada beberapa bahagian berikut:

- (a) **Bahagian A (Terma Standard)** – menerangkan terma dan syarat umum yang menentukan hak dan tanggungjawab anda dan kami berkenaan pembukaan dan pengendalian Akaun Tunai anda (termasuk capaian ke “*Straight2Bank Web*”) dan sebarang produk dan perkhidmatan perbankan lain yang anda telah minta dan kami telah bersetuju untuk menyediakan kepada anda;
- (b) **Bahagian B (Pernyataan Pemuatan Kawal Selia)** – menerangkan keperluan kawal selia penting yang terpakai pada perhubungan anda dengan kami dan sebarang produk atau perkhidmatan atau urusan niaga yang dilaksanakan oleh kami kepada anda. Kami boleh kemas kini pernyataan ini secara berasingan dari masa ke masa dan akan memberitahu anda tentang sebarang perubahan;
- (c) **Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan), Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman) dan Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** – menerangkan pelbagai jenis produk dan perkhidmatan tambahan yang anda boleh mohon dan / atau ditawarkan dari masa ke masa dan terma dan syarat tambahan yang terpakai padanya; dan
- (d) **Bahagian F (Definisi dan Tafsiran)** – menerangkan makna kata kunci yang kami telah gunakan dalam buku kecil ini.

**PERHATIAN:** Bahagian A (Terma Standard), Bahagian B (Pernyataan Pemuatan Kawal Selia) dan Bahagian F (Definisi dan Tafsiran) terpakai pada perhubungan kami dengan anda dan tidak dihadkan kepada akaun, produk dan / atau perkhidmatan.

Sebagai contoh, jika anda memohon untuk kemudahan jangka pendek, maka Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman) akan digunakan selain daripada Bahagian A (Terma Standard), Bahagian B (Pernyataan Pemuatan Kawal Selia) dan Bahagian F (Definisi dan Tafsiran).

**UNTUK AKAUN:** Apabila anda memohon untuk membuka akaun dengan kami, anda akan ditawarkan Akaun Tunai (bersama dengan perkhidmatan pembayaran dan kutipan tertentu) dan capaian ke “*Straight2Bank Web*”. Anda akan diperlukan untuk mengakui dalam borang permohonan pembukaan akaun bahawa anda telah membaca dan bersetuju dengan terma dan syarat berkenaan buku kecil ini.

### **PENTING**

Borang permohonan kami boleh merujuk kepada “*Terma Akaun*”, “*Terma Standard*” dan / atau “*Tambahan Negara*” dan / atau setara. Rujukan ini merujuk kepada Bahagian A (Terma Standard), Bahagian B (Pernyataan Pemuatan Kawal Selia) dan Bahagian F (Definisi dan Tafsiran) buku kecil ini.

**UNTUK PRODUK DAN PERKHIDMATAN TAMBAHAN:** Apabila anda memohon dan / atau ditawarkan produk dan perkhidmatan tambahan, anda mungkin diperlukan untuk mengakui dalam borang permohonan, surat kemudahan atau dokumen urusan niaga lain yang kami berikan kepada anda bahawa anda telah baca dan bersetuju dengan Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan), Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman) dan / atau Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing) buku kecil ini. Terma dan syarat ini akan hanya berkuat kuasa apabila anda memohon dan / atau ditawarkan produk dan perkhidmatan berkenaan dan hendaklah dibaca secara tambahan kepada Bahagian A (Terma Standard), Bahagian B (Pernyataan Pemuatan Kawal Selia) dan Bahagian F (Definisi dan Tafsiran).

## 7. Apa akan berlaku jika anda mempunyai terma dan syarat sedia ada dengan kami?

Pelanggan sedia ada akan diminta untuk menandatangani Surat Penerimaan. Selepas anda telah menandatangani Surat Penerimaan, (i) semua urusan niaga sedia ada anda yang diikat antara anda dan kami akan dianggap ditentukan oleh buku kecil ini, dan (ii) anda bersetuju bahawa buku kecil ini terpakai pada perhubungan kita melangkah ke hadapan, dan secara automatik, untuk produk dan perkhidmatan berkenaan yang dirangkumkan di bawah buku kecil ini.

## 8. Adakah sebarang dokumentasi lain yang akan diberikan kepada anda atau diminta oleh kami?

Selain daripada borang permohonan dan buku kecil ini, kami mungkin menyediakan anda dengan dokumentasi lain yang berkaitan dengan produk atau perkhidmatan, termasuk surat, jadual yuran, pernyataan pendedahan risiko, panduan pengguna atau garis panduan lain, yang kesemuanya akan membentuk sebahagian daripada perjanjian antara anda dan kami.

Anda mungkin juga diperlukan untuk melengkapkan borang persediaan sebagai sebahagian daripada persediaan anda untuk produk dan / atau perkhidmatan tersebut. Jika anda tidak mengemukakan borang persediaan yang lengkap dan bertandatangan kepada kami, kami mungkin tidak dapat mengaktifkan produk atau perkhidmatan berkenaan yang anda minta.

**PENTING**

Borang persediaan kami boleh merujuk kepada "*Terma Standard*" dan / atau setara. Rujukan ini merujuk kepada **Bahagian A (Terma Standard)**, **Bahagian B (Pernyataan Pematuhan Kawal Selia)** dan **Bahagian F (Definisi dan Tafsiran)** buku kecil ini.

# BAHAGIAN A – TERMA STANDARD

## 1. STANDARD PERKHIDMATAN KAMI

Sebagai sebahagian daripada komitmen kami kepada anda, kami akan menggunakan penjagaan dan kemahiran yang munasabah apabila menyediakan anda dengan Akaun dan / atau Perkhidmatan.

## 2. CAPAIAN ELEKTRONIK KEPADA AKAUN DAN / ATAU PERKHIDMATAN ANDA

### 2.1 Apakah itu Straight2Bank?

Ini merupakan sistem komunikasi elektronik kami yang kami gunakan untuk menawarkan pelbagai jenis kefungsiian urus niaga, penghantaran data dan pelaporan di seluruh Perkhidmatan penting, termasuk tunai (bayaran dan kutipan), perdagangan (perdagangan dokumentari dan berdasarkan akaun terbuka) dan pertukaran asing.

### 2.2 Apakah itu Perkhidmatan Straight2Bank kami?

Ini merujuk kepada pelbagai Perkhidmatan yang ditawarkan melalui Straight2Bank, termasuk:

- (a) *“Straight2Bank Web”* – versi berasaskan internet Perkhidmatan Straight2Bank kami yang menyediakan capaian ke set Perkhidmatan yang boleh didapati di bawah satu Akaun. Apabila anda membuka Akaun dengan kami, anda akan ditawarkan *“Straight2Bank Web”*, yang melaluiinya anda boleh melaksanakan: (i) pelbagai jenis aktiviti urus niaga dan pelaporan untuk Perkhidmatan tunai asas (termasuk pembayaran dan kutipan) yang boleh didapati di bawah Akaun; dan (ii) pelbagai urus niaga pertukaran asing lani melalui Akaun anda; dan
- (b) *“Straight2Bank Access”* – merupakan Perkhidmatan Straight2Bank *“hos-ke-hos”*, yang menggunakan talian komunikasi khas untuk menghantar jumlah besar fail data antara anda dan kami berhubung dengan pelbagai jenis Perkhidmatan kami.

### 2.3 Adakah sebarang dokumentasi lain akan disediakan kepada anda atau diminta oleh kami?

**Bahagian A (Terma Standard)** ini merangkumi terma dan syarat penting untuk penggunaan Perkhidmatan Straight2Bank kami.

Anda mungkin diperlukan untuk melengkapkan borang persediaan sebagai sebahagian daripada persediaan Perkhidmatan Straight2Bank kami untuk anda. Jika anda tidak mengemukakan borang persediaan yang lengkap dan bertandatangan kepada kami, kami mungkin tidak dapat mengaktifkan Perkhidmatan ini untuk anda.

Anda mungkin juga diperlukan untuk menandatangani dan mengemukakan dokumentasi tambahan lain jika anda ingin mencapai Perkhidmatan Straight2Bank tertentu.

### 2.4 Mencapai Perkhidmatan Straight2Bank kami

Perkhidmatan Straight2Bank boleh dibekalkan melalui pelbagai jenis Saluran, termasuk tapak web kami, internet atau pautan elektronik lain yang ditetapkan oleh kami dari masa ke masa.

### 2.5 Ketersediaan Perkhidmatan Straight2Bank

Manakala kami berusaha untuk meminimumkan sebarang gangguan perkhidmatan, Perkhidmatan Straight2Bank mungkin tidak tersedia dari masa ke masa. Anda bertanggungjawab untuk mempunyai rancangan kemungkinan yang mencukupi untuk membolehkan anda untuk mengurus niaga dengan cara lain jika tidak terdapat sebarang gangguan, kelewatan dalam, atau penggantungan atau penarikan balik Perkhidmatan Straight2Bank.

Hak anda untuk mencapai Perkhidmatan Straight2Bank kami tertakluk kepada budi bicara kami. Kami akan memberitahu anda jika kami menggantung atau menamatkan capaian anda kepada Perkhidmatan Straight2Bank.

### 2.6 Tanggungjawab kami berhubung dengan sistem dan keselamatan

Kami akan, sebagai sebahagian daripada pembekalan Perkhidmatan kepada anda melalui sebarang Saluran:

- (a) **Sambungan saluran:** guna usaha munasabah untuk menjalin semula sebarang Saluran yang kami kawal yang terganggu atau menjadi tidak tersedia. Kami akan menyediakan anda dengan pengaturan alternatif di mana kami boleh; dan
- (b) **Keselamatan saluran:** mengambil langkah-langkah munasabah untuk mencegah capaian tidak dibenarkan kepada sebarang Saluran kami kawal **kecuali** untuk hal-hal anda bersetuju untuk bertanggungjawab seperti dinyatakan dalam seksyen di bawah bahagian ini – *“Capaian elektronik kepada akaun dan / atau perkhidmatan anda – Tanggungjawab anda berhubung dengan sistem dan keselamatan”*.

### 2.7 Tanggungjawab anda berhubung dengan sistem dan keselamatan

Sebagai sebahagian daripada kami menyediakan Perkhidmatan kepada anda melalui sebarang Saluran, anda bersetuju bahawa:

- (a) **Pemahaman mencukupi:** kami boleh menyediakan anda dengan Panduan Pengguna, Prosedur Keselamatan dan / atau bahan lain untuk capaian kepada, operasi dan penggunaan Perkhidmatan. Anda telah membaca, memahami dan menilai semua bahan tersebut dan menentukan bahawa ia adalah mencukupi untuk melindungi kepentingan anda;
- (b) **Kawalan mencukupi:** anda telah mengambil langkah munasabah untuk mengesan, mencegah, mengeluarkan dan memulihkan sebarang capaian tidak dibenarkan kepada atau penggunaan Saluran (termasuk pelanggaran Perisian Hasad sebenar atau potensi terhadap Sistem Klien anda);
- (c) **Proses dalaman mencukupi:** anda mempunyai kawalan dalaman mencukupi, prosedur, proses dan pengaturan keselamatan lain untuk mencegah capaian tidak dibenarkan kepada atau penggunaan Saluran (termasuk gangguan Perisian Hasad sebenar atau potensi Sistem Klien anda);
- (d) **Menggunakan sistem dalam had dinyatakan:** anda telah memastikan bahawa Saluran digunakan dalam had kebenaran dan parameter kefungsiian yang disediakan oleh anda;
- (e) **Laporkan masalah:** anda mesti memberitahu kami dengan segera tentang sebarang: (i) Kerugian sebenar atau potensi berhubung dengan Saluran; (ii) kerugian atau kecurian sebenar atau cubaan, salah guna, atau penggunaan Bahan Sistem, sebarang Kunci Elektronik, ID Pelanggan, ID Pengguna, Sijil Digital atau peranti mudah alih yang tidak dibenarkan; (iii) masalah sebenar atau potensi dengan atau capaian tidak dibenarkan kepada Saluran atau Perkhidmatan; atau (iv) urus niaga tidak dibenarkan yang sebenar atau cubaan. Anda akan membantu kami dengan permintaan munasabah kami untuk menyelesaikan masalah tersebut;

- (f) **Tanggungjawab untuk Perisian:** kami boleh menyediakan anda dengan Perisian yang perlu untuk menggunakan Perkhidmatan. Anda bertanggungjawab untuk memastikan bahawa anda mempunyai kebenaran yang perlu untuk memasang, mengkonfigurasi dan menyepadukan Perisian dengan Sistem Pelanggan.
- (g) **Keperluan peralatan menyokong:** anda bertanggungjawab untuk mengguna, memiliki atau memperoleh ketersambungan, perkakasan, perisian dan peralatan lain yang perlu untuk menggunakan Saluran yang sesuai dan memuaskan keperluan anda. Anda bertanggungjawab sepenuhnya untuk memperoleh semua kebenaran yang perlu dan untuk mematuhi dengan sebarang syarat untuk penggunaan dan gadaian berkaitan dengan penggunaan anda terhadap sebarang Saluran, peralatan, atau perkhidmatan dicapai melalui peralatan tersebut. Anda bertanggungjawab untuk sebarang Kunci Elektronik, ID Pelanggan, ID Pengguna, Sijil Digital atau peranti mudah alih yang kami sediakan kepada anda atau yang anda gunakan untuk mencapai Perkhidmatan atau untuk berkomunikasi dengan kami secara elektronik atau untuk memberi kami arahan; dan
- (h) **Tanggungjawab untuk kandungan:** anda bertanggungjawab sepenuhnya untuk sebarang dokumen, maklumat atau data anda sediakan kepada kami melalui sebarang Saluran. Anda bersetuju bahawa anda boleh mengajukan sebarang dokumen menurut Arahan anda.

## 2.8 Pengguna untuk Perkhidmatan Straight2Bank

Anda boleh menetapkan Pengguna untuk mencapai dan menggunakan Perkhidmatan Straight2Bank kami. Pengguna boleh diberi pelbagai peranan, fungsi dan kuasa termasuk "Pentadbir", "Pelulus", "Operator" dan / atau "Pemerhati".

### Sebagai contoh:

"Pentadbir" merupakan kategori Pengguna yang mempunyai kuasa penuh untuk mentadbir, mengurus dan melantik Pengguna lain untuk Perkhidmatan Straight2Bank bagi pihak anda, termasuk memperuntukkan kelayakan, had dan mengkonfigurasi penggunaan sistem.

Untuk maklumat lanjut, sila rujuk kepada butiran yang terkandung dalam sebarang bahan yang disediakan oleh kami kepada anda, termasuk Panduan Pengguna.

## 2.9 Tanggungjawab anda untuk individu yang dibenarkan untuk menggunakan Perkhidmatan Straight2Bank

Anda mengesahkan yang berikut berhubung dengan Pengguna atau individu yang dibenarkan lain oleh anda untuk menggunakan Perkhidmatan Straight2Bank:

- (a) **Dibenarkan:** anda bertanggungjawab untuk pelantikan dan pentadbiran Pengguna anda atau Individu yang Dibenarkan yang lain menurut Perjanjian. Anda mesti memastikan bahawa setiap individu ini telah diberi kuasa sewajarnya seperti diperlukan oleh anda dan akta dalam bidang kuasa ini apabila menggunakan Perkhidmatan Straight2Bank;
- (b) **Mematuhi keperluan:** anda mengesahkan bahawa Pengguna anda atau Individu yang Dibenarkan lain memahami dan akan mematuhi dengan semua keperluan berkaitan yang diterangkan dalam Perjanjian (termasuk mematuhi sebarang Prosedur Keselamatan dan Panduan Pengguna kami mungkin sediakan untuk operasi dan penggunaan Perkhidmatan Straight2Bank);
- (c) **Kenali pelanggan anda:** di mana anda mencalonkan Pengguna atau Individu yang Dibenarkan yang lain, kami boleh menghubungi mereka untuk menjalankan sebarang aktiviti "kenali pelanggan anda" seperti yang diperlukan oleh kami. Kami akan memberitahu anda jika kami tidak dapat menerima individu tersebut disebabkan dasar kami atau mana-mana undang-undang berkenaan;
- (d) **Perubahan individu:** anda akan memberitahu kami dengan segera jika terdapat perubahan kepada Pengguna anda atau Individu yang Dibenarkan lain. Sebarang perubahan tidak akan dikuat kuasa sehingga diproses oleh kami. Jika kami tidak dapat proses perubahan, kami akan memberitahu anda secepat yang mungkin. Anda masih bertanggungjawab untuk semua urusan niaga yang diproses ketika kami mengendalikannya; dan
- (e) **Liabiliti untuk Pengguna:** anda masih bertanggungjawab untuk semua tindakan dan urusan niaga Pengguna atau Individu yang Dibenarkan yang lain dalam tempoh individu tersebut telah diberi capaian kepada Perkhidmatan Straight2Bank.

## 2.10 Pendedahan kepada kumpulan anda untuk Perkhidmatan Straight2Bank

Perkhidmatan Straight2Bank mempunyai kefungsi yang boleh menyebabkan kami mendedahkan maklumat yang diberikan oleh atau berkaitan dengan anda, dengan Gabungan anda atau pihak ketiga yang ditetapkan sebagai sebahagian daripada kefungsi yang ditawarkan di bawah Perkhidmatan Straight2Bank kami. Jika anda tidak membenarkan pendedahan seperti ini, sila beritahu kami.

## 2.11 Perkhidmatan Straight2Bank pada peranti mudah alih anda

Anda boleh mencapai Perkhidmatan Straight2Bank melalui peranti mudah alih.

Kefungsi perbankan mudah alih kami membenarkan Pengguna anda dan / atau Individu Yang Dibenarkan yang ditetapkan untuk membenarkan urusan niaga, melihat laporan atau memperoleh maklumat tentang Akaun atau Perkhidmatan anda menggunakan peranti mudah alih. Apabila mengurus niaga menggunakan peranti mudah alih, Pengguna anda boleh mengalami kefungsi terhad atau tersekat.

### Sebagai contoh:

Anda mungkin tidak boleh melihat butiran penuh urusan niaga yang mendasari pada masa kebenaran.

Anda tanggung sebarang risiko yang timbul daripada sebarang arahan yang diberi melalui peranti mudah alih atau di mana terdapat kefungsi terhad atau tersekat.

## 2.12 Peningkatan kefungsi

Kami boleh tingkatkan atau tambah kefungsi kepada Perkhidmatan Straight2Bank dari masa ke masa. Anda hendaklah memastikan bahawa perubahan tersebut masih sesuai untuk keperluan anda. Jika sebarang kefungsi baru atau sedia ada menyebabkan anda bimbang, sila hubungi kami dengan segera agar anda boleh bincangkan penyelesaian alternatif untuk memenuhi keperluan anda.

Sebarang kefungsi Perkhidmatan diubah suai atau tambahan akan terus ditentukan oleh Perjanjian.

## 2.13 Kebolehcapaian ke dan dari Perkhidmatan Straight2Bank

Untuk capaian lebih berkesan kepada Perkhidmatan Straight2Bank, kami boleh letakkan "kuki" buat sementara waktu pada komputer anda. Anda boleh melumpuhkan kuki, tetapi dengan melakukannya, anda tidak berupaya mencapai atau menggunakan sepenuhnya Perkhidmatan Straight2Bank.



Beberapa hiperpautan dari Perkhidmatan Straight2Bank boleh membawa ke tapak web yang bukan di bawah kawalan kami. Kami tidak bertanggungjawab untuk, tidak mengendors dan tidak membuat perwakilan atau jaminan berhubung tapak web sedemikian atau kandungannya.

Semua transaksi yang diikat menggunakan Perkhidmatan Straight2Bank diikat berdasarkan Perjanjian. Di mana tapak web kami digunakan, terma dan syarat dalam talian khusus tambahan (termasuk "Notis Undang-undang – Terma dan Syarat Dalam Talian") akan juga terpakai pada anda.

### 3. KOMUNIKASI, ARAHAN DAN MAKLUMAT

#### 3.1 Komunikasi daripada kami

Kami akan berkomunikasi dengan anda menggunakan butiran anda yang kami miliki dalam rekod kami. Kami boleh berkomunikasi dengan anda sebarang penyata Akaun, pengesahan, surat menyurat, notis atau komunikasi lain melalui kaedah berikut:

- (a) secara lisan atau dihantar sendiri oleh kakitangan kami;
- (b) melalui pos, faks atau e-mel;
- (c) melalui pos pada tapak web atau melalui Perkhidmatan Straight2Bank; atau
- (d) melalui Saluran lain yang diberitahu oleh kami.

Sebarang komunikasi daripada kami kepada anda akan dianggapkan sebagai komunikasi berkesan (melainkan dinyatakan sebaliknya):

- (a) jika dihantar sendiri, pada masa penghantaran;
- (b) jika dihantar melalui pos, pada hari **kelima (ke-5)** Hari Perbankan selepas pengeposan;
- (c) jika dihantar melalui faks, pada masa ditunjukkan pada laporan penghantaran sebagai berjaya dihantar;
- (d) jika dihantar melalui e-mel, pada masa kami hantarnya kepada alamat e-mel anda;
- (e) jika dipos pada tapak web kami, pada masa kami pos; dan
- (f) jika dihantar oleh Saluran lain, pada masa ia dihantar.

**PERHATIAN:** Di mana undang-undang berkenaan memerlukan kami untuk memberitahu anda maklumat secara bertulis, kami akan memberikan kepada anda maklumat tersebut melalui e-mel, penghantaran faks atau cara elektronik lain, termasuk mengepos pada tapak web kami atau melalui Perkhidmatan Straight2Bank.

#### 3.2 Komunikasi daripada anda

Sebarang notis, Arahan, surat menyurat atau komunikasi lain anda berikan kepada kami akan hanya berkuat kuasa apabila kami benar-benar menerimanya.

Anda boleh berkomunikasi dengan kami melalui kaedah berikut:

- (a) melalui pos, faks atau e-mel; atau
- (b) melalui sebarang Saluran lain dipersetujui oleh kami.

Walau bagaimanapun, anda mengakui bahawa e-mel adalah kaedah komunikasi yang tidak boleh dipercayai sepenuhnya atau selamat. Oleh itu, anda mesti tidak menggunakan e-mel untuk menghantar kepada kami komunikasi sensitif, seperti arahan bayaran untuk mengirim wang ke dalam atau ke luar Akaun anda. Arahan pembayaran hendaklah dihantar melalui perkhidmatan perbankan elektronik berkenaan yang disambung ke Akaun anda.

Kami boleh, tetapi tidak diwajibkan untuk menerima arahan yang diterima secara lisan. Kami mungkin memerlukan pengesahan anda sebelum bertindak pada mana-mana arahan lisan. Anda bersetuju untuk menanggung sebarang risiko dalam menghantar arahan atau komunikasi anda secara lisan melalui sebarang Saluran lain.

#### 3.3 Arahan daripada kami

Anda dan setiap Individu yang Dibenarkan mesti mengikut arahan kami berhubung dengan Akaun atau Perkhidmatan, termasuk sebarang panduan, pengesyoran atau langkah-langkah yang diterangkan dalam sebarang dokumentasi yang kami sediakan kepada anda.

#### 3.4 Arahan daripada anda

Anda mengesahkan yang berikut:

- (a) **Arahan sewajarnya:** anda mesti menyediakan kepada kami arahan yang lengkap, jelas dan tepat agar kami boleh melaksanakan permintaan anda. Melainkan kami bersetuju sebaliknya, Arahan mesti diberi secara bertulis. Kami boleh bertindak pada Arahan tidak lengkap atau tidak jelas jika kami percaya dengan munasabah kami boleh betulkan atau menjelaskan maklumat tersebut tanpa merujuk kepada anda atau Individu yang Dibenarkan. Sebaliknya, kami boleh menolak untuk bertindak pada arahan tidak lengkap atau tidak jelas; dan
- (b) **Arahan elektronik:** anda bersetuju dan menerima bahawa sesiapa yang menggunakan Kunci Elektronik anda, ID Pelanggan atau ID Pengguna akan dianggapkan sebagai dibenarkan oleh anda dan apa-apa tindakan yang diambil oleh individu tersebut akan terikat ke atas anda. Kami akan menerima sebarang Arahan yang dihantar melalui sebarang Saluran sebagai dihantar oleh Individu Yang Dibenarkan. Kami tidak akan dipertanggungjawabkan untuk menyemak kuasa individu yang menggunakan sebarang Kunci Elektronik, ID Pelanggan, ID Pengguna, Sijil Digital atau peranti mudah alih.

#### 3.5 Bilakah kami akan bertindak pada arahan anda?

Kami akan mencuba untuk memproses Arahan anda secepat mungkin. Kami memerlukan rangka masa munasabah untuk bertindak pada Arahan anda selaras dengan amalan perniagaan biasa kami. Walau bagaimanapun, kami mempunyai hak untuk tidak bertindak pada Arahan atau melaksanakan Perkhidmatan pada hari yang bukan Hari Perbankan dalam Lokasi Perkhidmatan berkenaan. Jika kami terima Arahan selepas masa "taka" kami untuk Perkhidmatan pada Hari Perbankan, kami boleh anggap ia sebagai telah diterima pada Hari Perbankan berikutnya.



### 3.6 Bilakah kami boleh menolak arahan anda?

Kami boleh menolak untuk memproses arahan anda jika:

- pada pendapat kami arahan itu tidak jelas, bercanggah, tidak betul, tidak lengkap atau tidak dibenarkan;
- pemrosesan Arahan akan atau mungkin menyebabkan kami melanggar dasar kami atau mana-mana undang-undang berkenaan;
- anda gagal untuk mematuhi permintaan munasabah kami untuk maklumat, dokumen atau kebenaran;
- memrosesnya boleh menyebabkan overdraif yang tidak dibenarkan; atau
- kami mempunyai sebab yang sah untuk berbuat demikian.

Jika kami tidak dapat proses Arahan anda, kami akan memberitahu anda secepat mungkin.

### 3.7 Memberhentikan, membalikkan atau membatalkan transaksi

Kami akan cuba memberhentikan, membalikkan atau membatalkan urusan niaga apabila anda meminta kami tetapi kami tidak akan bertanggungjawab jika kami tidak dapat berbuat demikian. Anda bersetuju untuk membayar kami sebarang kos yang kami mungkin tanggung dalam percubaan untuk menghentikan, membalikkan atau membatalkan urusan niaga.

### 3.8 Maklumat aku janji

Sebagai sebahagian daripada penggunaan Akaun atau Perkhidmatan, anda mesti:

- Penyediaan maklumat:** menyediakan kami dengan semua dokumen, maklumat dan kebenaran yang kami minta secara munasabah untuk Akaun atau Perkhidmatan; dan
- Kemas kini kami dengan maklumat:** beritahu kami secara bertulis dengan segera apa-apa perubahan dalam maklumat hubungan anda yang kami gunakan untuk berkomunikasi dengan anda atau apa-apa maklumat lain kami miliki dalam rekod kami (termasuk maklumat berkaitan dengan Individu yang Dibenarkan, mandat dan dokumen perlembagaan). Kami memerlukan sedikit masa untuk mengemas kini rekod kami selepas mana perubahan dikemas kini akan digunakan. Jika kami tidak dapat memproses perubahan yang diminta, kami akan memberitahu anda secepat mungkin. Kami boleh meminta anda untuk menyediakan dokumen sokongan untuk mengesahkan perubahan.

### 3.9 Kami tidak akan bertanggungjawab untuk data tertentu yang dihantar

Apabila anda menyediakan kami dengan apa-apa dokumen, maklumat atau data untuk penghantaran kepada pihak ketiga, kami tidak akan bertanggungjawab dan tidak mempunyai kewajiban untuk menyemak dokumen, maklumat atau data tersebut. Yang sama terpakai di mana pihak ketiga (sebagai contoh rakan kongsi perdagangan anda) menyediakan sebarang dokumen, maklumat atau data kepada kami untuk penghantaran kepada anda.

## 4. KUASA INDIVIDU YANG DIBENARKAN ANDA

### 4.1 Tindakan Individu yang Dibenarkan anda

Individu yang Dibenarkan akan dianggap sebagai mempunyai kuasa untuk memberi arahan, menandatangani apa-apa dokumen dan / atau melaksanakan sebarang tindakan bagi pihak anda, termasuk:

- bersetuju untuk, menambah, menyatakan semula atau mempelbagai terma Perjanjian;
- menambah, membuka, mengalih keluar, menutup, meminda atau mengurus sebarang Akaun atau Perkhidmatan;
- melantik mana-mana Pengguna; dan
- melantik mana-mana individu, wakil atau ejen untuk bertindak bagi pihak anda atau menerima pelantikan sebagai ejen untuk mana-mana individu.

Anda terikat oleh tindakan Individu yang Dibenarkan anda.

### 4.2 Keperluan Individu yang Dibenarkan anda

Anda mengesahkan yang berikut berhubung dengan Individu yang Dibenarkan anda:

- Individu yang Dibenarkan:** anda bertanggungjawab untuk dan akan memastikan bahawa Individu yang Dibenarkan anda diberi kebenaran sewajarnya seperti yang diperlukan oleh anda dan bahawa Individu yang Dibenarkan tersebut bertindak dalam kuasa ini untuk menggunakan dan / atau bertindak bagi pihak anda berhubung dengan Akaun atau Perkhidmatan;
- Mematuhi keperluan:** Individu yang Dibenarkan memahami dan mematuhi semua keperluan yang diterangkan dalam Perjanjian (termasuk mematuhi sebarang prosedur keselamatan, pengesyoran atau panduan yang kami boleh sediakan kepada mereka);
- Kenali pelanggan anda:** di mana anda mencalonkan Individu yang Dibenarkan, kami boleh menghubungi Individu yang Dibenarkan anda untuk menjalankan sebarang aktiviti "*kenali pelanggan anda*". Kami akan memberitahu anda jika kami tidak dapat menerima Individu yang Dibenarkan anda disebabkan dasar kami atau mana-mana undang-undang berkenaan;
- Perubahan Individu yang Dibenarkan:** anda mesti memberitahu kami secara bertulis dengan segera jika terdapat perubahan kepada Individu yang Dibenarkan anda. Sebarang perubahan kepada Individu yang Dibenarkan anda tidak akan dikuatkuasakan sehingga kami telah mengemaskinikan rekod kami dengan perubahan. Kami boleh meneruskan untuk bertindak pada kuasa Individu yang Dibenarkan anda sehingga rekod kami dikemas kini dengan perubahan. Jika kami tidak dapat proses perubahan kepada Individu yang Dibenarkan anda, kami akan memberitahu anda secepat mungkin; dan
- Liabiliti Individu yang Dibenarkan:** anda mengakui bahawa anda masih bertanggungjawab untuk semua tindakan dan urusan niaga Individu yang Dibenarkan anda.

## 5. LIABILITI PIHAK

### 5.1 Liabiliti Standard Chartered Bank

Kami **tidak** bertanggungjawab untuk sebarang Kerugian yang anda alami atau tanggung berhubung dengan:

- sebarang Akaun, Perkhidmatan atau Saluran;

- (b) tindakan kami menurut Perjanjian atau mematuhi mana-mana undang-undang berkenaan;
- (c) sebarang tindakan atau peninggalan pada bahagian mana-mana ahli lain Kumpulan Standard Chartered; atau
- (d) apa-apa peristiwa Force Majeure,

sama ada Kerugian timbul daripada pelanggaran kontrak, tort, di bawah statut atau sebaliknya.

Kami masih bertanggungjawab untuk Kerugian langsung anda disebabkan oleh sebarang penipuan, kecuaiian besar atau salah laku atau kelalaian pada bahagian kami. Kami kecualikan sebarang liabiliti untuk Kerugian tidak langsung atau turutan atau kehilangan keuntungan sama ada ia oleh diramalkan atau mungkin berlaku atau tidak.

Jika kami dipertanggungjawabkan, jumlah liabiliti kami untuk semua Kerugian yang dialami atau ditanggung oleh anda dalam tahun kalendar berkaitan dengan Perjanjian ini akan, setakat dibenarkan sepenuhnya oleh undang-undang berkenaan, dihadkan kepada US\$100,000 atau setaranya.

## 5.2 **Liabiliti anda**

Tanpa mengehendkan tanggungjawab yang anda berhutang kepada kami mengikut undang-undang, anda bertanggungjawab kepada kami dan akan menanggung rugi kepada kami atas permintaan terhadap sebarang Kerugian yang timbul daripada atau ditanggung oleh kami berhubung dengan:

- (a) penyediaan sebarang Akaun atau Perkhidmatan kepada anda;
- (b) anda atau Individu yang Dibenarkan tidak mematuhi sebarang kewajipan di bawah Perjanjian;
- (c) tindakan kami atau keengganan kami untuk bertindak pada arahan anda;
- (d) carian dan pertanyaan yang kami buat berhubung dengan anda atau pembekal sekuriti (termasuk pemeriksaan untuk ketaksolvenan);
- (e) membuat pertukaran mata wang kami menurut Perjanjian; atau
- (f) apa-apa Cukai perlu dibayar oleh kami, atau dikira dengan rujukan kepada apa-apa amaun dibayar atau perlu dibayar oleh atau kepada anda di bawah Perjanjian (kecuali apa-apa Cukai perlu dibayar oleh kami dengan rujukan kepada pendapatan bersih diterima atau akan diterima oleh kami).

Indemniti ini adalah bebas daripada obligasi lain anda di bawah Perjanjian dan bertahan penamatan perhubungan anda dengan kami.

## 5.3 **Tuntutan terhadap kami**

Anda mesti beritahu kami secara bertulis dalam masa **enam (6)** bulan apabila sedar tentang fakta material sebarang tuntutan anda miliki terhadap kami, yang jika gagal, anda mengetepikan semua hak anda untuk menuntut terhadap kami.

## **6. PEMBEKAL PERKHIDMATAN PIHAK KETIGA**

### 6.1 **Pengaturan dengan pembekal perkhidmatan pihak ketiga**

Kami boleh guna khidmat pembekal pihak ketiga (termasuk pembayaran, penjelasan atau sistem penyelesaian, rumah penjelasan, perantara pembayaran, institusi kewangan atau ahli lain Kumpulan Standard Chartered, pembekal dompet mudah alih dan kurier, sama ada kontraktor bebas, sub-kontraktor atau ejen) berhubung dengan Akaun atau dalam penyediaan Perkhidmatan kepada anda. Penyediaan sebarang Akaun atau Perkhidmatan oleh kami akan bergantung pada dan tertakluk kepada prestasi individu tersebut.

Kami boleh mengikat pengaturan perkongsian yuran dan / atau maklumat dengan pembekal perkhidmatan pihak ketiga. Kami boleh dedahkan maklumat berkaitan dengan anda kepada individu sedemikian. Jika anda minta, kami akan setakat dibenarkan, memberi anda butiran pengaturan sedemikian.

### 6.2 **Liabiliti Kami**

Kami tidak akan bertanggungjawab untuk prestasi atau sebarang tindakan atau peninggalan apa-apa pembekal perkhidmatan tersebut atau mana-mana pekerja atau ejen mereka, termasuk sebarang penipuan, salah laku, kecuaiian atau ketaksolvenan pada pihak mana-mana daripada mereka.

### 6.3 **Liabiliti anda**

Anda bertanggungjawab kepada kami dan akan menanggung rugi ganti rugi kepada kami atas permintaan terhadap sebarang Kerugian yang timbul atau ditanggung oleh kami dalam melantik mana-mana pembekal perkhidmatan pihak ketiga berhubung dengan Akaun atau dalam penyediaan Perkhidmatan kepada anda.

### 6.4 **Apakah yang akan berlaku jika kami menggantung atau menamatkan pembekal perkhidmatan pihak ketiga**

Kami boleh menggantung, menamat atau menutup sebarang Akaun atau Perkhidmatan dengan segera secara notis bertulis sekiranya berlaku sebarang pengaturan antara kami dan pembekal pihak ketiga berkaitan dengan Akaun atau Perkhidmatan digantung atau ditamatkan atas apa-apa sebab.

### 6.5 **Yuran dan / atau caj yang dikenakan oleh pembekal perkhidmatan pihak ketiga**

Anda mesti bayar sebarang yuran dan / atau caj yang dikenakan oleh mana-mana pembekal perkhidmatan pihak ketiga tersebut pada anda atau kami untuk sebarang urusan niaga.

## **7. REKOD KAMI ADALAH MUKTAMAD**

Melainkan terdapat ralat atau peninggalan material:

- (a) rekod semua semua Arahan, komunikasi, urusan niaga, laporan, penyata atau maklumat setara kami, adalah muktamad; dan
- (b) sebarang kadar, harga atau amaun terutang kepada atau oleh anda seperti diberitahu oleh kami adalah muktamad.

## 8. ANDA MESTI BAYAR AMAUN YANG ANDA HUTANG

### 8.1 Anda mesti bayar wang anda hutang kepada kami

Jika kami minta anda, anda mesti bayar kami dengan segera semua amaun anda hutang kami sepenuhnya dan tanpa tolak selesai, potongan atau tuntutan balas. Pembayaran anda mestilah dalam dana jelas dan tersedia yang tiada pihak ketiga boleh menuntut sebarang hak dan dibuat dalam mata wang berkenaan atau seperti ditetapkan oleh kami. Semua pembayaran mesti dibuat ke akaun kami ditetapkan.

#### Apa maknanya “tolak selesai”?

Ini adalah hak yang dimiliki satu pihak (Pihak A), untuk menggunakan amaun yang dihutang kepada mereka oleh pihak satu lagi (Pihak B), untuk membayar amaun yang mereka (iaitu Pihak A) mungkin hutang kepada Pihak B.

#### Apakah maknanya “dana jelas dan tersedia dengan segera”?

Wang tersedia untuk anda gunakan, yang mana, sebaik sahaja anda bayar kepada kami, tiada orang lain akan meminta kami untuk pulangkan dan tidak akan dibalikkan atau tidak dilunaskan atas apa-apa sebab.

Amaun anda hutang kami boleh termasuk:

- sebarang bayaran, caj atau komisen berhubung dengan sesuatu Perkhidmatan;
- sebarang faedah yang boleh dicaj untuk kemudahan atau apabila Akaun anda menjadi terlebih bayar;
- apa-apa kos atau perbelanjaan berkaitan dengan sesuatu Perkhidmatan;
- sebarang Kerugian kami tanggung berhubung dengan Perjanjian atau sebarang Akaun atau Perkhidmatan; dan
- sebarang faedah atas faedah belum bayar.

### 8.2 Amaun anda mungkin hutang orang lain

Kami mungkin diperlukan untuk memotong amaun tertentu daripada Akaun anda untuk membayar pihak lain. Ini boleh termasuk:

- yuran dan caj kerajaan yang timbul daripada kewajipan Cukai anda;
- amaun diperlukan untuk dibayar kepada mana-mana Pihak berkuasa di bawah undang-undang berkenaan; dan
- amaun diperlukan untuk dibayar di bawah perintah mahkamah atau setara.

### 8.3 Bilakah boleh kami ambil wang daripada akaun anda

Kami boleh memotong wang daripada Akaun anda (walaupun jika ini membuat Akaun anda terlebih bayar) untuk membayar amaun yang anda hutang kepada kami. Kami boleh mengecaikan faedah atas sebarang amaun terhutang di bawah Perjanjian pada kadar munasabah yang kami putuskan daripada tarikh tamat tempoh hingga tarikh pembayaran sebenar anda.

## 9. PEMATUHAN UMUM

Selain kewajipan anda untuk mematuhi Pernyataan Pematuhan Kawal Selia, terma dan syarat berikut boleh terpakai pada perhubungan anda dengan kami;

### 9.1 Kewajipan umum anda untuk mematuhi undang-undang

Sebagai sebahagian daripada penggunaan Akaun atau Perkhidmatan anda, anda mesti mematuhi semua undang-undang.

### 9.2 Kewajipan umum anda untuk mematuhi undang-undang

Tidak ada dalam Perjanjian yang mewajibkan kami untuk membuat atau meninggalkan apa-apa jika ia akan atau mungkin dalam pendapat munasabah kami membentuk pelanggaran mana-mana undang-undang berkenaan. Jika sebarang perintah mahkamah dihantar atau dikeluarkan terhadap kami atau sebarang arahan dikeluarkan di bawah undang-undang oleh mana-mana Pihak Berkuasa, kami akan bertindak menurutnya dan anda tidak boleh memulakan prosiding terhadap kami berhubung tindakan kami.

### 9.3 Perantara

Jika anda merupakan perantara bertindak untuk pihak ketiga, anda mewakili kepada kami bahawa anda:

- melaksanakan dengan memuaskan semua aktiviti “kenali-pelanggan-anda” dan aktiviti pengubahan wang haram menurut mana-mana undang-undang berkenaan dan dasar anda (termasuk pengesahan identiti pihak ketiga dan sumber dana dan sifat urus niaga pihak ketiga); dan
- mempunyai proses sewajarnya untuk mengesan dan melaporkan sebarang aktiviti mencurigakan yang melibatkan pihak ketiga.

Anda mengesahkan bahawa anda akan menyimpan maklumat yang diperoleh di atas dalam keadaan dikemaskinikan.

## 10. PENAMATAN DAN PENGGANTUNGAN

### 10.1 Penamatan oleh mana-mana Pihak

Mana-mana pihak boleh menutup Akaun atau Perkhidmatan keseluruhannya atau mana-mana bahagian Perkhidmatan dengan memberi pihak lagi satu notis bertulis sekurang-kurangnya **tiga puluh (30)** hari sebelumnya.

### 10.2 Kami boleh tamatkan

Kami boleh menutup Akaun atau menamatkan keseluruhan atau mana-mana bahagian Perkhidmatan **dengan segera** tanpa memberi notis terlebih dahulu kepada anda:

- jika anda melanggar sebarang terma Perjanjian;
- jika anda atau mana-mana pembekal sekuriti atau sebarang hasil atau aset anda atau pembekal sekuriti anda menghadapi sebarang Prosiding Ketaksolvenan;

- (c) jika ia sememangnya atau mungkin menyalahi undang-undang bagi anda atau kami untuk melaksanakan kewajipan masing-masing di bawah Perjanjian;
- (d) jika mematuhi Perjanjian boleh menyebabkan kami untuk melanggar dasar kami atau mana-mana undang-undang berkenaan;
- (e) apabila terjadi sebarang keadaan menjejaskan anda atau Akaun atau Perkhidmatan yang kami anggap luar biasa; atau
- (f) jika anda empunya tunggal, empunya tunggal mati atau kehilangan upaya mental.

### 10.3 Kami boleh gantungkan

Kami boleh menggantungkan Akaun anda dengan segera atau keseluruhan atau mana-mana bahagian sesuatu Perkhidmatan pada bila-bila masa. Ini boleh disebabkan pelbagai perkara, termasuk:

- (a) untuk mematuhi perintah mahkamah atau sebaliknya mematuhi mana-mana undang-undang berkenaan;
- (b) di mana secara munasabah kami percaya anda atau orang lain telah gunakan, atau sedang menggunakan atau memperoleh, atau boleh guna atau memperoleh, Akaun dan / atau Perkhidmatan atau wang secara menyalahi undang-undang atau secara penipuan (termasuk pengubahan wang haram, membiayai keganasan, atau pengelakan cukai);
- (c) peristiwa Force Majeure berterusan; atau
- (d) anda gagal untuk mematuhi mana-mana bahagian Perjanjian.

Jika kami lakukan dan di mana kami dibenarkan untuk memberitahu anda di bawah undang-undang berkenaan, kami akan memberitahu anda secepat mungkin Kami boleh juga melepaskan penggantungkan pada bila-bila masa atau melaksanakan budi bicara kami untuk bertindak sewajarnya, termasuk membayar dana dalam Akaun anda kepada anda atau kepada bank atau individu yang menandatangani dana ke dalam Akaun anda, atau meminta perintah daripada mahkamah berhubung dengan dana dalam Akaun anda.

### 10.4 Anda boleh gantungkan

Jika kami terima permintaan anda secara bertulis, kami akan menggantungkan Akaun atau keseluruhan atau mana-mana bahagian sesuatu Perkhidmatan, Kami akan memerlukan tempoh masa munasabah untuk bertindak atas permintaan anda.

### 10.5 Arahan sebelum penamatan atau penggantungkan

Hak dan liabiliti terakru satu pihak, termasuk sebarang Arahan yang diberi atau sebarang urus niaga yang dibuat sebelum atau pada masa penamatan atau penggantungkan tidak akan terjejas oleh penamatan atau penggantungkan tersebut..

### 10.6 Apa akan terjadi selepas penamatan?

Sebaik sahaja penutupan Akaun atau penamatan Perkhidmatan atau urus niaga, anda mesti:

- (a) pulangkan mana-mana bahan berkaitan dengan Akaun, Perkhidmatan atau urus niaga yang kami berikan anda;
- (b) mengikut arahan munasabah kami dengan segera berhubung dengan penutupan Akaun atau penamatan Perkhidmatan atau urus niaga, dan memperakui kami secara bertulis bahawa anda telah menjalankan apa yang kami minta dengan munasabah; dan
- (c) bayar kami dengan segera semua amaun anda hutang kami, termasuk amaun terlebih bayar (jika ada), faedah, kos, perbelanjaan, komisen dan apa-apa caj lain anda hutang kepada Akaun atau untuk Perkhidmatan atau urus niaga.

Peruntukan ini tidak akan menjejaskan apa-apa hak penamatan lain yang diterangkan dalam Perjanjian.

Jika Akaun anda ditutup dan jika anda mempunyai baki kredit, kami akan bayar anda bakinya (selepas memotong apa-apa amaun anda hutang kami) menggunakan Arahan Pembayaran dihantar kepada alamat terakhir kami miliki untuk anda dalam rekod kami atau dalam apa-apa cara lain yang kami putuskan.

## PENTING

Perjanjian akan terus digunakan sehingga anda dan kami telah memenuhi semua tanggungjawab masing-masing.

## 11. TERMA AKAUN KHUSUS

### 11.1 Penyelenggaraan Akaun

Untuk sebarang Akaun anda buka dengan kami, kami akan tetapkan had berapa banyak anda perlu miliki dalam Akaun anda, jenis mata wang yang kami boleh terima, serta caj biasa kami, komisen dan kadar faedah dan apa-apa keperluan lain kami boleh beritahu anda.

### 11.2 Penukaran Akaun

Mungkin ada kalanya bila kami mungkin perlu untuk menukar satu jenis Akaun kepada jenis Akaun lain dan kami akan memberitahu anda sebelum kami lakukan ini.

#### **Sebagai contoh:**

Kami mungkin perlu berbuat demikian berhubung dengan keperluan perniagaan kami, atau jika anda ubah sifat perniagaan anda.

### 11.3 Mandat Akaun

Anda mesti sediakan kami dengan mandat anda memberi kuasa Individu yang Dibenarkan anda untuk mengendalikan Akaun anda, termasuk nama penuh dan tandatangan spesimen mereka. Kami akan memberitahu anda jika kami tidak dapat menerima mana-mana Individu yang Dibenarkan disebabkan dasar kami atau mana-mana undang-undang berkenaan;

Anda boleh memberikan kami mandat baru (atau setara) pada bila-bila masa. Kami boleh terus bergantung pada mandat sedia ada sehingga kami telah mengemas kini rekod kami menurut mandat baru anda. Jika kami tidak dapat proses mandat baru anda, kami akan memberitahu anda secepat mungkin.

### 11.4 Deposit

Kami akan mengkredit wang dibayar ke dalam Akaun anda dalam mata wang kami terima dan dalam amaun setara dengan deposit tunai. Kami boleh mengecaj anda untuk kaedah pembayaran tertentu pada kadar yang mana kami akan beritahu kepada anda. Tarikh wang diterima sebagai pembayaran ke dalam Akaun anda akan bergantung pada amalan pasaran semasa atau mengikut amalan perbankan biasa kami.

Jika bayaran ke dalam Akaun anda dibuat dengan apa-apa kaedah selain daripada deposit tunai (sebagai contoh, cek) atau melalui pindahan dana domestik atau antarabangsa, kami **tidak** perlu kredit Akaun anda sebelum kami benar-benar menerima dana itu. Jika kami kredit Akaun anda sebelum menerima dana, ini dibuat dengan syarat bahawa kami akan menerima dana kemudiannya, dan kami akan potong wang daripada Akaun anda jika kami tidak menerima dana kemudiannya. Anda menyatakan dan menjamin bahawa anda mempunyai hak milik sah sepenuhnya terhadap deposit tersebut dan menerima tanggungjawab sepenuhnya untuk kesahihan, kesahan dan ketepatan tandatangan, pengendorsan dan butiran yang dipaparkan pada Instrumen Pembayaran berkenaan.

Jika slip deposit mengandungi ralat atau ketinggalan, kami boleh meminda slip deposit tersebut. Versi dipinda kami adalah muktamad untuk semua tujuan.

Apa-apa amaun yang ada pada kredit Akaun hanya boleh dibayar balik di Lokasi Perkhidmatan di mana Akaun tersebut diselenggara.

#### 11.5 **Pengeluaran dan pembayaran**

Kami akan hanya membenarkan Pengeluaran daripada Akaun di mana:

- terdapat dana tersedia mencukupi dalam Akaun untuk Pengeluaran (melainkan kami putuskan, mengikut budi bicara kami, untuk membenarkan overdraf);
- cek anda (jika digunakan) dikeluarkan dan dilengkapkan sewajarnya dalam borang ditetapkan oleh kami; dan
- Pengeluaran dibuat di Lokasi Perkhidmatan di mana Akaun diselenggara.

Anda boleh hanya mengeluarkan wang daripada Akaun dengan cara yang kami terima atau bersetuju. Jika anda minta, kami boleh membenarkan anda untuk mengeluarkan dana dalam mata wang berlainan daripada mata wang Akaun anda disimpan pada kadar pertukaran semasa berkenaan kami pada masa anda mengeluarkan wang.

Jika anda ingin mengeluarkan amaun tunai yang besar dalam mata wang khusus, ini akan bergantung pada wang tunai kami miliki yang terdapat dalam mata wang khusus tersebut. Anda perlu beri kami notis munasabah terlebih dahulu.

Kami tidak membenarkan anda untuk mengeluarkan wang daripada Akaun anda, dan kami tidak boleh menjalankan apa-apa urusan niaga atau apa-apa hal berkaitan dengan Akaun anda jika:

- Akaun anda ditutup atau digantung;
- ia akan untuk apa-apa sebab melanggar mana-mana undang-undang berkenaan; atau
- kami menolak arahan anda menurut Perjanjian.

#### 11.6 **Pemindahan dana**

Kami mungkin menerima Arahan untuk memindah dana antara Akaun anda dan apa-apa akaun lain kepunyaan anda atau mana-mana orang lain yang dibuka dengan kami atau mana-mana orang lain (mengandaikan kami mempunyai pengurusan yang perlu disediakan).

Anda bertanggungjawab untuk memastikan anda memberi kami maklumat lengkap dan tepat (termasuk butiran akaun yang anda ingin pindahkan dana itu). Jika Arahan pembayaran anda mengenal pasti penerima kedua-dua mengikut nama dan mengikut nombor pengenalan / akaun, kami, ahli Kumpulan Standard Chartered dan / atau mana-mana pembekal perkhidmatan pihak ketiga yang menerima Arahan pembayaran anda boleh memproses Arahan pembayaran tersebut sepenuhnya berdasarkan nombor pengenalan / akaun tanpa rujukan kepada nama penerima yang dimaksudkan.

Kami **tidak** akan bertanggungjawab untuk dan tidak mempunyai tanggungjawab untuk menyemak apa-apa maklumat anda beri kepada kami dalam Arahan pembayaran anda.

Anda membenarkan kami untuk menghantar Arahan pembayaran anda bagi pihak anda kepada perantara pembayaran dan pembekal perkhidmatan pihak ketiga lain, agar dapat menjalankan arahan pembayaran anda.

Kami boleh menetapkan had pada dana pemindahan (sebagai contoh, pada amaun untuk dipindah atau mengenai berapa kerap anda gunakan Perkhidmatan).

Pembekal perkhidmatan pihak ketiga boleh mengenakan komisen, yuran atau caj lain dalam membuat pembayaran kepada akaun dinamakan oleh anda. Komisen, yuran atau caj lain tersebut boleh dipotong oleh perkhidmatan pihak ketiga daripada dana yang dibayar kepada akaun benefisiari, atau ia boleh dipindahkan kepada kami. Jika apa-apa komisen, yuran dan / atau caj lain dipindah kepada kami, maka anda diperlukan untuk membayar ganti kepada kami untuk komisen, yuran ini dan / atau caj lain.

#### 11.7 **Tiada pemberian sekuriti ke atas akaun**

Anda mesti kekal menjadi pemilik semua baki kredit yang disimpan dalam Akaun (melainkan kami bersetuju dan mengakui sebaliknya). Anda hendaklah memberitahu kami jika anda ingin memberi apa-apa hak, sekuriti atau apa-apa kepentingan lain dalam Akaun kepada mana-mana pihak ketiga. Kami boleh menolak atau membenarkan permintaan anda.

#### 11.8 **Arahan pembayaran (termasuk cek)**

Terma dan syarat tambahan berikut terpakai pada Instrumen Pembayaran:

- Buku cek:** Anda bertanggungjawab untuk buku cek dihantar kepada anda walaupun orang lain menerima atau menggunakannya;
- Instrumen pembayaran:** Anda bertanggungjawab dan bersetuju untuk menanggung rugi kepada kami atas permintaan untuk sebarang Kerugian kami tanggung di mana kami telah bertindak atas Instrumen Pembayaran, walaupun jika (i) orang lain menghantar Arahan Pembayaran tetapi ia dipaparkan bahawa anda menghantarnya, (ii) terdapat kesilapan dalam Instrumen Pembayaran, atau (iii) terdapat kelewatan bila Arahan Pembayaran dihantar atau diterima;
- Henti cek:** Jika anda mahu kami untuk tidak melayan mana-mana cek yang anda telah keluarkan terhadap akaun anda, anda mesti memberitahu kami secara bertulis secepat mungkin dan sediakan semua maklumat berkenaan. Kami akan cuba untuk menghentikan atau membatalkan urusan niaga tetapi kami tidak akan bertanggungjawab jika kami tidak dapat berbuat demikian (termasuk di mana cek sudah dilunaskan); dan
- Menghentikan perintah juruwang / draf permintaan:** apabila kami telah mengeluarkan perintah juruwang / draf permintaan menurut Arahan anda, kami tidak dapat membatalkan perintah juruwang / draf permintaan kecuali dalam keadaan terbatas.

#### 11.9 **Pembayaran dibuat selepas kami menutup akaun**

Jika kami proses Pengeluaran selepas Akaun ditutup, anda bersetuju untuk membayar kami balik amaun tersebut atas permintaan.

#### 11.10 Tarik balik

Kami boleh membatalkan, membalikkan atau mendebitkan apa-apa pembayaran anda buat di bawah Perjanjian atau berhubung dengan mana-mana Perkhidmatan (termasuk apa-apa faedah dibayar);

- (a) untuk membetulkan kesilapan;
- (b) di mana kami tidak menerima dana jelas dan tersedia dengan serta-merta sepenuhnya atau dengan segera;
- (c) di mana kami diperlukan untuk memulangkan dana pembayar atau pengeluar berkenaan; atau
- (d) di mana kami mempunyai alasan munasabah untuk berbuat demikian.

#### 11.11 Faedah atas baki kredit

Kami akan membayar anda faedah atas baki kredit Akaun anda di mana anda telah bersetuju secara nyata untuk berbuat demikian. Kami tidak akan membayar anda faedah atas baki kredit tidak dituntut dalam Akaun ditutup atau digantung atau Akaun kami senaraikan sebagai dormant.

Kadar faedah negatif boleh digunakan (yang mana faedah boleh dibayar oleh anda kepada kami) atau yuran mungkin belum dibayar oleh anda pada baki kredit Akaun anda.

Apa-apa faedah atau yuran boleh dibayar adalah pada kadar kami beritahu anda atau seperti dipaparkan di cawangan di mana Akaun anda disimpan.

#### 11.12 Penyata akaun dan kewajipan anda untuk memeriksa

Menurut prosedur biasa kami dalam Lokasi Perkhidmatan, kami boleh hantar anda penyata Akaun, pengesahan dan makluman melalui pos, Saluran sewajarnya atau melalui apa-apa kaedah lain yang kami telah bersetuju dengan anda.

Anda mesti menyemak penyata Akaun, pengesahan dan makluman dengan berhati-hati. Anda mesti beritahu kami secara bertulis apa-apa kesilapan atau urus niaga tidak dibenarkan secepat mungkin dan tidak lewat dari **tiga puluh (30)** hari daripada tarikh dokumen (atau tempoh lain yang ditetapkan dalam penyata, pengesahan atau makluman berkenaan). Jika anda tidak melaporkan apa-apa kesilapan atau urus niaga tidak dibenarkan kepada kami dalam tempoh **tiga puluh (30)** hari daripada tarikh dokumen (atau tempoh lain yang ditetapkan dalam penyata, pengesahan atau makluman berkenaan), kami boleh anggap dokumen tersebut sebagai betul.

Jika anda tidak menerima sebarang penyata Akaun, pengesahan atau makluman daripada kami, sila hubungi pengurus perhubungan anda,

#### 11.13 Overdraf

Terma dan syarat tambahan berikut terpakai pada overdraf:

- (a) **Tiada overdraf yang dibenarkan:** Akaun anda mesti tidak terlebih keluar Jika anda mempunyai had overdraf, anda mesti tidak melebihinya;
- (b) **Pemohonan overdraf** Mana-mana overdraf yang kami luluskan untuk Akaun boleh tertakluk kepada terma tambahan. Had overdraf boleh dibatalkan pada bila-bila masa;
- (c) **Overdraf automatik** Jika kami benarkan Akaun anda terlebih bayar tanpa memberitahu anda, seksyen ini mengenai Overdraf akan digunakan;
- (d) **Pembayaran balik atas permintaan:** Anda mesti bayar balik apa-apa baki debit pada Akaun anda atas permintaan; dan
- (e) **Faedah:** Kami akan caj anda faedah atas semua overdraft. Faedah akan terakru atas dasar harian pada kadar semasa berkenaan yang kami maklum kepada anda dari masa ke semasa dan dikira menurut amalan biasa kami di Lokasi Perkhidmatan.

#### 11.14 Nombor akaun maya

Jika anda minta, kami boleh sediakan anda nombor akaun maya yang dipautkan dengan Akaun anda, untuk memudahkan penyesuaian deposit anda atau pembayaran daripada Akaun dipaut. Jika kami berbuat demikian, kami boleh hantar penyata akaun menunjukkan deposit atau pembayaran daripada Akaun dipaut yang dibuat dengan rujukan kepada nombor akaun maya berkenaan.

#### 11.15 Deposit masa

##### (a) **Apakah itu deposit masa?**

Deposit masa adalah deposit yang anda telah bersetuju untuk buka dengan kami untuk tempoh masa yang tetap untuk mendapat manfaat daripada pelbagai jenis cirinya. Deposit masa boleh juga dirujuk sebagai "Deposit Tetap", maka rujukan kepada deposit masa dalam buku kecil ini akan juga termasuk rujukan kepada deposit tetap.

##### (b) **Bagaimana kami kira faedah untuk deposit masa?**

Faedah pada deposit masa dibayar pada kadar yang dipersetujui pada masa anda daftar deposit masa. Kadar faedah pada umumnya ditentukan oleh saiz dan terma deposit masa dan dimaklumkan kepada anda dari masa ke masa. Anda boleh hubungi pengurus perhubungan anda jika anda perlu maklumat lanjut mengenai kadar faedah berkenaan dan terma sepadan.

Faedah atas deposit masa dikira selaras dengan amalan perniagaan biasa dalam Lokasi Perkhidmatan berkenaan dan terakru secara harian berdasarkan tahun 365-hari (untuk deposit masa yang disebutkan dalam mata wang GBP, HKD, SGD, ZAR dan mana-mana mata wang lain kami mungkin tetapkan dari masa ke semasa) atau tahun 360-hari (untuk deposit masa yang disebutkan dalam mata wang lain) atau asas tahun hari lain sedemikian sepertimana kami boleh tentukan dari masa ke semasa dalam tahun biasa dan lompat, menurut konvensyen berkenaan. Ia dibayar pada akhir tempoh apabila deposit masa matang.

##### (c) **Apa akan berlaku apabila deposit masa matang?**

Jika deposit masa dijadualkan matang pada hari yang bukan Hari Perbankan, maka kematangan adalah pada Hari Perbankan berikutnya, melainkan hari tersebut jatuh dalam bulan kalender berikutnya, yang mana deposit masa akan matang pada Hari Perbankan sebelumnya.

Untuk tujuan deposit masa, definisi Hari Perbankan tidak termasuk cuti umum untuk Lokasi Perkhidmatan atau cuti umum negara mata wang Akaun. Anda boleh hubungi pengurus perhubungan anda jika anda perlu maklumat lanjut.

Untuk wang yang anda telah deposit ke dalam deposit masa yang tidak disediakan untuk diperbaharui secara automatik, anda perlu beritahu kami apa perlu dibuat dengan wang tersebut pada atau sebelum tarikh matang. Jika kami tidak dengar daripada anda, kami boleh mendebitkan wang anda dan apa-apa faedah ia telah peroleh, ke dalam deposit masa lain untuk terma sama seperti deposit masa asal, menggunakan kadar faedah semasa yang digunakan untuk deposit masa sepertinya (atau apa-apa kadar lain sepertimana kami boleh putuskan).



Untuk deposit masa yang disediakan untuk diperbaharui secara automatik, kami akan mendepositkan semula secara automatik amaun dan apa-apa faedah ia telah peroleh, apabila ia mencapai tarikh matang. Ini akan didepositkan semula untuk terma sama dan pada kadar faedah yang terpakai pada deposit anda pada masa itu (atau apa-apa kadar lain sepertimana kami boleh putuskan), melainkan anda beritahu kami sebaliknya dan sebelum tarikh matang (atau tarikh lain yang kami boleh putuskan).

(d) **Bolehkah anda membuat pengeluaran awal daripada deposit?**

Melainkan kami terima arahan bertulis daripada anda, deposit masa tidak boleh dikeluarkan sebelum tarikh matang.

Kami boleh membenarkan anda untuk menamatkan atau mengeluarkan deposit masa awal, tetapi anda perlu bayar caj, yuran dan kos yang dikira menurut amalan biasa kami di Lokasi Perkhidmatan dan kami tidak boleh bayar semua faedah terakru jika anda membuat pengeluaran awal.

(e) **Borang permohonan**

Anda mungkin diperlukan untuk mengemukakan borang permohonan untuk memohon deposit masa dengan kami.

**PENTING**

Borang permohonan deposit masa / deposit tetap kami boleh merujuk kepada "*Terma Deposit Masa*", "*Terma dan Syarat untuk Deposit Tetap*" atau yang setara. Rujukan ini akan ditafsir untuk merujuk kepada **Bahagian A (Terma Standard)** dan terma dan syarat berkenaan lain daripada Terma dan Syarat Perbankan Umum ini.

## 12. TERMA LAIN

### 12.1 Perkhidmatan penukaran mata wang

Kami boleh melakukan penukaran mata wang: (i) berhubung apa-apa amaun diterima oleh kami daripada anda atau hutang kami kepada anda; atau (ii) timbul daripada Arahan anda menggunakan kadar penukaran semasa berkenaan kami.

**Sebagai contoh:**

- Kami perlu menukar mata wang daripada wang untuk didepositkan ke dalam Akaun sebab ia berbeza daripada mata wang di mana Akaun anda disimpan;
- kami boleh bertindak atas arahan anda untuk mengeluarkan wang dalam mata wang berlainan daripada mata wang yang mana Akaun anda disimpan;
- kami boleh bertindak atas permintaan Pengguna anda di bawah Perkhidmatan Straight2Bank untuk membuat penukaran mata wang; atau
- jika sesebuah negara menyekat ketersediaan atau pemindahan mata wangnya, kami boleh tetapkan bahawa apa-apa pembayaran kepada kami dibuat dalam mata wang lain yang kami anggap munasabah adalah wajar. Begitu juga, jika kami tidak dapat membayar anda atas sebab ini, kami boleh melaksakan kewajipan kami dengan membayar anda dalam mana-mana mata wang dan dalam cara yang kami boleh anggap secara munasabah adalah wajar.

Penjelasan urus niaga penukaran mata wang oleh kami adalah dalam tempoh **dua (2) Hari Perbankan**. Anda mesti bayar caj biasa kami untuk penukaran tersebut.

Jika sebahagian atau keseluruhan urus niaga penukaran mata wang ditamatkan atau dibatalkan, anda akan dipertanggungjawab untuk kos dan / atau apa-apa Kerugian yang timbul daripada pembedaan (daripada sebahagian atau sepenuhnya, mengikut kes) urus niaga penukaran mata wang.

**Sebagai contoh:**

Jika Pengguna anda meminta untuk penukaran mata wang atas pembayaran daripada pihak ketiga kepada anda dan / atau daripada anda kepada pihak ketiga di bawah Perkhidmatan Straight2Bank, dan anda kemudiannya tidak melengkapkan urus niaga pembayaran, kami boleh caj anda kos pembedaan apabila kami batalkan penukaran mata wang.

### 12.2 Perkhidmatan pelaporan

Kami boleh menyediakan untuk anda apa-apa data, laporan, penyata atau maklumat yang diminta oleh anda berhubung dengan Akaun atau Perkhidmatan melalui cara dan dengan kekerapan yang boleh kami bersetuju dengan anda.

Perkhidmatan Tertentu melibatkan kami mengumpul semak dan / atau melaporkan kepada anda, data yang kami terima bagi pihak ketiga, daripada pelbagai sumber berpotensi, termasuk anda, pelanggan anda, syarikat kad, rangkaian dan pertukaran, pemeroleh saudagar, pembekal dompet mudah alih dan perantara pembayaran elektronik lain dan pembekal perkhidmatan lain. Data seperti ini boleh termasuk identiti pembayar, invoice, maklumat pembayaran dan butiran urus niaga pembayaran elektronik. Kami boleh terima data seperti ini melalui saluran kurang berpotensi, terdedah kepada penyamar, penyekatan dan gangguan penghantaran lain. Kami tidak mempunyai tanggungjawab untuk menyemak kesahihan, ketepatan dan kelengkapan data sedemikian.

### 12.3 Perkhidmatan kutipan tambahan

(a) **Apakah maknanya "kutipan"?**

"Kutipan" merujuk kepada proses di mana kami peroleh atau cuba untuk memperoleh pembayaran dalam dana jelas dan tersedia dengan segera daripada pengeluaran atau pembayar berkenaan.

(b) **Perkhidmatan kutipan apakah yang kami tawarkan?**

Selain daripada pemrosesan deposit cek dan pindahan dana elektronik masuk melalui saluran penjelasan, kami juga menawarkan pelbagai jenis proposi nilai berlainan kepada setiap klien menurut keperluan kutipan unik mereka. Kami boleh menghubungi pengurus perhubungan anda jika anda perlu maklumat lanjut pada pelbagai jenis perkhidmatan kutipan kami.

Peruntukan setiap kutipan adalah mengikut budi bicara kami. Peruntukan kami bagi satu atau lebih perkhidmatan perbankan **tidak** memerlukan kami untuk menyediakan anda apa-apa perkhidmatan kutipan lain.



(c) **Keperluan tambahan untuk perkhidmatan kutipan tertentu**

- (i) **Pembiayaan kecairan:** Berhubung dengan perkhidmatan kutipan, kami boleh, mengikut budi bicara kami, menawarkan anda pembiayaan kecairan dalam amaun bersamaan dengan semua atau sebahagian daripada Instrumen Pembayaran atau Arahan Debit Langsung yang kami kutip, atau boleh kutip, untuk anda lebih awal daripada kutipan dan / atau penjelasan Instrumen Pembayaran atau Arahan Debit Langsung itu.

**Sebagai contoh:**

- kami boleh menawarkan anda pembiayaan kecairan untuk cek (termasuk cek tunda) kami akan kutip untuk anda, sehingga cek itu dikutip dan dijelaskan; atau
- kami boleh tawarkan anda pembiayaan kecairan berhubung dengan Arahan Debit Langsung (lihat seksyen di bawah bahagian ini - "*Terma lain — Perkhidmatan kutipan tambahan — Keperluan tambahan untuk perkhidmatan kutipan tertentu — Perkhidmatan Pemprosesan Debit Langsung*"). Jika kami tawarkan, kami akan kredit anda terdahulu dengan amaun untuk diterima daripada bank pembayar di bawah Arahan Debit Langsung.

Setiap tawaran pembiayaan kecairan, sama ada dalam bentuk pembelian dan / atau pendahuluan kredit adalah dengan rekursa sepenuhnya kepada anda.

**Apakah maknanya “dengan rekursa sepenuhnya kepada anda”?**

Ini bermakna walaupun jika Instrumen Pembayaran mendasari atau Arahan Debit Langsung mendasari tidak berjaya dikutip atau dijelaskan, anda mesti bayar balik kepada kami amaun sepenuhnya pembiayaan ditawarkan kepada anda, pada tarikh pembayaran berjadual Instrumen Pembayaran mendasari atau Arahan Debit Langsung (iaitu tarikh yang mana ia sepatutnya dikutip dan dijelaskan dalam perjalanan biasa perniagaan).

Anda bersetuju untuk membayar bila perlu dibayar semua yuran dan amaun lain yang kami boleh caj untuk apa-apa tawaran pembiayaan kecairan. Kami akan memberitahu anda yuran, faedah tersebut dan / atau amaun lain.

(ii) **Perkhidmatan Pemprosesan Debit Langsung:**

Di bawah Perkhidmatan ini, kami boleh benarkan anda untuk menghantar Arahan Debit Langsung melalui pelbagai Saluran. Kami akan menjejak urus niaga debit langsung anda melalui sistem kami. Kami akan melaporkan status urus niaga debit langsung yang gagal kepada anda.

**Apakah makna “Arahan Debit Langsung”?**

Ini bermakna Arahan yang disediakan oleh anda meminta kami untuk mengatur: (A) untuk debit daripada akaun pihak ketiga, diselenggara dengan kami atau bank lain; (B) (jika akaun pihak ketiga diselenggara dengan bank lain) pindahan dana amaun didebit kepada kami; dan (C) untuk amaun tersebut didebit atau diterima oleh kami untuk dikredit kepada Akaun anda.

Sebelum memulakan Perkhidmatan Pemprosesan Debit Langsung, syarat berikut mesti dipenuhi: (i) anda mesti menyediakan kami dengan mandat kuasa daripada pemegang setiap akaun pihak ketiga yang mana akaun dicadangkan untuk didebit untuk manfaat pembayaran ke Akaun anda dengan kami (mandat kuasa tersebut mesti dalam bentuk yang boleh diterima kepada kami); dan (ii) kami mesti mengesahkan mandat dengan memuaskannya.

Anda tidak akan menghantar apa-apa Arahan Debit Langsung untuk akaun pihak ketiga sehingga kami beritahu anda syarat yang ditetapkan di atas telah memuaskannya untuk akaun pihak ketiga.

Anda mesti beritahu kami dengan segera dan berhenti menghantar apa-apa Arahan Debit Langsung berhubung dengan akaun pihak ketiga tersebut jika apa-apa mandat kuasa daripada pemegang akaun pihak ketiga dipinda atau dibatal atau sebaliknya tidak berkuat kuasa.

- (iii) **Perkhidmatan Kotak kunci:** Anda akan memberi kami dan pembekal perkhidmatan pihak ketiga ditetapkan oleh kami, dan anda beri kuasa kepada semua pihak berkuasa pos untuk memberi kami dan pembekal perkhidmatan pihak ketiga ditetapkan oleh kami, capaian tidak terhad kepada semua peti pos berkenaan anda dan kandungannya, untuk melaksanakan Perkhidmatan Kotak kunci. Kuasa tersebut mesti dalam bentuk yang boleh diterima kepada kami.
- (iv) **Harta intelektual:** Anda beri kuasa, dan akan memastikan bahawa mana-mana pihak ketiga yang kuasanya mungkin juga diperlukan juga memberi kuasa, kepada kami dan mana-mana pembekal perkhidmatan pihak ketiga ditetapkan oleh kami untuk menggunakan nama anda, cap perdagangan dan logo berhubung dengan prestasi perkhidmatan kutipan.

12.4 **Perkhidmatan pencetakan cek di tempat tertentu**

(a) **Apakah itu pencetakan cek di tempat tertentu?**

Pencetakan cek di tempat tertentu membolehkan anda untuk mencetak cek korporat di lokasi pilihan anda.

(b) **Terma tambahan apakah yang digunakan kepada perkhidmatan ini?**

Jika anda ingin gunakan Perkhidmatan ini:

- (i) Anda perlu memperoleh semua peralatan dan alat tulis yang perlu untuk pencetakan cek (**Peralatan**) secara langsung daripada Vendor atau sebaliknya ditetapkan oleh kami. “Vendor” bermakna pembekal Peralatan pihak ketiga yang disyorkan sepertimana kami beritahu anda. Anda akan membayar semua kos dan perbelanjaan berhubung dengan peruntukan dan penyerahan Peralatan.
- (ii) walau apa pun kami boleh mengesyorkan Vendor kepada anda, atau sebaliknya ditetapkan kepada anda bagaimana Peralatan boleh diperolehi, anda bersetuju bahawa kami tidak membuat penerangan atau waranti dan kami dengan apa cara pun tidak bertanggungjawab untuk, Peralatan, penggunaan Peralatan atau mana-mana Vendor;
- (iii) anda bertanggungjawab untuk memastikan bahawa Peralatan tidak hilang, diperduakan atau disalah guna. Anda mesti memastikan Peralatan selamat dan mencegah mana-mana orang (selain daripada Individu yang Dibenarkan) daripada mempunyai capaian kepada Peralatan. Anda mesti memberitahu kepada kami dengan segera jika Peralatan hilang, diperduakan atau disalah guna;
- (iv) semua arah untuk mencetak cek mesti dihantar kepada kami melalui Saluran dipersetujui oleh kami. Selepas kami telah menerima Arahan anda, kami akan menghantar anda Fail Data OCP melalui Saluran berkenaan, Anda akan hanya dibenarkan untuk mencetak cek sekali sahaja menggunakan Fail Data OCP. “Fail Data OCP” bermakna fail data mengandungi maklumat yang akan digunakan dalam penjaan imej cek;

- (v) untuk anda mencetak cek daripada Fail Data OCP, anda perlu Perisian tertentu. Sebelum kami menyediakan Perisian tersebut tersedia kepada anda, kami akan menyediakan anda dengan terma dan syarat tambahan yang menentukan persediaan dan pemasangan dan penggunaan Perisian, yang akan membentuk sebahagian daripada Perjanjian;
- (vi) Individu yang Dibenarkan mesti memberitahu kami jika cek telah gagal untuk mencetak atau telah dicetak dengan tidak betul. Kemudian kami akan menghantar semula Fail Data OCP berkenaan melalui Saluran berkenaan; dan
- (vii) anda bersetuju untuk menanggung apa-apa risiko, dan kami tidak menerima tanggungjawab untuk, mendua cek dikeluarkan sebagai sebahagian daripada Perkhidmatan ini atau dibank atau diendorskan oleh kami, oleh mana-mana bank koresponden atau oleh mana-mana individu lain,

### 13. UMUM

#### 13.1 Anda hendaklah mendapat nasihat bebas di mana diperlukan

Anda mengesahkan bahawa anda telah memperoleh dan / atau akan mendapat nasihat undang-undang bebas, cukai, perakaunan, sekuriti dan lain-lain berhubung dengan sebarang Akaun atau Perkhidmatan jika anda perlu. Kami tidak perlu memberi anda apa-apa nasihat, fidusiar atau tanggungjawab sama.

#### 13.2 Bagaimana kalau anda seorang perkongsian?

Terma dan syarat berikut digunakan jika anda seorang perkongsian:

- (a) **Liabiliti:** Semua pekongsi (berdasarkan bersama dan berasingan) terikat oleh Perjanjian, dan anda bertanggungjawab untuk semua Kerugian, hutang dan liabiliti lain hutang anda kepada kami, walau pun jika terdapat apa-apa perubahan dalam perkongsian anda dibentuk atau anda melaksana perubahan nama.
- (b) **Pemberhentian sebagai pekongsi:** Mana-mana individu yang berhenti menjadi pekongsi atas apa-apa sebab masih bertanggungjawab untuk semua hutang dan liabiliti lain anda hutang kepada kami yang telah terakru sehingga dan termasuk tarikh individu tersebut berhenti menjadi pekongsi;
- (c) **Urusan berterusan:** Melainkan anda memberitahu kepada kami secara bertulis sebaliknya, kami boleh menganggap pekongsi baki dan / atau pekongsi baru sebagai mempunyai kuasa sepenuhnya untuk bertindak bagi pihak anda;
- (d) **Perubahan dalam perkongsian:** Anda mesti memberitahu kami dengan segera secara bertulis apa-apa perubahan dalam:
  - (i) pekongsi anda;
  - (ii) nama anda; atau
  - (iii) perlembagaan anda (sama ada melalui pembubaran, kematian, persaraan, perubahan dalam ahli anda atau apa-apa perubahan lain walau apa-apa pun); dan
- (e) **Hak untuk mempelbagai:** Kami boleh mempelbagai, mengubah atau mengeluarkan mana-mana Perkhidmatan di mana terdapat perubahan dalam pekongsi anda atau perubahan nama.

#### 13.3 Bagaimana kalau anda seorang empunya tunggal?

Terma dan syarat berikut digunakan jika anda seorang empunya tunggal:

- (a) **Liabiliti:** Pemilik empunya tunggal terikat oleh Perjanjian, dan anda bertanggungjawab untuk semua Kerugian, hutang dan liabiliti lain hutang anda kepada kami, walau pun jika terdapat apa-apa perubahan dengan cara empunya tunggal anda dibentuk atau anda melaksana perubahan nama. Untuk empunya tunggal, individu membentuk empunya tunggal adalah bertanggungjawab untuk semua hutang dan liabiliti lain dihutang oleh anda kepada kami walaupun terdapat sebarang perubahan dalam cara empunya tunggal dibentuk, anda melaksana perubahan nama, atau empunya tunggal tidak lagi wujud;
- (b) **Penamatan sebagai pemilik empunya tunggal:** Mana-mana individu yang berhenti menjadi pemilik empunya tunggal atas apa-apa sebab masih bertanggungjawab untuk semua hutang dan liabiliti lain anda hutang kepada kami yang telah terakru sehingga dan termasuk tarikh individu tersebut berhenti menjadi empunya tunggal;
- (c) **Perubahan dalam empunya tunggal:** Anda mesti memberitahu kami dengan segera secara bertulis apa-apa perubahan dalam pemilikan empunya tunggal anda atau perubahan nama;
- (d) **Hak untuk mempelbagai:** Kami boleh mempelbagai, mengubah atau mengeluarkan mana-mana Perkhidmatan di mana terdapat perubahan dalam pemilikan empunya tunggal atau perubahan nama; dan
- (e) **Hak untuk mendedah:** Kami boleh, apabila kematian atau atau kehilangan upaya mental anda, mendedahkan apa-apa maklumat berhubung dengan Akaun anda, kepada wakil sah anda dan penasihat undang-undang mereka, penerima derma di bawah surat wakil kuasa berpanjangan atau pengganti yang dilantik di bawah perintah mahkamah dan ahli keluarga terdekat untuk tujuan membenarkannya untuk membuat bayaran pada Akaun anda atau untuk apa-apa tujuan lain berkaitan dengan pengurusan Akaun anda.

#### 13.4 Hak kami untuk mendedahkan

Kami boleh, selain daripada apa-apa hak pendedahan diterangkan dalam Terma dan Syarat Perbankan Umum (lihat **Bahagian B (Pernyataan Pematuhan Kawal Selia)**), mendedahkan apa-apa maklumat disediakan oleh atau berkaitan dengan anda:

- (a) kepada mana-mana peserta sebenar atau bakal peserta, sub-peserta, penerima serah hak, novasi atau penerima pindahan hak atau kewajipan kami di bawah sebarang urus niaga antara kami (atau mana-mana ejennya atau penasihat profesionalnya) dan mana-mana individu lain berhubung dengan dengan urus niaga dan potensi urus niaga antara pihak; atau
- (b) kepada mana-mana agensi penarafan atau biro kredit, atau pembekal langsung atau tidak langsung perlindungan kredit (atau brokernya).

#### 13.5 Anda tidak boleh pindah

Anda boleh serah hak, novasi, pindah milik atau sebaliknya menganggap hak anda dan / atau kewajipan di bawah Perjanjian tanpa memberi kami notis terdahulu dan mendapat kelulusan terdahulu.

#### 13.6 Hak kami untuk pindah milik

Kami boleh serah hak, novasi, pindah milik atau menganggap sebaliknya semua atau mana-mana hak kami dan / atau kewajipan di bawah Perjanjian dengan sesiapa kami pilih dan anda bersetuju untuk tidak membantah jika kami lakukan ini. Jika kami pilih untuk menyerah hak atau memindah milik apa-apa hak dan kewajipan kami di bawah Perjanjian:

- (a) anda bersetuju kami tidak perlu memberitahu anda melainkan kami perlu di bawah undang-undang berkenaan; dan

(b) kepada individu kami telah serah hak atau pindah milik Perjanjian boleh menggunakan hak kami di bawah Perjanjian.

13.7 **Kami mungkin perlukan sekuriti**

Sekuriti bermakna sebarang perjanjian atau pengaturan disediakan untuk menjamin kewajipan anda mungkin hutang kami. Sebagai contoh, ini boleh termasuk gadai janji, gadaian, sandaran, lien atau serah hak sekuriti. Kami boleh bergantung kepada sekuriti yang disediakan jika anda melanggar Perjanjian dan jika kami perlu mendapatkan balik wang anda hutang kami. Kami boleh minta anda memberi kami sekuriti untuk Perkhidmatan tertentu.

Anda bersetuju bahawa kami boleh memberi maklumat tentang anda kepada sesiapa yang telah memberi kami sekuriti untuk apa-apa Perkhidmatan. Maklumat ini termasuk salinan Perjanjian, dan maklumat tentang Perjanjian dan anda, termasuk kedudukan kewangan anda. Anda bersetuju kami boleh melakukan ini tanpa menghubungi anda.

13.8 **Maklumat proprietari kami masih kami punya**

Pemilikan dan semua Hak Harta Intelektual dalam Bahan Sistem, Perkhidmatan Straight2Bank atau laman web kami masih terletak hak kepada kami atau mana-mana pihak lain kami mempunyai kontrak. Anda mesti **tidak** mengubah, menyahkompil, jurutera balikan atau membuat salinan atau kerja terbitan mana-mana Perisian atau menggabungkan perisian pihak ketiga ke dalam Perisian tanpa kebenaran kami terdahulu. Apa-apa pengubahsuaian tersebut (sama ada diluluskan atau tidak diluluskan) akan masih harta kami atau pembekal perkhidmatan kami. Anda mesti tidak mengganggu apa-apa Bahan Sistem atau maklumat disimpan padanya atau pindah milik, saham atau sublesen Perisian atau apa-apa Bahan Sistem atau salinnya tanpa kebenaran bertulis terdahulu kami. Semua lesen untuk menggunakan apa-apa Perisian boleh batal, bukan eksklusif dan tidak boleh pindah milik dan tertakluk kepada pematuhan apa-apa terma lesen tambahan sepertimana kami boleh beritahu anda untuk Perisian tertentu disediakan. Anda akan hanya menggunakan Perisian untuk tujuan yang kami sediakan kepada anda dan mesti tidak menggunakan dengan menggabungkan sistem lain jika ia bukan untuk tujuan menerima Perkhidmatan. Anda mesti tidak mengalihkan Perisian di luar negara di mana ia dipasang pada mulanya.

13.9 **Urusan dan kontrak elektronik diiktiraf**

Tertakluk kepada undang-undang berkenaan, Arahan, dokumen dan komunikasi yang: (a) ditandatangani dan disokong secara Sijil Digital atau Kunci Elektronik; atau (b) diterima melalui Saluran elektronik (termasuk klik lalu atau mana-mana bentuk lain pengesahan digital), telah dibenarkan oleh anda dan akan mempunyai kesan undang-undang sama, kesahan dan boleh dikuatkuasakan seolah-olah ditandatangani secara bertulis. Kami boleh bergantung pada penerimaan tersebut tanpa pertanyaan mengenai kuasa individu bertindak bagi pihak anda.

13.10 **Apa yang tidak dilindungi di bawah Perjanjian**

Akaun, Perkhidmatan dan Bahan Sistem disediakan berdasarkan 'seperti sedia ada' dan 'seperti tersedia' dan semua terma, syarat dan waranti, nyata atau tersirat oleh mana-mana undang-undang berkenaan berkaitan dengan Akaun, Perkhidmatan atau Bahan Sistem, termasuk kualiti, ketersediaan, keselamatan dan kesesuaian untuk tujuan, dilaksanakan setakat yang dibenarkan oleh mana-mana undang-undang berkenaan.

**Sebagai contoh:**

Oleh kerana Perkhidmatan dan sistem elektronik adalah tertakluk kepada gangguan, Perisian hasad dalam komputer atau peranti anda, dalam serangan atau kegagalan atas pelbagai alasan, capai ke dan penggunaan Perkhidmatan Straight2Bank ditawarkan berasaskan "sedia ada: dan "seperti terdapat".

13.11 **Kami mungkin mempunyai hak tertentu jika anda hutang kami wang**

Kami mempunyai hak untuk menggunakan amaun kami hutang anda untuk membayar amaun anda hutang kami sepenuhnya atau sebahagiannya. Hak ini dipanggil "tolak *selesai*". Kami boleh tolak selesai sebarang kewajipan anda atau mana-mana Gabungan anda hutang kepada kami atau sebarang kewajipan kami berhutang berhutang kepada anda di bawah Perjanjian atau sebarang amaun dalam sebarang Akaun anda simpan dengan kami. Kami boleh lakukan apa-apa sahaja untuk melaksanakan tolak selesai (termasuk membeza-bezakan tarikh pembayaran apa-apa amaun oleh kami dan membuat penukaran mata wang).

Untuk tujuan tolak selesai, "*kewajipan*" termasuk sebarang kewajipan sama ada matang atau tidak matang, sebenar atau kontingen, sekarang atau masa hadapan. Jika amaun apa-apa kewajipan tersebut tidak ditentukan, kami boleh anggarkan amaun tujuan tolak selesai.

13.12 **Apakah kewajipan cukai anda dan kami?**

Setiap pihak bersetuju untuk memotong amaun untuk apa-apa Cukai yang diperlukan untuk dipotong daripada pembayaran kepada pihak lain, bayar Cukai kepada Pihak berkuasa berkenaan menurut mana-mana undang-undang berkenaan dan memberi resit asal kepada pihak lain.

Jika anda diperlukan untuk memotong apa-apa Cukai daripada pembayaran kepada kami, anda mesti tambah amaun boleh dibayar agar kami terima amaun kami akan terima jika tiada potongan Cukai diperlukan. Jika kami diperlukan untuk memotong apa-apa Cukai daripada pembayaran kepada anda, kami tidak perlu menambah amaun boleh dibayar.

13.13 **Pelantikan seseorang untuk menerima dokumen mahkamah bagi pihak anda**

Jika kami minta, kami mesti melantik ejen proses sebagai ejen anda untuk menerima apa-apa dokumen dalam tindakan mahkamah berhubung dengan Perjanjian dan memberitahu kami nama dan alamat ejen. Kami boleh melantik ejen proses untuk anda dan memberitahu anda sewajarnya jika anda gagal untuk melantik ejen tersebut dalam tempoh tujuh (7) Hari Perbankan daripada permintaan kami.

13.14 **Keimunan atau keutamaan tidak digunakan**

Anda mengenyepikan sebarang kedaulatan atau keimunan lain yang anda mungkin miliki dalam sebarang bidang kuasa daripada prosiding undang-undang, lampiran sebelum atau selepas penghakiman atau pelaksanaan penghakiman.

13.15 **Hak untuk mempelbagai**

Kami mempunyai hak untuk mengubah Perjanjian atau mana-mana Perkhidmatan pada bila-bila masa. Kami akan memberitahu anda perubahan tersebut dan tarikh berkuat kuasa perubahan tersebut. Kami boleh memilih untuk menghubungi anda dalam pelbagai cara, termasuk:

- (a) menulis kepada anda;
- (b) menghantar kepada anda e-mel atau sms; atau
- (c) meletakkan maklumat tentang apa-apa perubahan di cawangan kami atau pada laman web kami.

**Contoh bila kami boleh laksanakan hak ini termasuk:**

- jika kami atau Kumpulan Standard Chartered diperlukan untuk membuat perubahan disebabkan keperluan undang-undang atau kawal selia;
- untuk menggambarkan peningkatan kepada Perkhidmatan; atau
- untuk membolehkan perubahan munasabah yang perlu untuk tujuan perniagaan sah lain kami.

Jika anda tidak puas hati dengan perubahan, anda boleh minta kami untuk menutup Akaun atau anda boleh mengeluarkan daripada Perkhidmatan menurut Perjanjian.

**PERHATIAN:** Jika anda **tidak** tutup Akaun atau keluar daripada Perkhidmatan selepas tarikh dikuatkuasakan, kami akan anggap anda sebagai telah bersetuju dengan perubahan.

**13.16 Keseluruhan perjanjian dan tanpa bergantung**

Perjanjian ini menjelaskan pemahaman keseluruhan antara pihak tentang pengaturan Perkhidmatan dan menggantikan perjanjian sebelumnya antara pihak. Selain daripada apa yang telah diterangkan dalam Perjanjian ini, anda mengesahkan bahawa anda tidak bergantung pada apa-apa penerangan lisan atau bertulis atau waranti dibuat atau bermaksud dibuat, oleh kami atau bagi pihak kami.

Melainkan dipersetujui sebaliknya, Perjanjian Peringkat Perkhidmatan tidak mempunyai kesan undang-undang.

**13.17 Melaksanakan salinan Perjanjian berasingan**

Melainkan dinyatakan sebaliknya, apa-apa dokumen yang membentuk bahagian atau adalah lampiran kepada Perjanjian, boleh dilaksanakan dalam apa-apa bilangan kaunterpart, dan ini mempunyai kesan sama seolah-olah tandatangan pada kaunterpart adalah pada salinan tunggal dokumen berkenaan tersebut.

**13.18 Bila terma tertentu tidak boleh dikuat kuasa atau tidak lagi sah**

Jika mana-mana terma Perjanjian tidak dikuatkuasakan atau tidak lagi sah, ia akan dikecualikan dan tidak akan menjejaskan apa-apa terma lain dalam Perjanjian.

**13.19 Kami boleh memilih untuk tidak melaksanakan hak kami di bawah perjanjian ini**

Kami boleh memilih untuk tidak melaksanakan hak disediakan kepada kami di bawah terma dan syarat ini. Ini tidak akan menghentikan kami untuk melaksanakan hak ini atau hak lain kami miliki pada masa hadapan. Di mana kami pilih untuk melaksanakan hak, kami akan memberitahu anda secara bertulis hasrat nyata kami. Kami sentiasa boleh melaksanakan hak kami dalam pelbagai cara, sama ada sepenuhnya atau sebahagiannya atau pada masa berlainan.

**13.20 Apakah hak pihak ketiga di bawah perjanjian ini?**

Ahli Kumpulan Standard Chartered mempunyai hak untuk menikmati dan menguat kuasa apa-apa manfaat di bawah Perjanjian. Melainkan kami sebut sebaliknya dalam Perjanjian, individu lain bukan pihak kepada Perjanjian tidak menikmati hak ini dan tidak boleh menguatkuasakan apa-apa manfaat di bawahnya. Kami tidak memerlukan kebenaran mana-mana individu bukan pihak kepada Perjanjian jika kami ingin pinda Perjanjian.

**13.21 Kami boleh rekod perbualan telefon kami**

Tertakluk kepada mana-mana undang-undang berkenaan, kami boleh merekod perbualan kami dengan anda dan menggunakan perbualan yang direkod atau transkrip dalam mana pertikaian berhubung dengan Akaun dan / atau Perkhidmatan.

**13.22 Terma bercanggah**

Perkhidmatan tertentu boleh dilindungi oleh terma dan syarat tambahan atau berasingan selain Terma dan Syarat Perbankan Umum. Jika terma dan syarat tambahan tersebut bercanggah dengan Terma dan Syarat Perbankan Umum ini, kami akan menentukan secara munasabah terma dan syarat mana digunakan dan memberitahu anda.

**13.23 Perlu maklumat lanjut atau maklum balas?**

Jika anda mempunyai apa-apa kebimbangan atau masalah, sila beritahu kami dan kami akan lakukan yang terbaik untuk menyelesaikan dengan segera. Anda boleh lakukan ini dengan berbincang dengan pengurus perhubungan anda.

**14. TERMA NEGARA – MALAYSIA****14.1 Umum**

Terma negara ini digunakan pada Perkhidmatan yang kami sediakan untuk anda di Malaysia.

**14.2 Apakah Undang-undang dan bidang kuasa yang melindungi hubungan kami?**

Perjanjian, Akaun anda dan hubungan perbankan anda dengan kami adalah tertakluk kepada Undang-undang Malaysia dan anda menerima bidang kuasa tidak eksklusif mahkamah Malaysia melainkan dinyatakan sebaliknya dalam bahagian-bahagian lain Terma dan Syarat Perbankan Umum ini. Kami boleh mengambil tindakan penguatkuasaan dalam apa-apa bidang kuasa di mana anda melaksanakan urusan niaga anda atau mempunyai apa-apa aset.

**14.3 Bahasa manakah yang akan diguna pakai?**

Jika Perjanjian diterjemahkan ke dalam bahasa melainkan daripada Bahasa Inggeris dan terdapat perbezaan atau perselisihan di antara terjemahan dan versi Bahasa Inggeris, versi dalam bahasa yang anda pilih akan diguna pakai.

**14.4 Wang tak dituntut**

Mengikut peruntukan Akta Wang Tak Dituntut 1965, deposit dalam Akaun yang telah tidak aktif selama **tujuh (7)** tahun akan diwartakan sebagai "Wang tak Dituntut" dan akan diremitkan oleh kami kepada Pendaftar Wang Tak Dituntut untuk dikreditkan ke dalam Akaun Amanah Disatukan yang disenggarakan oleh Kerajaan Malaysia.

#### 14.5 **Akaun Dorman**

Untuk tujuan bagi bahagian ini:-

“**Risalah Tarif**” bermakna, untuk Perkhidmatan, satu dokumen (yang mana mungkin tidak dipanggil “risalah tariff”) memaparkan beberapa fi dan kos yang mungkin dipakai untuk satu Perkhidmatan.

Jika tiada pengeluaran, deposit, pemindahan wang atau penggunaan laman Straight2Bank selain daripada debit terus atau penyusunan pembayaran berkala dibuat ke atas Akaun selama **dua belas (12)** bulan berturut-turut atau tempoh masa lain yang kami memberitahu anda, kami akan mengklasifikasikan Akaun tersebut sebagai dorman.

Jika baki daripada Akaun kami mengklasifikasikan sebagai dorman:-

- (a) jatuh dibawah had minimum yang dipaparkan dalam Risalah Tarif, kami boleh menutup Akaun dan mengguna sebarang baki kredit membayar fi akaun dorman yang dipaparkan dalam Risalah Tarif atau seperti yang diberitahu oleh kami;
- (b) diatas had minimum yang dipaparkan dalam risalah Tarif, kami boleh mendebit fi akaun dorman yang dipaparkan dalam Risalah Tarif atau seperti diberitahu oleh kami sehingga Akaun ditutup, selain daripada dilarang oleh undang-undang.

#### 14.6 **Sijil Digital**

Apa-apa Sijil Digital yang dihasilkan untuk log masuk ke dalam aplikasi untuk menggunakan mana-mana Perkhidmatan tidak dan tidak boleh dianggap sebagai dikeluarkan oleh pihak berkuasa pemerakuan menurut Akta Tandatangan Digital 1997 (“**Akta**”) atau apa-apa pindaan kepadanya atau apa-apa peruntukan yang terpakai di Malaysia. Kami tidak boleh ditafsirkan sebagai menjalankan, atau mengendalikan, sebagai suatu pihak berkuasa pemerakuan di bawah Akta. Kami tidak bertanggungjawab kepada mana-mana orang bagi apa-apa representasi atau salah nyata oleh mana-mana Pengguna dalam hal ini atau jika apa-apa Sijil Digital telah salah tanggap oleh sesiapa sebagai sijil yang dikeluarkan oleh pihak berkuasa itu.

#### 14.7 **Perkhidmatan JomPay**

Jika anda mengguna perkhidmatan JomPay, anda mengaku Terma-terma Pembayar Umum JomPay boleh didapati di laman web kami (<https://www.sc.com/global/av/my-iompay-standardpayer-terms-scbcorporateclients.pdf>).

#### 14.8 **Deposit Masa**

Bagi tujuan penjelasan, rujukan deposit masa termasuk produk deposit pasaran wang, deposit tetap dan deposit jangka.

Deposit tetap kami layak untuk perlindungan dari Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM).

Untuk maklumat lanjut mengenai penyusunan faedah yang kena dibayar atas amoun yang dikeluarkan awal, anda boleh hubungi kami di satu daripada cawangan kami atau denan mengguna perbankan telefon atau pengurus perhubungan anda.

#### 14.9 **Informasi Hubungan**

Sekiranya anda tidak berpuashati dengan Perkhidmatan kami dan ingin membuat aduan, anda boleh melaporkannya kepada kami. Anda boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai cara dan di mana boleh membuat aduan di mana-mana cawangan kami atau di laman web kami ([www.sc.com/my](http://www.sc.com/my)).

#### 14.10 **Perkhidmatan DuitNow**

Jika anda mengguna perkhidmatan DuitNow, dan/atau perkhidmatan lain berkenaan kepada, atau melibat National Addressing Database (“NAD”), anda mengakui dan bersetuju akan terikat oleh NAD masing-masing dan Terma dan Syarat DuitNow boleh didapati di laman web kami <https://av.sc.com/my/content/docs/my-Appendix-A-NAD-Terms-and-Conditions-05Nov2018-Final.pdf>, dan <https://av.sc.com/my/content/docs/my-DuitNow-Terms-and-Condition-5Nov2018-Final.pdf>

# BAHAGIAN B – PERNYATAAN PEMATUHAN KAWAL SELIA

## PENTING

Standard Chartered Bank diperlukan untuk mematuhi undang-undang dan keperluan kawal selia yang menentukan cara kami beroperasi dalam pelbagai negara.

Di bawah adalah Pernyataan Pematuhan Kawal Selia (**Pernyataan**) yang menerangkan keperluan kawal selia penting yang digunakan kepada perhubungan anda dengan Standard Chartered Bank dan sebarang produk atau perkhidmatan atau urus niaga yang dilaksanakan oleh kami kepada anda. Ini boleh juga tersedia pada tapak web kami ([www.sc.com/en/rcs](http://www.sc.com/en/rcs)).

Pernyataan adalah untuk dibaca sebagai dokumen lengkap dan termasuk definisi khusus dengan Pernyataan.

## 1. PENDEDAHAN MAKLUMAT

Kumpulan ("**kami**", "**kita**" atau "**kami**") perlu untuk menggunakan dan berkongsi maklumat klien untuk beroperasi dengan berkesan termasuk berhubung dengan peruntukan produk dan perkhidmatan kami kepada anda dan untuk tujuan khidmat klien.

Kami akan menyimpan maklumat sulit yang disediakan oleh anda atau berhubung dengan anda, kecuali kami boleh dedahkan maklumat sedemikian (i) kepada mana-mana Ahli Bank; (ii) kepada mana-mana penasihat profesional Ahli Bank, insurser, broker insurans atau pembekal perkhidmatan untuk memudahkan operasi Kumpulan dan pembekal produk dan perkhidmatan ke seluruh negara berbilang (seperti operasi, pentadbiran, pemprosesan data dan pembekal perkhidmatan teknologi) yang di bawah kewajipan merahsiakan; atau (iii) seperti diperlukan oleh Undang-undang atau mana-mana Pihak kuasa.

"**Gabungan**" bermakna, berhubung dengan syarikat, apa-apa syarikat subsidiarinya, syarikat pemegang atau apa-apa syarikat subsidiari lain daripada apa-apa syarikat pemegang tersebut dan (di mana berkenaan) mana-mana wakil dan pejabat cawangan dalam apa-apa bidang kuasa.

"**Pihak kuasa**" bermakna, kerajaan, separa kerajaan, pentadbiran, kawal selia atau badan penyeliaan atau pihak kuasa atau mahkamah atau tribunal mempunyai bidang kuasa ke atas mana-mana Ahli Bank.

"**Ahli Bank**" bermakna Standard Chartered PLC atau mana-mana Gabungannya dan "**Kumpulan**" bermakna semua Ahli Bank.

"**Undang-undang**" bermakna mana-mana undang-undang, peraturan, aturan, arahan, perintah, permintaan, garis panduan, sekatan, embargo dan batasan perjanjian dengan mana-mana Pihak kuasa.

## 2. PRIVASI

Untuk mematuhi undang-undang berkenaan dan dalam perjalanan penyediaan produk dan perkhidmatan kepada anda, kami perlu untuk mengutip, menyimpan dan berkongsi Maklumat Peribadi Subjek Data anda.

Pernyataan Privasi Kami (<https://www.sc.com/en/privacy-policy.html>) menggariskan bagaimana Kumpulan memproses Maklumat Peribadi. Anda bersetuju untuk membuat Subjek Data anda sedar mengenai Pernyataan Privasi.

"**Subjek Data**" bermakna semua individu yang mana Maklumat Peribadi kami terima dalam perjalanan perhubungan perbankan kami dengan anda, termasuk pemilik benefisial langsung dan tidak langsung anda, pengarah, pegawai dan individu yang dibenarkan.

"**Maklumat Peribadi**" bermakna apa-apa maklumat berkaitan dengan Subjek Data.

## 3. PEMATUHAN DENGAN UNDANG-UNANG DAN PEMATUHAN JENAYAH KEWANGAN

Kumpulan terikat untuk mematuhi Undang-undang (termasuk undang-undang pematuhan jenayah kewangan berkenaan dan peraturan seperti yang berkaitan dengan anti pengubahan wang haram dan rasuah) dalam semua bidang kuasa di mana Kumpulan beroperasi.

Oleh kerana keupayaan Kumpulan untuk mematuhi undang-undang secara langsung dikaitkan dengan kelakuan pelanggan kami, kami perlukan anda untuk mematuhi semua Undang-undang berkenaan, dan menjalankan perniagaan anda dengan cara yang tidak meletakkan diri anda atau Kumpulan melanggar semua Undang-undang berkenaan.

Jika anda sedar tentang mana-mana pelanggaran, atau mana-mana tindakan, penyiasatan atau prosiding yang dibawa terhadap anda atau syarikat subsidiari anda berhubung dengan mana-mana pelanggaran mana-mana undang-undang berkenaan berhubung dengan pembekalan produk dan perkhidmatan kepada anda atau hal-hal yang diterangkan dalam Pernyataan ini, anda akan memberitahu kepada kami dengan segera (melainkan dilarang oleh Undang-undang untuk berbuat demikian).

## 4. SEKATAN

Kumpulan bertanggungjawab untuk mematuhi Undang-undang isbat termasuk yang dari Amerika Syarikat, United Kingdom, Kesatuan Eropah atau mana-mana negara anggotanya ("**Isbat**"). Mana-mana pelanggaran Isbat boleh memberi kesan serius kepada reputasi, francais, hubungan pengawalseliaan kami dan boleh menjejaskan keupayaan Kumpulan untuk menyediakan produk dan perkhidmatan kepada dan menjalankan urus niaga dengan pelanggan.

Oleh kerana keupayaan Kumpulan untuk mematuhi Sekatan dikaitkan secara langsung dengan tingkah laku klien kami, anda mengesahkan dan memastikan bahawa (i) anda dan syarikat subsidiari anda bukan sasaran atau subjek Sekatan; dan (ii) tiada produk, perkhidmatan atau urus niaga (atau prosid yang sama) melibatkan Ahli Bank telah atau akan digunakan untuk manfaat mana-mana individu yang merupakan sasaran atau subjek Sekatan dalam apa cara pun yang akan mengakibatkan anda atau mana-mana syarikat subsidiari anda atau mana-mana Ahli Bank sedang melanggar Sekatan berkenaan atau menjadi sasaran atau subjek Sekatan. Kami mempunyai hak untuk tidak menyediakan apa-apa produk atau perkhidmatan atau memproses apa-apa urus niaga jika dengan berbuat demikian ia boleh menyebabkan kami untuk melanggar dasar Sekatan Kumpulan.



## 5. PEMATUHAN MAKLUMAT CUKAI

Kumpulan mempunyai kewajiban di bawah Undang-undang pelaporan maklumat pelbagai cukai (seperti Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing) untuk mengumpul maklumat daripada pelanggan kami, melapor maklumat kepada Pihak berkuasa dan menahan cukai daripada pembayaran kepada pelanggan dalam keadaan tertentu.

Kami mungkin memerlukan anda atau Subjek Data anda untuk menyediakan dokumen dan maklumat untuk tujuan menubuhkan status cukai anda dan Subjek Data anda. Anda akan memberitahu kami dengan segera mengenai apa-apa perubahan kepada dokumen tersebut dan maklumat atau perubahan dalam keadaan yang mungkin menunjukkan perubahan dalam status cukai atau Subjek Data anda.

Jika anda atau Data Subjek anda tidak menyediakan dokumen atau maklumat apabila kami minta, kami boleh membuat keputusan kami sendiri tentang status cukai anda dan menganggap anda sewajarnya.

Kami mungkin diperlu untuk menahan cukai daripada pembayaran dibuat kepada anda untuk pengiriman seterusnya kepada Pihak berkuasa berkenaan.

## 6. KLASIFIKASI KLIEN

Dari masa ke masa, kami boleh meminta dan mendapat maklumat daripada anda dan / atau pihak ketiga atau sumber awam, untuk menentukan klasifikasi kawal selia anda (atau dana yang anda uruskan) di bawah Undang-undang berkenaan. Klasifikasi ini akan diberitahu kepada anda dan digunakan oleh kami untuk mematuhi kewajiban kami termasuk pelaporan, urusan perniagaan, margin dan kolateral dan keperluan lain di bawah Undang-undang berkenaan.

Anda akan memaklumkan kami dengan segera dan dalam apa jua keadaan sebelum mengikat urusan niaga dengan kami jika apa-apa klasifikasi kawal selia yang kami telah maklumkan anda sebelum ini atau maklumat (termasuk butiran hubungan) yang kami miliki tentang anda dan / atau dana yang anda uruskan diketahui oleh anda adalah tidak tepat atau tidak lengkap. Melainkan kami menerima pemberitahuan sebaliknya, anda akan dianggap untuk telah (i) mengesahkan klasifikasi kawal selia tersebut dan maklumat yang kami miliki tentang anda / atau dana yang anda uruskan adalah lengkap dan tepat; dan (ii) bersetuju dan mengizinkan pelaporan Kumpulan urusan niaga terbitan anda dengan kami kepada mana-mana Pihak kuasa (termasuk repositori perdagangan).

## 7. PERUNTUKAN MAKLUMAT

Anda bersetuju untuk (atau akan mendapatkan Gabungan anda dan Subjek Data) menyediakan dokumen dan maklumat tersebut sepertimana kami boleh minta dengan munasabah berhubung dengan hal-hal dilindungi Pernyataan ini. Anda akan memberitahu kami dengan segera semua perubahan kepada dokumen dan maklumat yang disediakan agar ia dikemas kini, tepat dan lengkap.

## 8. TIADA PELANGGARAN

Kami tidak diwajibkan untuk melakukan sesuatu atau untuk meninggalkan untuk melakukan sesuatu jika dengan melakukannya ia akan atau mungkin menyebabkan kami melanggar mana-mana undang-undang berkenaan.

## 9. PENAMATAN DAN PENGGANTUNGAN

Kami boleh menggantung urusan niaga atau perkhidmatan atau menamatkan urusan niaga, perkhidmatan atau perhubungan kami dengan anda jika (i) anda melanggar mana-mana undang-undang berkenaan atau hal-hal yang diterangkan dalam Pernyataan ini atau (ii) dengan melaksanakan urusan niaga, menyediakan perkhidmatan atau meneruskan perhubungan kami dengan anda, ia akan menyebabkan kami untuk melanggar mana-mana undang-undang berkenaan

## 10. DOKUMEN PRODUK

Pernyataan ini akan membentuk sebahagian daripada apa-apa dokumentasi khusus menentukan produk, perkhidmatan atau urusan niaga yang anda miliki atau boleh mengikat dengan kami ("**Dokumen Produk**").

Terma berkenaan Dokumen Produk akan mengatasi setakat ia adalah sebagai tambahan atau tidak konsisten dengan Pernyataan.

## 11. MAKLUMAT PENGAWALSELIAAN DALAM LAMAN WEB KAMI DAN KEMAS KINI

Anda bersetuju menerima Pernyataan ini dan sebarang maklumat lain yang berkenaan dengan anda dengan secara surat, e-mel, atau laman web kami (tanpa mengira maklumat tersebut dialamatkan kepada anda secara peribadi). Sila membaca maklumat ini dengan berhati-hati. Jika anda ada sebarang soalan, kami mengesyorkan anda mendapat nasihat undang-undang dan/atau nasihat kewangan bebas.

Versi terkini Pernyataan ini (termasuk terjemahan) tersedia ada di laman web kami ([www.sc.com/en/rcs/](http://www.sc.com/en/rcs/)). Kami juga boleh memberi maklumat pengawalseliaan lain yang penting berkenaan dengan Pernyataan ini dalam laman web kami atau dalam laman web lain yang diberitahu oleh kami.

Di mana anda ada perhubungan Pasaran Kewangan dengan Kumpulan, maklumat mengenai piawaian pengawalseliaan yang kami perlu patuhi dan bagaimana ini ada kemungkinan untuk melibatkan atau mempengaruhi urusan anda boleh dijumpai di laman web kami ([www.sc.com/rcs/fm](http://www.sc.com/rcs/fm)).

Kami berhak meminda Pernyataan ini dan sebarang maklumat pengawalseliaan lain yang penting yang diberi kepada anda dalam laman web kami. Kami mengesyorkan anda mengaji semula laman web kami dengan kerap kerana ia mungkin dikemas kini dari masa ke masa. Kemas kini akan dipakai untuk perhubungan kami dengan bergerak maju dan secara automatik.



# BAHAGIAN C – PERKHIDMATAN PERDAGANGAN

## 1. PRODUK DAN PERKHIDMATAN APAKAH DIRANGKUMI DI BAWAH BAHAGIAN C INI?

### 1.1 Perkhidmatan Perdagangan – apa maknanya ini?

Kami menawarkan pelbagai jenis Perkhidmatan Perdagangan berdasarkan tidak terikat dan budi bicara, sama ada anda pembeli atau penjual barangan dan perkhidmatan.

**Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan)** ini merangkumi pelbagai jenis Perkhidmatan Perdagangan menyeluruh berikut:

Perkhidmatan Perdagangan Pembeli	<b>Surat Kredit Dokumen:</b> kami boleh mengeluarkan surat kredit atas nama penjual anda untuk pembelian anda pada barangan atau perkhidmatan.
	<b>Pinjaman terhadap resit amanah / Pinjaman Import:</b> kami boleh sediakan anda dengan pembiayaan perdagangan, termasuk di mana anda memerlukan lebih masa untuk membayar ganti kami di bawah surat kredit.
	<b>Pembiayaan Invois Import:</b> untuk urus niaga perdagangan yang tidak disokong oleh mana-mana instrumen perdagangan perbankan atau dokumen (iaitu buka akaun), kami boleh menyediakan pembiayaan perdagangan kepada anda berdasarkan invois diterima daripada penjual.
	<b>Pengeluaran Jaminan Perkapalan:</b> di mana pembawa anda berurusan memerlukan jaminan perkapalan, kami boleh keluarkan jaminan perkapalan untuk memudahkan pelepasan oleh pembawa tersebut apa-apa barangan atau pengeluaran set pendua bil muatan asal.
Perkhidmatan Perdagangan Penjual	<b>Pembiayaan Pra-penghantaran:</b> kami boleh sediakan anda dengan pembiayaan perdagangan kepada sebelum anda bersedia untuk menghantar barangan kepada pembeli berkenaan. Ini biasanya pembiayaan untuk membantu anda dalam penyumberan, pengilangan atau penukaran ke dalam barangan akhir untuk dihantar kepada pembeli.
	<b>Penyerahan atau perkhidmatan lain melibatkan Surat Kredit:</b> kami boleh sediakan anda dengan pelbagai jenis perkhidmatan (menurut UCP (seperti diterangkan di bawah)) berhubung dengan pengendalian surat kredit daripada pembeli anda. Ini termasuk <i>penyerahan</i> , <i>pemindahan milik</i> , <i>pelunasan</i> dan <i>rundingan</i> (juga dikenali secara komersial sebagai " <i>pendiskaunan</i> ").
	<b>Kutipan Dokuem:</b> Kami boleh sediakan perkhidmatan kutipan (menurut URC 522 (seperti diterangkan di bawah)) berhubung dengan dokumen perkapalan atau dokumen kewangan untuk barangan yang telah dihantar kepada pembeli.
Perkhidmatan Perdagangan Lain	<b>Pembiayaan Invois Eksport:</b> kami boleh sediakan anda dengan pembiayaan perdagangan berdasarkan terma kredit yang anda telah sediakan kepada pembeli anda.
Perkhidmatan Perdagangan Lain	<b>Jaminan Bank / Surat Kredit Tunggu Sedia:</b> kami boleh keluarkan jaminan bank atau surat kredit tunggu sedia atas permintaan anda.

### 1.2 Akan adakah sebarang dokumentasi lain yang diberikan kepada anda atau diminta daripada anda?

Selain **Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan)** ini, dokumentasi berikut mungkin berkenaan dengan Perkhidmatan Perdagangan, termasuk:

- Dokumentasi Pinjaman:** Untuk Perkhidmatan Perdagangan tertentu, anda mungkin diperlukan untuk bersetuju sebagai tambahan dengan peruntukan tertentu di bawah **Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)**. Kami akan membawa perhatian anda kepada terma berkenaan dalam **Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)** sekiranya ini digunakan. Kami boleh keluarkan surat kemudahan yang akan menerangkan setiap perkhidmatan perdagangan kami tawarkan kepada anda dan / atau maklumat penting tentang tenor, kadar faedah, yuran kami akan cajkan dan banyak lagi;
- Instrumen Pembayaran Perdagangan:** Instrumen pembayaran berasingan yang mengandungi kewajipan tidak boleh batal dan bebas kami boleh dikeluarkan berhubung dengan Perkhidmatan Perdagangan;
- Terma perdagangan industri:** Untuk Perkhidmatan Perdagangan tertentu, terma perdagangan standard telah diterbitkan oleh badan industri boleh digunakan kepada perhubungan kami dengan anda. Sebagai contoh, UCP (seperti diterangkan di bawah) seperti diterbitkan oleh International Chamber of Commerce (**ICC**) akan digunakan kepada Perkhidmatan Perdagangan melibatkan surat kredit. Kami akan memberitahu anda bila terma perdagangan ini digunakan;
- Borang / Makluman:** Borang permohonan perdagangan urus niaga mungkin perlu dikemukakan untuk Perkhidmatan Perdagangan dan anda mungkin juga diperlukan untuk melengkapkan borang persediaan sebagai sebahagian daripada Perkhidmatan Perdagangan. Kami boleh juga menghantar kepada anda penyata menerangkan (antara lain) yuran, caj, komisen, amaun penggunaan mana-mana Perkhidmatan Perdagangan berkenaan dan tarikh mana pembayaran perlu dibayar. Di mana borang dan makluman tersebut menerangkan Arahan dan terma beri pinjaman dengan lebih terperinci, borang dan makluman ini akan membentuk bahagian terma dan syarat Perkhidmatan Perdagangan kami terikat ke atas anda; dan

## PENTING

Borang permohonan perdagangan boleh merujuk kepada “*Terma Perdagangan Umum*” dan / atau “*Tambahan Perkhidmatan Perdagangan*”. Rujukan ini akan ditafsir seperti berikut:

- (1) di mana borang permohonan perdagangan membuat rujukan kepada “*Terma Perdagangan Umum*”, ini merujuk kepada seksyen di bawah dalam Bahagian ini - “*Terma Perdagangan Umum*”, dan
- (2) di mana borang permohonan perdagangan membuat rujukan kepada “*Tambahan Perkhidmatan Perdagangan*” khusus, kami telah mengenal pasti seksyen mana **Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan)** ini akan membentuk “*Tambahan Perkhidmatan Perdagangan*” berkenaan di bawah borang permohonan perdagangan tersebut.

- (e) **Dokumen perdagangan mendasari:** Untuk semua Perkhidmatan Perdagangan, anda mesti sediakan kepada kami yang asal atau salinan apa-apa dokumen berkaitan dengan urusan niaga perdagangan mendasari, jika kami meminta untuknya.

### 1.3 Definisi berkenaan Perkhidmatan Perdagangan

Perkataan dan ungkapan tertentu digunakan dalam **Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan)** ini. Terma ini ditakrifkan atau digunakan dalam terma perdagangan industri berlainan (sebagai contoh UCP). Definisi ini akan *diitalik dan digaris bawah* dan perkataan dan ungkapan berkenaan akan mempunyai makna sama apabila digunakan dalam **Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan)** ini. Kami boleh dalam beberapa kes menyediakan penerangan asas beberapa perkataan dan ungkapan ini dalam **Bahagian C (Perkhidmatan perdagangan)** ini.

**PERHATIAN:** Melainkan ditetapkan sebaliknya, definisi seperti diterbitkan di bawah terma perkhidmatan perdagangan industri berkenaan akan sentiasa mengatasi ke atas penerangan asas yang disediakan dalam **Bahagian C (Perkhidmatan Perdagangan)** ini.

## 2. PERKHIDMATAN PERDAGANGAN APAKAH YANG TERSEDIA KEPADA ANDA SEBAGAI PEMBELI?

Kami boleh sediakan pelbagai jenis Perkhidmatan Perdagangan kepada pembeli bergantung pada keperluan anda dan keperluan penjual.

### 2.1 Surat Kredit (LC)

#### Apakah itu surat kredit?

Ini merujuk kepada aku janji bertulis tidak boleh batal diberi oleh *bank pengeluar* atas arahan *pemohon*, yang mana *bank pengeluar* mengaku janji untuk membuat pembayaran kepada *benefisiari* sehingga amaun ditentukan dalam masa ditetapkan terhadap dokumen dinyatakan dan sediakan terma dan syarat surat kredit dipatuhi.

LC boleh jadi boleh dibayar bila *pematuhan penyerahan* dibuat (**LC Tampak**) atau perlu dibayar pada tarikh *mematangkan* selepas tempoh persetujuan sebelumnya telah berlalu (**ULC Usans**).

- (a) **Pengeluaran Surat Kredit:** Kami boleh keluarkan LC tertakluk kepada:

- (i) seksyen di bawah dalam bahagian ini – “*Terma Perdagangan Umum*”;
- (ii) Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, seperti diterbitkan oleh ICC (ICC Publication No. 600) termasuk eUCP, tambahan kepada UCP 600 for Electronic Presentation (**UCP**); dan

#### Peraturan mana akan digunakan?

LC boleh jadi merentas sempadan atau domestik. Di mana LC bersifat merentas sempadan, ia akan menggabungkan UCP. Di mana LC bersifat domestik, ia akan menggabungkan peraturan tempatan sebagai ganti.

- (iii) LC boleh juga tertakluk kepada Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements under Documentary Credits diterbitkan oleh ICC (ICC Publication No. 725) (**URR**) dan apabila ia digunakan, kami akan rujukkan ini di bawah LC.

### TAMBAHAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN – PENGELUARAN LC / LC SANDAR MENYANDAR

- (1) **Memaklum dan ketersediaan:** Oleh kerana LC adalah Instrumen Pembayaran Perdagangan, kami mempunyai hak untuk *memaklumkan* dan /atau *menyekat* ketersediaan untuk *membayar* atau *merunding* LC kepada individu kami tetapkan. Ini digunakan walaupun jika anda nyatakan sebaliknya dalam borang permohonan kami;
- (2) **Membayar dan rundingan:** Kami akan *membayar* (untuk akaun anda) semua *penyerahan mematuhi* dan jika begitu anda akan *membayar ganti* kepada kami seperti diterangkan di bawah terma berkenaan dengan pengeluaran Instrumen Pembayaran Perdagangan. Selaras dengan sifat bebas Instrumen Pembayaran Perdagangan kami boleh tolak dokumen Bercanggah di bawah LC, walaupun jika anda memberi Arahan kepada kami untuk mengeneppikan semua perselisihan;

#### Membayar atau Rundingan - apa maknanya ini?

Secara komersial, ketika ini kami boleh “*diskaun*” dokumen atau draf atas nama penjual anda.

#### Dokumen bercanggah –apa maknanya ini?

Kami boleh menolak untuk membayar penyerahan atau permintaan di bawah Instrumen Pembayaran Perdagangan jika dokumen atau permintaan tersebut tidak mematuhi terma Instrumen Pembayaran Perdagangan. Oleh kerana kewajipan adalah bebas, kami boleh menolak walaupun anda menerima atau mengarah sebaliknya.

- (3) **Dokumen dan lesen:** Anda mesti memastikan sebarang barangan di bawah LC dibenarkan untuk diimport dalam negara berkenaan. Jika kami minta, anda mesti sediakan kami dengan lesen import asal atau dokumen setara pada masa permohonan anda.
- (4) **Pindaan dan variasi:** Terma dalam seksyen ini akan ditawarkan kepada semua tawaran, pembaharuan, pindaan, pengubahsuaian, penggantian atau variasi LC; dan
- (5) **Membantu anda sebagai “orang tengah” dalam urusan niaga perdagangan:** Kami boleh keluarkan LC Sandar-menyandar untuk membantu anda sebagai “orang tengah” dalam urusan niaga perdagangan. Ini membolehkan anda untuk menggunakan LC pembeli

akhir anda untuk membantu dalam membuat pembayaran kepada pembekal anda dan boleh membantu anda menguruskan aliran tunai anda.

Peruntukan tambahan berikut digunakan:

- (a) **Bentuk LC Sandar-Menyandar:** Kami tidak perlu memastikan bahawa LC Sandar-menyandar mengandungi terma dan syarat yang sepadan atau serasi dengan kredit *induk*. Kami tidak perlu memberitahu anda mengenai apa-apa tidak padan atau ketakserasian.
- (b) **Pindaan ke kredit induk:** Di mana *kredit* induk tidak *dimaklumkan* oleh kami, anda mesti memberitahu kami dengan segera sebarang pindaan dicadangkan untuk dibuat kepada *kredit* induk. Anda hendak tidak bersetuju dengan atau menolak apa-apa *pindaan* kepada *kredit* induk tanpa kebenaran kami. Apa-apa *pindaan* kepada kredit hamba. akan memerlukan kebenaran kami dan akan hanya berkuat kuasa selepas kami menerima kebenaran daripada pihak berkenaan kepada kredit hamba;

#### Apakah itu kredit induk dan kredit hamba?

Kredit induk merujuk kepada pengaturan kredit asal kami gunakan untuk menyokong pengeluaran LC (kredit hamba) untuk akaun anda atas nama pembekal anda.

- (c) **INCOTERMS CIF:** Di mana panggilan kredit induk dan kredit hamba untuk penggunaan Kos, Insurans dan trena Tambang Muatan (**CIF**) menurut Incoterms® 2010, kami boleh, dalam kredit hamba, menetapkan, nilai diinsurans tambah peratus lebih tinggi wajar untuk sepadankan nilai diinsurans tambah peratusan diperlukan oleh *kredit* induk, untuk mengelak kredit induk *insurans terkurang*;

#### Apakah itu INCOTERMS CIF?

Incoterms® 2010 merujuk kepada penerbitan ICC menerangkan set peraturan untuk penggunaan terma perdagangan domestik dan antarabangsa. "**CIF**" bermakna Kos, Insurans, Freight didefinisikan selanjutnya dalam Incoterms 2010.

- (d) **Penyerahan:** Selepas dokumen *diserahkan* di bawah kredit hamba, anda mesti atas permintaan kami menyerahkan kepada kami draf, invoice dan sebarang dokumen lain yang diperlukan untuk memudahkan *penyerahan mematuhi* di bawah *kredit* induk;
- (e) **Memudahkan LC Sandar-Menyandar:** Kami boleh:
  - (i) mengekalkan pemilikan sebarang dokumen diserahkan di bawah kredit hamba;
  - (ii) ambil apa-apa tindakan termasuk *menyerahkan* dokumen untuk memperoleh pembayaran di bawah *kredit* induk;
  - (iii) *membayar* atau *merunding kredit* induk; dan
  - (iv) menggunakan prosid sebarang pengeluaran di bawah kredit *induk* untuk membayar pengeluaran sepadan di bawah kredit hamba. Ini tanpa mengira sebarang perselisihan dalam sebarang dokumen diserahkan di bawah kredit hamba; dan
- (f) **Tiada penyerahan hak prosid:** Anda mesti tidak, tanpa kebenaran bertulis terdahulu kami, menyerahkan hak sebarang prosid *kredit* kepada mana-mana individu.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini - "*Terma beri pinjaman berkenaan*").

2.2

**Bagaimana kalau anda perlu lebih masa untuk membayar ganti kepada kami di bawah LC atau berdagang berdasarkan akaun terbuka (iaitu tanpa LC)?**

#### TAMBAHAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN - PEMBIAYAAN IMPORT

- (1) **Pinjaman terhadap resit amanah:** Kami boleh menyediakan anda dengan pembiayaan perdagangan untuk kewajipan pembayaran ganti di bawah LC sebagai pertukaran untuk sandaran berkesan dan resit amanah yang dicipta atas nama kami. Terma merangkum sandaran dan resit amanah diterangkan dalam seksyen di bawah bahagian ini - "*Terma Perdagangan Umum – Jenis sekuriti apa akan kami perlukan?*";
- (2) **Pinjaman Import:** Di mana sandaran tidak dapat dicipta, kami boleh sediakan pinjaman import di mana kami telah proses dokumen komersial atau pengangkutan di bawah LC atau sediakan kutipan seperti ditentukan oleh Uniform Rules of Collection diterbitkan oleh ICC (ICC Publication No. 522) (**URC 522**);
- (3) **Pembiayaan Invois Import:** Apabila anda berdagang berdasarkan akaun terbuka, kami boleh menawarkan kepada anda pinjaman pembiayaan import seperti dibuktikan oleh invois anda. Kami mempunyai hak untuk memeriksa invois asal dan memindah dokumen apabila diperlukan.
- (4) **Pinjaman Tambang Muatan:** Di mana kami membiayai import anda, kami boleh juga menyediakan pembiayaan untuk pembayaran tambang muatan

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini - "*Terma beri pinjaman berkenaan*").

**Bagaimana kalau barangan perlu dilepaskan tanpa bil muatan?**

Di mana Pembawa anda berurusan jaminan perkapalan atau indemnit (Jaminan Perkapalan), kami boleh keluarkan Jaminan Perkapalan untuk memudahkan pelepasan oleh pembawa tersebut bagi apa-apa barangan atau pengeluaran set pendua bil muatan asal.

Peruntukan tambahan berikut digunakan:

**Pengeluaran Jaminan Perkapalan:** Setiap Jaminan Perkapalan dikeluarkan tertakluk kepada seksyen di bawah bahagian ini – “*Terma Perdagangan Umum*”; dan

**TAMBAHAN PERKHIDMATAN PERDAGANGAN – JAMINAN PERKAPALAN**

- (1) **Pembawa:** Bila kami merujuk kepada “*Pembawa*”, kami merujuk kepada mana-mana: (i) pemilik kapal layar atau kenderaan; (ii) penghantar; atau (iii) pencarter, termasuk ejen mereka, wakil atau mana-mana individu bertujuan untuk bertindak bagi pihak mereka;
- (2) **Bentuk Jaminan Perkapalan:** Kami akan hanya menandatangani borang Jaminan Perkapalan berkenaan yang diperlukan oleh Pembawa berkenaan jika ia dalam bentuk boleh diterima kepada kami;
- (3) **Pelepasan daripada kewajipan di bawah Jaminan Perkapalan:** Anda mesti pastikan bahawa Pembawa melepaskan kami daripada kewajipan di bawah Jaminan Perkapalan dalam cara yang memuaskan kami;
- (4) **Penerimaan perselisihan:** Atas pengeluaran Jaminan Perkapalan, anda mesti menerima semua dokumen import dan dokumen lain berkaitan dengan barangan berkenaan tanpa menghiraukan sebarang perselisihan atau yang menyimpang daripada kebiasaan;
- (5) **Penepian perselisihan:** Anda mesti mengeneipkan semua perselisihan atau yang menyimpang daripada kebiasaan di bawah LC berkaitan. Ini termasuk kes di mana perselisihan tidak diberitahu, dokumen diperlukan tidak diserahkan dan / atau LC telah tamat tempoh; dan
- (6) **Pematuhan terma LC dan / atau terma Kutipan:** Anda mesti mematuhi terma mana-mana LC, draf / bil pertukaran dan / atau apa-apa akujanji lain untuk membayar tanpa mengira apa-apa pertikaian dengan penjual anda atau mana-mana pihak ketiga.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini – “*Terma beri pinjaman berkenaan*”).

**3. PERKHIDMATAN PERDAGANGAN APAKAH YANG TERSEDIA KEPADA ANDA SEBAGAI PENJUAL?****TAMBAHAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN - PEMBIAYAAN EKSPORT**

Kami boleh sediakan pelbagai jenis Perkhidmatan Perdagangan kepada pembeli bergantung pada keperluan anda dan keperluan pembeli.

**(1) Bagaimana kalau anda perlu pembiayaan sebelum anda bersedia untuk menghantar?**

Kami boleh menawarkan pembiayaan penghantaran terdahulu, yang akan menyediakan anda dengan dana untuk melaksanakan apa-apa aktiviti penyumberan, pengilangan atau penukaran yang diperlukan untuk menghantar barangan akhir kepada pembeli anda.

Peruntukan berikut digunakan:

- (a) **Dokumen sokongan:** anda mesti serahkan kepada kami surat kredit asal, pesanan pembelian disahkan yang asal atau salinan dan sebarang dokumen lain kami boleh minta sebagai bukti pembelian barangan atau perkhidmatan;
- (b) **Pembayaran kepada pembekal anda:** Kami boleh bayar sebarang prosid daripada sebarang pembiayaan pra-penghantaran secara langsung kepada pembekal anda; dan
- (c) **Penukaran kepada pembiayaan pasca penghantaran:** kami boleh tukar sebarang pembiayaan pra-pembayaran kepada pembiayaan pasca-penghantaran. Ini biasanya akan berlaku selepas LC berkenaan membuktikan pembelian telah dikeluarkan dan kami telah menerima dokumen diperlukan untuk diserahkan di bawah LC. Di mana kami tidak tukar ini kepada pembiayaan pasca-penghantaran, anda akan diperlukan untuk membayar kami semua amaun perlu dibayar pada akhir tenor pembiayaan pra-penghantaran.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini – “*Terma beri pinjaman berkenaan*”).

**(2) Perkhidmatan Penyerahan di bawah UCP**

Kami boleh menyediakan perkhidmatan penyerahan untuk LC seperti ditentukan oleh UCP.

Peruntukan berikut digunakan:

- (a) **Penyerahan di bawah LC:** Di mana kami bertindak sebagai *penyerah*, sila ambil perhatian bahawa penafian tertentu diterangkan dalam UCP digunakan untuk melindungi bank. Penafian ini boleh dipercayai oleh kami dari masa ke masa; dan
- (b) **Pemeriksaan:** *Pemeriksaan* dokumen diserahkan di bawah LC merupakan tugas kompleks dan teknikal. Kami tidak diwajibkan untuk *memeriksa* sebarang dokumen diserahkan. Jika kami buat *pemeriksaan* apa-apa dokumen dan memberitahu anda apa-apa perselisihan, kami berbuat demikian tanpa apa-apa liabiliti pada bahagian kami melainkan dinyatakan sebaliknya.

**(3) Bagaimana kalau anda perlu lebih daripada perkhidmatan penyerahan di bawah LC?**

Bergantung pada peranan yang kami main di bawah LC, kami boleh sediakan pelbagai jenis Perkhidmatan, termasuk keupayaan untuk *mengesah*, *membayar* atau *merunding* dokumen diserahkan di bawah LC.

Kami sediakan Perkhidmatan ini untuk LC seperti ditentukan oleh UCP.

- (a) **Merunding, membayar dahulu atau membeli:** Jika anda tidak memerlukan keselesaan *pengesahan* tambahan, kami boleh sebagai *bank dilantik*, *merunding*, *membayar dahulu*, *membeli* atau *membuat aku janji pembayaran tertunda* pada LC (atas penerimaan *penyerahan mematuhi* di kaunter kami). Melainkan kami bersetuju sebaliknya (atau kami telah sahkan LC dikeluarkan atas nama anda), apa-apa *rundingan*, *pembayaran terdahulu*, *pembelian* atau *menanggung aku janji*

pembayaran terdahulu adalah dengan rekursa sepenuhnya kepada anda dalam semua keadaan.

**Apakah maknanya “rekursa sepenuhnya kepada anda dalam semua keadaan?”**

Ini bermakna bahawa jika kami telah membayar anda sebarang hasil, di bawah rundingan, pembayaran terdahulu, pembelian atau menanggung sebarang akujanji pembayaran tertunda, kami adalah layak untuk menuntut daripada anda, pembayaran untuk apa-apa kekurangan (walaupun jika setara dengan amaun sepenuhnya) dalam sebarang amaun perlu dibayar daripada bank pengeluar. Sebagai contoh, kami boleh menuntut untuk apa-apa Kerugian yang telah timbul daripada peristiwa kerana bank dihalang atau disekat daripada menukar amaun (sepenuhnya atau sebahagiannya) daripada satu mata wang ke dalam mata wang lain yang boleh ditukar sepenuhnya.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksen di bawah bahagian ini - “Terma beri pinjaman berkenaan”).

(b) **Perundingan, Pembayaran dahulu atau Pembelian dalam mata wang berlainan:** Di mana kami telah

(i) sahkan LC yang dikeluarkan; atau

(ii) merunding, membayar dahulu atau memberli dokumen yang diserahkan di bawah LC berdasarkan tanpa rekursa,

dan kami telah bersetuju untuk menyediakan apa-apa perundingan, pembayaran terdahulu atau pembelian dalam mata wang (sebagai contoh Dolar Amerika Syarikat – USD) yang berbeza daripada mata wang yang mana LC disebutkan (sebagai contoh Yuan China – CNY), kami akan mempunyai:

(A) rekursa kepada anda untuk amaun prinsipal (termasuk faedah) dalam mata wang yang mana kami telah rundingkan, bayar dahulu atau beli (cth. USD); dan

(B) untuk apa-apa kerugian yang timbul daripada apa-apa peristiwa di mana kami dihalang atau disekat dalam apa-apa cara daripada menukar apa-apa amaun diterima (sepenuhnya atau sebahagiannya), disebutkan dalam mata wang yang mana LC disebutkan (cth. CNY), ke dalam mata wang lain yang boleh ditukar sepenuhnya (cth. USD) (seperti ditentukan oleh kami);

(4) **Perkhidmatan Kutipan di bawah URC**

Kami boleh sediakan perkhidmatan kutipan di bawah Uniform Rules of Collection diterbitkan oleh ICC (ICC Publication No. 522) (**URC 522**).

Peruntukan tambahan berikut digunakan:

(a) **Pengendalian kutipan:** Di mana kami bertindak sebagai bank pengirim, sila ambil perhatian bahawa penafian tertentu diterangkan dalam UCP digunakan untuk melindungi bank. Penafian ini boleh dipercayai oleh kami dari masa ke masa;

(b) **Pemeriksaan untuk ketepatan:** Di mana kami menjalankan kutipan atas arahan anda, kami tidak diwajibkan untuk memeriksa apa-apa dokumen diserahkan. Jika kami semak apa-apa dokumen dan memberitahu anda tentang apa-apa perselisihan, kami berbuat demikian tanpa apa-apa liabiliti pada bahagian kami melainkan dinyatakan sebaliknya; dan

(c) **Waktu pembayaran:** Jika bayaran tidak diterima daripada penerima berkenaan dalam enam puluh (60) hari selepas kami terima dokumen pertama daripada anda, kami dilepaskan daripada semua kewajipan selanjutnya di bawah kutipan. Kami akan cuba memanggil dokumen daripada bank pengumpul atau bank penyerah dan kembalinya kepada anda secepat mungkin.

(5) **Bagaimana kalau anda perlu pembiayaan perdagangan berdasarkan terma kredit yang anda telah sediakan kepada pembeli?**

Di mana anda perlukan pembiayaan perdagangan untuk merangkumi tempoh ini, kami boleh sediakan anda dengan pembiayaan terhadap bil eksport.

Peruntukan tambahan berikut digunakan:

(a) **Pembiayaan bil eksport diterima oleh pembeli:** Kami boleh sediakan pembiayaan perdagangan di mana arahan kutipan menyatakan dokumen komersial dilepaskan terhadap penerimaan (iaitu Dokumen Terhadap Penerimaan (D/A));

(b) **Pembiayaan bil eksport diendors oleh bank boleh diterima:** Kami boleh sediakan pembiayaan perdagangan di mana kutipan adalah pada terma D/A dan telah diendorskan oleh bank boleh terima; dan

(c) **Bantuan selanjutnya:** Anda bersetuju bahawa anda akan mengatur apa-apa bil pertukaran untuk diendorskan atas nama atau kepada perintah kami atas permintaan kami.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini – “Terma beri pinjaman berkenaan”).

(6) **Bagaimana kalau anda berdagang berdasarkan akaun terbuka (iaitu tanpa LC)?**

**Pembiayaan Invois Eksport:** Apabila anda berdagang berdasarkan akaun terbuka, kami boleh menawarkan kepada anda pinjaman pembiayaan eksport seperti dibuktikan oleh invois anda. Kami mempunyai hak untuk memeriksa invois asal dan memindah dokumen apabila diperlukan.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini – “Terma beri pinjaman berkenaan”).



## TAMBAHAN PERKHIDMATAN PERDAGANGAN – PEMINDAHAN LC

### (1) Bagaimana kalau anda perlu perkhidmatan LC?

**Pindahan LC:** Kami boleh sediakan anda dengan Perkhidmatan Perdagangan untuk *memindah* sebahagiannya atau sepenuhnya LC pembeli akhir anda kepada pembekal anda sendiri. Pembekal anda boleh memperoleh bahagian pembayaran sebagai pertukaran untuk dokumen mematuhi dinyatakan dalam LC *boleh dipindah milik*. Anda, sebagai orang tengah, adalah layak untuk menggantikan invoice anda sendiri untuk satu daripada pembekal dan memperoleh perbezaan sebagai pembayaran anda sendiri di bawah LC *boleh pindah milik*.

Peruntukan tambahan berikut digunakan:

- (a) **Terma pindahan:** Kami (*bank pemindah*) akan *memindah* bagi pihak (*benefisiari pertama*) lanjutan daripada Arahan anda. UCP akan menentukan LC *boleh pindah milik*. Jika terdapat sebarang tidak konsisten antara UCP dan terma di bawah seksyen ini, terma di sini akan mengatasi;
- (b) **LC asal dan pindaan:** Anda mesti menyerahkan LC *boleh pindah milik* asal dan apa-apa *pindaan* that you receive. Melainkan kami memperoleh kelulusan bertulis anda, anda mesti tidak memberitahu *bank pengeluar*, *pemohon* atau penerima pindahan (*benefisiari kedua*) penerimaan anda apa-apa *pindaan* kepada LC *boleh pindah milik* asal. Di mana semua hak di bawah LC *dipindah milik*, kami akan memaklumkan *benefisiari kedua* apa-apa *pindaan* walaupun kami tidak mempunyai kelulusan anda;
- (c) **Penyerahan dokumen benefisiari kedua:** Jika anda tidak *menyerah* dokumen untuk membetulkan sebarang perselisihan dalam dokumen anda yang serahkan kepada kami (dalam had masa ditetapkan oleh kami) di bawah LC *boleh pindah milik*, kami boleh *serah dokumen benefisiari kedua* secara langsung kepada *bank pengesahan* atau *bank pengeluaran*;
- (d) **Penepian hak LC:** Anda mengeneppikan, atas nama *benefisiari kedua* berkenaan, hak anda dalam LC *boleh dipindah milik* setakat ia *dipindah milik* kepada *benefisiari kedua*;
- (e) **LC boleh dipindah milik tidak disahkan:** Kami akan hanya diwajibkan untuk membayar anda dan benefisiari kedua jika kami terima pembayaran sepadan daripada bank pengeluar dalam dana jelas dan tersedia dengan segera. Kami akan membayar *benefisiari kedua* amaun *penyerahan* di bawah LC *dipindah milik*, dan anda baki amaun di bawah LC *boleh pindah milik*;
- (f) **LC Boleh Dipindah Milik disahkan oleh kami:** Atas penerimaan *penyerahan mematuhi*, kami akan membayar *benefisiari kedua* amaun *penyerahan* mereka menurut LC *dipindah milik*. Atas penggantian dan penerimaan *penyerahan mematuhi* anda di bawah LC *boleh dipindah milik*, kami akan membayar anda baki amaun menurut LC *boleh dipindah milik*;
- (g) **Pindah semua hak:** Di mana anda telah *pindah milik* semua hak anda dalam LC *boleh pindah milik* kepada *benefisiari kedua*, anda bersetuju untuk tidak memerlukan penggantian dokumen. Anda benarkan *benefisiari kedua* untuk *menyerah* dokumen secara langsung kepada *bank pengeluar* untuk LC *boleh pindah milik*; dan
- (h) **Yuran dan caj:** Yuran dan caj untuk *pindah milik* pada umumnya boleh dibayar oleh anda sebelum *pindah milik*. Sebarang yuran atau caj pengesahan akan hanya boleh dibayar oleh anda atas *pengesahan* kami. Sebelum pengagihan prosid kepada *benefisiari pertama* dan penerima pindahan, kami boleh juga menolak sebarang amaun terhutang kepada kami daripada sebarang pembayaran kami terima daripada *bank pengeluar*.

### 3.1 Bagaimana kalau penyerahan di bawah LC tidak mematuhi penyerahan?

Di mana *penyerahan* di bawah LC *bukan penyerahan mematuhi*, kami boleh sediakan anda dengan pembiayaan Bil Kredit Bercanggah Dirunding (*CBND*).

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda pembiayaan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini – “*Terma beri pinjaman berkenaan*”).

### 3.2 Perkhidmatan LC lain

- (a) **Pengesahan:** Kami boleh tambah *pengesahan* LC agar anda akan mempunyai aku janji pasti tetap kami untuk *membayar* atau *merunding penyerahan mematuhi*. Aku janji berasingan ini adalah sebagai tambahan *bank pengeluar*. Walau bagaimanapun, ini adalah tertakluk kepada *bank pengeluar* membenarkan kami untuk menambah *pengesahan*.

Jika kami telah tambah *pengesahan* kami dan jika LC tersedia dengan kami sebagai *bank pengesahan*, kami akan *merunding* penyerahan mematuhi tanpa rekursa;

#### Membayar atau Rundingan - apa maknanya ini?

Secara komersial, ketika ini kami boleh “*diskaun*” dokumen atau draf atas nama penjual anda.

- (b) **Tiada pengesahan dibenarkan, tetapi anda mahu komitmen kami untuk Membayar atau Merunding:** Jika *bank pengeluar* tidak benarkan kami untuk menambah *pengesahan*, kami masih sediakan komitmen kami untuk *membayar* atau *merunding* draf dan / atau dokumen dikeluarkan atau diserahkan di bawah LC (tertakluk kepada *penyerahan mematuhi*) daripada tarikh dipersetujui. Ini tertakluk kepada yang berikut:
  - (i) LC tidak *boleh dipindah milik* (tetapi tersedia dengan kami atau sentiasa);
  - (ii) anda membuat penerangan berikut:
    - (A) Setiap draf dan / atau dokumen diserahkan di bawah LC adalah sah, tepat dan sebenar;
    - (B) Setiap draf dan / atau dokumen diserahkan di bawah LC menerangkan amaun perlu dibayar kepada anda selanjutnya kepada prestasi sewajar anda dan / atau bekalan barangan atau perkhidmatan;
    - (C) Anda telah mematuhi semua undang-undang berkenaan;
    - (D) Anda belum, dan tidak akan, menyerah hak, novasi, memindah milik, melupus, memberi faedah jaminan atau menganggap sebaliknya hak atau kewajipan anda di bawah LC berkenaan atau apa-apa draf atau dokumen berkaitan, barangan atau insurans, atau dalam prosid mana-mana yang di atas; dan

- (E) Anda tidak mempunyai pengetahuan sebarang pertikaian belum selesai atau diancam, termasuk perintah undang-undang, saksama atau timbang tara, injunksi atau prosiding lain yang mungkin menjejaskan pembayaran oleh bank pengeluaran di bawah LC;
- (iii) **anda mengaku janji seperti berikut:**
- (A) Jika kami bukan bank penasihat, anda akan menyerah LC asal (bersama dengan semua pindaan) dan semua dokumen yang kami mungkin perlukan kepada kami (di kaunter kami) sebagai syarat terdahulu kepada komitmen kami yang diterangkan dalam seksyen ini;
- (B) Anda akan sediakan kami dengan semua pindaan dan aku janji, atas penerimaan komitmen kami, anda tidak akan bersetuju dengan apa-apa pindaan kepada LC tanpa kebenaran bertulis kami terdahulu. Kami akan mempunyai hak untuk menahan kebenaran kami kepada mana-mana pindaan;
- (C) Anda akan memberitahu kami dengan segera sebarang pertikaian, prosiding, atau sebarang mungkir atau penolakan oleh bank pengeluar untuk membuat bayaran di bawah LC atau sebarang draf dikeluarkan di bawah LC. Apabila anda telah rekursa kepada anda di mana sebarang kelewatan, mungkir atau kerugian berlaku akibat daripada pertikaian berhubung dengan pemohon LC berkenaan;
- (D) Apabila kami membuat pembayaran di bawah LC, anda akan serah hak tidak boleh batal dan dengan mutlak kepada kami semua hak, hak milik dan faedah dalam, dan tuntutan untuk pembayaran di bawah, LC dan semua draf atau dokumen berkaitan, barangan dan insurans, atau dalam prosid mana-mana yang di atas. Anda mengizinkan selanjutnya dan memberi kuasa kami untuk mengambil sebarang prosiding undang-undang (termasuk permulaan prosiding undang-undang atas nama anda atau nama bersama kami) berhubung dengan LC terhadap mana-mana individu berkenaan (termasuk bank pengeluar dan / atau pemohon): dan
- (E) Untuk sebarang LC yang kami telah buat bayaran di bawah, di mana anda menerima amaun dariada mana-mana individu berkenaan berkaitan dengan LC (termasuk bank pengeluar atau pemohon), anda akan mengirim dengan segera amaun tersebut kepada kami. Untuk sebarang amaun dalam proses dikirim kepada kami, anda akan menyimpan amaun tersebut secara berhutang untuk manfaat kami;
- (iv) kami bersetuju untuk menanggung risiko sebarang tiada pembayaran oleh bank pengeluar berkenaan LC berhubung dengan mana kami telah sediakan komitmen kami, di mana tiada pembayaran tersebut disebabkan sepenuhnya dan secara eksklusif oleh:
- (A) tiada pematuhan sebarang dokumen diserahkan dengan terma dan syarat LC, selepas kami telah tentukan bahawa draf dan / atau dokumen dikeluarkan atau diserahkan di bawah LC tersebut telah membentuk penyerahan mematuhi (Risiko Dokumen);
- (B) ketaksolvenan bank pengeluar (Risiko Kredit): atau
- (C) pengenaan, enakmen atau kelulusan sebarang undang-undang, yang mana bank pengeluar berkenaan adalah tertakluk dan undang-undang tersebut mengakibatkan: (1) larangan pemindahan, penukaran atau pertukaran oleh bank pengeluar amaun mata wang yang mana apa-apa draf dikeluarkan di bawah LC atau amaun untuk dibayar; atau (2) penyitaan keseluruhan (atau sebahagian besar) aset bank pengeluar (secara kolektif, Risiko Politik); dan
- (v) jika LC tidak dibayar bila perlu dibayar dan tidak membayar tersebut disebabkan (secara langsung atau tidak langsung) oleh apa-apa sebab selain daripada Risiko Kredit, Risiko Politik atau Risiko Dokumen, maka komitmen kami dibatalkan dan kami akan mempunyai rekursa terhadap anda untuk apa-apa pembayaran didahulukan berhubung LC tersebut.

### 3.3 **Peruntukan tambahan**

Untuk semua Perkhidmatan Perdagangan yang disediakan di bawah seksyen ini ("*Perkhidmatan perdagangan apakah tersedia untuk anda sebagai penjual?*") – **kecuali** sub-seksyen "*Perkhidmatan Kutipan di bawah URC*", "*Bagaimana kalau anda perlu pembiayaan perdagangan berdasarkan terma kredit yang anda telah sediakan kepada pembeli?*" dan "*Bagaimana kalau anda berdagang berdasarkan akaun terbuka (iaitu tanpa LC)?*" – pembekalan tambahan berikut digunakan:

- (a) **Arahan tidak boleh batal:** Anda mesti memastikan bahawa:
- (i) apa-apa amaun terutang kepada anda daripada mana-mana individu (termasuk bank pengeluar atau bank pengesah) di bawah LC dibayar secara langsung kepada kami;
- (ii) arahan pembayaran tidak boleh batal telah diberi kepada individu tersebut untuk melaksanakan pembayaran tersebut; dan
- (iii) anda sediakan semua bantuan kami perlukan untuk membolehkan kami untuk mengutip apa-apa amaun tersebut;
- (b) **Urus niaga pembiayaan dan sebenar lain:** Anda menjelaskan kepada kami bahawa:
- (i) Anda tidak memperoleh sebarang pembiayaan lain atau diberi sebarang kepentingan sekuriti lain berhubung dengan barangan, urusan niaga perdagangan mendasari atau sebarang dokumen perdagangan berkaitan berhubung dengan LC; dan
- (ii) setiap invoice, pesanan pembelian atau sebarang dokumen serupa atau instrumen yang diserahkan kepada kami untuk pembiayaan mewakili penjualan dan penghantaran sebenar barangan dan / atau perkhidmatan;
- (c) **Pemohonan resit:** Kami boleh memohon apa-apa amaun yang diterima oleh kami (bagi pihak anda atau untuk akaun anda) terhadap apa-apa amaun anda hutang kami; dan
- (d) **Yuran dan caj:** Yuran dan caj untuk pengesahan atau komitmen untuk membayar atau merunding akan boleh dibayar oleh anda atas pengesahan atau komitmen kami. Kami boleh juga menolak sebarang amaun terutang kepada kami daripada sebarang pembayaran kami buat kepada anda atau kami terima daripada bank pengeluar sebelum pengagihan prosid.

### 3.4 **Bagaimana kalau anda mempunyai belum terima untuk dijual?**

Bergantung pada Lokasi Perkhidmatan, kami boleh membeli belum terima anda (juga dikenali secara komersial sebagai "*hutang buku*") dalam pelbagai cara. Sila tanya pengurus perhubungan anda sekiranya anda ingin mengetahui lagi tentang Perkhidmatan ini. Adalah penting untuk mengambil perhatian bahawa dokumentasi berlainan atau tambahan boleh digunakan kepada Perkhidmatan ini yang mana pengurus perhubungan anda bersedia untuk membantu anda.



#### 4. BAGAIMANA KALAU ANDA PERLU KAMI KELUARKAN JAMINAN BANK ATAU SURAT KREDIT TUNGGU SEDIA?

Di mana pihak anda berurusan memerlukan jaminan bank (**BG**) (termasuk bon prestasi atau bon bida) atau surat kredit tunggu sedia (**SBLC**) kami boleh keluarkan BG atau SBLC. Dalam sesetengah kes, bergantung pada negara mana benefisiari perlukan BG atau SBLC untuk dikeluarkan, kami mungkin perlu untuk mengatur bank lain untuk mengeluarkan BG atau SBLC.

Peruntukan tambahan berikut digunakan:

- (a) **Borang BG atau SBLC:** Setiap BG atau SBLC:
- (i) akan dikeluarkan tertakluk kepada seksyen di bawah bahagian ini – “Terma Perdagangan Umum”; dan
  - (ii) boleh dikeluarkan tertakluk kepada terma industri berlainan termasuk UCP, Uniform Rules for Demand Guarantees diterbitkan oleh ICC (ICC Publication 758) (**URDG**), International Standby Practices (**ISP98**) atau undang-undang tempatan.

##### TAMBAHAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN – PENGELUARAN SBLC ATAU JAMINAN

- (1) **Penggunaan bank koresponden:** Kami boleh mengatur untuk BG atau SBLC untuk dikeluarkan oleh sebarang bank koresponden (termasuk sebarang cawangan atau gabungan kami) (Bank Koresponden) pada terma tersebut seperti kami atau Bank Koresponden boleh putuskan. Kami boleh mengeluarkan jaminan balas atau indemniti balas atas nama Bank Koresponden tersebut untuk mematuhi Arahan anda. Jaminan balas atau indemniti balas juga dalam bentuk Arahan Pembayaran Perdagangan;
- (2) **Konflik undang-undang dan bidang kuasa berbeza:** Jika kami keluarkan SBLC, jaminan balas atau indemniti balas atas nama Bank Koresponden dan jika undang-undang menentukan jaminan adalah daripada bidang kuasa berlainan dari mana kami terletak, kami boleh (pada kos anda) memperoleh pendapat undang-undang untuk menasihati kami mengenai kesan undang-undang dan peraturan tempatan mengenai jaminan dalam bidang kuasa tersebut; dan
- (3) **Kepastian pembayaran:** Di mana kami atau Bank Koresponden diperlukan untuk membuat bayaran kepada mana-mana individu menurut terma jaminan balas, indemniti balas, BG atau SBLC, anda mesti dalam apa-apa keadaan sekali pun tidak mendakwa bahawa pembayaran tidak perlu dibayar atau tidak sepatutnya dibuat.

**TERMA BERI PINJAMAN DAN SYARAT DIGUNAKAN:** Di mana kami beri anda kemudahan di atas, kami akan terangkan terma berkenaan seperti penentuan harga dan tenor pembiayaan maksimum dalam surat kemudahan kepada anda dari masa ke masa. Terma Beri Pinjaman Berkenaan akan digunakan kepada kemudahan ini (lihat seksyen di bawah bahagian ini – “Terma beri pinjaman berkenaan”).

#### 5. TERMA PERDAGANGAN UMUM

##### 5.1 Terma digunakan kepada Arahan Pembayaran Perdagangan

Sifat Instrumen Pembayaran Perdagangan adalah ia kewajipan tidak boleh batal dan bebas atas nama benefisiari. Disebabkan sifat Instrumen Pembayaran Perdagangan ini, kami mematuhi kewajipan kami tanpa notis kepada anda dan / atau tanpa kebenaran anda.

Terma berikut digunakan kepada Instrumen Pembayaran Perdagangan:

- (a) **Kewajipan tidak boleh batal dan bebas:** Apabila kami memenuhi kewajipan Instrumen Pembayaran Perdagangan tidak boleh batal dan bebas, anda mesti membayar ganti kami dengan segera:
- (i) sepenuhnya dan dalam mata wang sama dan amaun dibayar di bawah Instrumen Pembayaran Perdagangan atau tidak lama sebelum tarikh kematangan; dan
  - (ii) membayar apa-apa faedah daripada dan termasuk tarikh pembayaran tersebut dan termasuk tarikh pembayaran ganti (faedah tersebut terakru berdasarkan harian pada kadar tersebut sepertimana kami boleh caj dengan munasabah).

Kewajipan pembayaran ganti adalah bebas daripada sebarang indemniti anda beri kepada kami;

- (b) **Bentuk Instrumen Pembayaran Perdagangan:** Sebagai Instrumen Pembayaran Perdagangan adalah kewajipan bebas, tidak boleh batal, kami boleh mengeluarkan, meminda atau menambah terma apa-apa Instrumen Pembayaran Perdagangan dalam borang tersebut sepertimana kami boleh putuskan. Sebagai sebahagian daripada membuat keputusan kami, kami tidak memerlukan untuk mematuhi apa-apa arahan atau kandungan mana-mana borang permohonan berkenaan yang dikemukakan oleh anda;
- (c) **Salinan Instrumen Pembayaran:** Kami akan menghantar salinan Instrumen Pembayaran Perdagangan semunasabah mungkin selepas ia telah dikeluarkan;
- (d) **Ketepatan teks diberi:** Anda bersetuju untuk bertanggungjawab sepenuhnya untuk apa-apa maklumat anda sediakan kepada kami untuk dimasukkan dalam mana-mana Instrumen Pembayaran Perdagangan. Kami tidak semak ketepatan sebarang maklumat tersebut;
- (e) **Membayar penyerahan atau permintaan:** Apabila kami terima penyerahan mematuhi atau permintaan di bawah Arahan Pembayaran Perdagangan, kami boleh membuat pembayaran di bawah Instrumen Pembayaran Perdagangan:
- (i) tanpa mendapatkan sebarang bukti bahawa amaun perlu dibayar dan boleh dibayar.
  - (ii) tanpa notis atau rujukan selanjutnya kepada anda; dan
  - (iii) walaupun jika anda pertikaikan kesahan penyerahan atau permintaan.

Anda mesti tidak dalam sebarang keadaan menuntut bahawa pembayaran tersebut belum perlu dibayar atau sepatutnya tidak dibuat;

- (f) **Dokumen yang berselisih:** Kami boleh menolak untuk membayar penyerahan atau permintaan di bawah Instrumen Pembayaran Perdagangan jika dokumen atau permintaan tersebut tidak mematuhi terma Instrumen Pembayaran Perdagangan. Oleh kerana kewajipan adalah bebas, kami boleh menolak walaupun jika anda terima atau mengarah sebaliknya.
- (g) **Pembayaran ganti:** Jika kami tetapkan, anda akan pada tarikh pembayaran perlu dibayar (sebagai contoh untuk LC Tampak atau jaminan) atau tidak lama sebelum tarikh pada mana kami penuhi (atau mungkin penuhi) (sebagai contoh tarikh kematangan untuk LC Usans) kewajipan Instrumen Pembayaran Perdagangan, membayar kami hasil bersamaan dengan pembayaran tersebut di bawah Instrumen Pembayaran Perdagangan. Kami boleh menahan semua atau sebahagian hasil tersebut di bawah kawalan sepenuhnya dan menggunakan semua atau sebahagian hasil tersebut terhadap kewajipan Instrumen Pembayaran Perdagangan;

- (h) **Pembayaran tanpa permintaan:** Jika ia ditetapkan di bawah terma Instrumen Pembayaran Perdagangan, kami boleh mempunyai budi bicara untuk, atau boleh diwajibkan, membuat pembayaran tanpa perlu menerima terdahulu permintaan.
- (i) **Pembayaran awal:** Kami boleh membuat pembayaran di bawah sebarang Instrumen Pembayaran Perdagangan pada bila-bila masa sebelum ia menjadi (atau dinyatakan menjadi) perlu dibayar. Di mana ini berlaku:
- jika pembayaran awal ditetapkan di bawah terma instrumen Pembayaran Perdagangan, kewajipan pembayaran ganti anda kepada kami akan digunakan pada masa pembayaran; dan
  - jika pembayaran awal tidak ditetapkan, kewajipan pembayaran ganti anda kepada kami akan digunakan bila perlu dibayar pada asalnya.

## 5.2 **Jenis sekuriti apakah akan kami perlukan?**

Jenis sekuriti berikut boleh digunakan untuk Perkhidmatan Perdagangan anda:

### (a) **Sandaran**

Anda bersetuju untuk menyandar kepada kami semua dokumen mewakili barangan (contoh termasuk bil muatan dan resit gudang) dan barangan itu sendiri, untuk setiap urus niaga di mana anda adalah pembeli (**Barangan Disandar**), sebagai sekuriti berterusan untuk pembayaran dan melaksanakan semua kewajipan anda kepada kami.

Sandaran akan berkuat kuasa selagi dokumen berkenaan atau barangan masih dalam pemilikan atau kawalan kami atau dalam kawalan pihak ketiga yang dilantik oleh kami. Anda masih terus dipertanggungjawab dan tanggung semua risiko dalam sebarang Barangan Disandar dalam tempoh ini.

Terma berikut juga dikenakan kepada sandaran:

- Pengendorsan:** Untuk mencipta sandaran, anda bersetuju bahawa anda akan mengemukakan untuk sebarang dokumen hak milik boleh dirunding (contoh bil muatan atau resit pergudangan) untuk diendors kosong atau dikonsainan mengikut perintah kami;
- Urusan anda dengan Barangan Disandar telah pun diserahkan:** Anda mesti simpan sebarang Barangan Disandar mengikut perintah kami dan mengikut arahan kami;

#### Sebagai contoh:

Anda boleh diarah untuk:

- menyerah sebarang Barangan Disandar kepada kami atau mana-mana individu lain; atau
- sediakan kami, atau pihak ketiga yang dilantik oleh kami, capaian dan bantuan sepertimana kami boleh perlukan pada bila-bila masa untuk memeriksa apa-apa Barangan Disandar.

- Urusan kami dengan Barangan Disandar:** Kami boleh mengurus dengan apa-apa Barangan Disandar jika wajar. Anda boleh membayar ganti kami atas permintaan apa-apa kos atau perbelanjaan kami tanggung dalam urusan kami atau mengambil tindakan berhubung dengan apa-apa Barangan Disandar;

#### Sebagai contoh:

Kami mungkin diperlukan untuk berurusan dengan Barangan Disandar termasuk pemeriksaan, penjualan (sama ada melalui jualan, lelongan atau apa-apa cara lain) melupus, mengangkut, menggudang atau menjamin apa-apa Barangan Disandar atau membuat tuntutan pada mana-mana polisi insurans.

- Insurans:** Anda bersetuju untuk membeli insurans daripada insurer bereputasi baik untuk semua Barangan Disandar melindungi risiko tersebut sebagai individu bijak akan buat. Anda akan menamakan kami sebagai penerima serah hak atau penerima kerugian daripada sebarang prosid insurans untuk barangan berkenaan Untuk melindungi kepentingan kami, anda bersetuju untuk sentiasa memaklumkan kami sebarang peristiwa potensi atau sebenar dan bertindak secara bijak, termasuk memastikan insurans masih sah. Anda bersetuju bahawa mana-mana bahaian daripada prosid insurans diterima oleh kami boleh digunakan sebagai sekuriti untuk pembayaran dan melaksanakan semua kewajipan anda kepada kami.

Dalam sesetengah kes, kami boleh tetapkan keperluan tambahan;

#### Sebagai contoh:

Jika Barangan Disandar dihantar, ia sepatutnya diinsuranskan sekurang-kurangnya 110% daripada nilai pasaran saksamanya atau (jika lebih tinggi) nilai dibeli.

- Tiada bebanan lain dan bantuan selanjutnya:** Oleh kerana Barangan Disandar sudah disandar atas nama kami, anda mesti **tidak** mencipta sebarang kepentingan sekuriti lain atas Barangan Disandar dan mesti mematuhi keperluan kami untuk melaksana sandaran dan melindungi kepentingan kami dalam Barangan Disandar; dan
- Kuasa untuk bertindak atas nama anda:** Anda memberi kuasa yang tidak boleh dibatalkan dan melantik mana-mana pegawai atau pekerja kami untuk menjadi ejen anda dan bagi pihak anda (dan atas nama anda) dari masa ke masa, untuk melaksanakan dan menyerahkan semua dokumen dan melakukan semua tindakan sepertimana kami anggap perlu atau dikehendaki untuk:
  - membentuk, memelihara atau melaksana sandaran dihasratkan untuk diberi kepada kami;
  - melaksana hak dan remedi kami (termasuk menjual dan memindah milik sebarang Barangan Disandar kepada pembeli atau memohon untuk atau membuat tuntutan pada sebarang polisi insurans); dan / atau
  - melantik atau menggunakan mana-mana ejen atau individu lain (setiap satu **Wakil**) untuk menjalankan sebarang fungsi atau membantu kami.

Kuasa dan pelantikan anda di bawah seksyen ini akan termasuk sebarang hak untuk sub-perwakilan atau menggantikan kuasa atau pelantikan ini kepada mana-mana pegawai atau pekerja kami dan akan meneruskan sehingga masa tersebut apabila semua kewajipan anda dilaksanakan sepenuhnya. Anda dengan ini mengesahkan (dan bersetuju untuk mengesahkan dengan segera atas permintaan kami pada bila-bila masa) sebarang tindakan yang kami atau mana-mana pegawai atau pekerja kami atau mana-mana Wakil sebagai dipertimbangkan oleh seksyen ini.

(b) **Resit Amanah**

Jika kami menyerah sebarang dokumen mewakili Barangan Disandar kepada anda, sandaran kami akan berterusan dan anda bersetuju untuk menyimpan dokumen tersebut, Barangan Disandar dan prosid daripada jualan Barangan Disandar tersebut secara hutang untuk kami sehingga prosid jualan dibayar kepada kami. Jika diperlukan, anda mesti tandatangani dokumen lain tersebut dan mematuhi permintaan kami untuk memastikan bahawa kepentingan sekuriti kami dalam Barangan Disandar masih dilindungi;

- (c) **Hak untuk memanggil cagaran tunai:** Jika kami minta, anda mesti sediakan kami perlindungan tunai untuk semua atau apa-apa bahagian mana-mana Perkhidmatan Perdagangan yang telah disediakan kepada anda. Kami tidak diwajibkan untuk memulangkan apa-apa perlindungan tunai melainkan kontingen kami atau liabiliti tidak matang henti untuk wujud sebelum ia matang atau tidak matang sepenuhnya. Jika diperlukan, anda mesti tandatangani dokumen lain tersebut dan mematuhi permintaan kami untuk memastikan bahawa kepentingan sekuriti kami dalam tunai masih dilindungi; Untuk tujuan Terma Perdagangan Umum di dalam ini, tafsiran "perlindungan tunai" hendaklah mengikut seksyen dalam **Bahagian F (Definisi dan Tafsiran) – Peraturan untuk Tafsiran** kecuali yang merujuk kepada "belum dijelaskan di bawah kemudahan tersebut" akan termasuk rujukan kepada ringkasan atau bersamaan dengan liabiliti kontingen tidak matang (sepertimana kami boleh tentukan) di bawah atau berhubung dengan mana-mana Instrumen Pembayaran Perdagangan; dan
- (d) **Sekuriti lain:** Pengaturan sekuriti diterangkan di sini sebagai tambahan dan tidak akan menjejaskan atau dijejaskan oleh sebarang sekuriti, hak atau remedi lain.

## 6. TERMA BERI PINJAMAN BERKENAAN

Untuk Perkhidmatan Perdagangan tertentu, terma dan syarat berikut ditemui dalam **Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)** akan digunakan kepada kemudahan mendasari. Kami akan beritahu anda bila ia digunakan.

- (a) Bila Terma Beri Pinjaman Berkenaan digunakan kepada Perkhidmatan Perdagangan, anda hendaklah mengambil perhatian yang berikut:
- (i) bila kami rujuk kepada "*wang kami beri pinjam anda*", ini juga termasuk bila kami bayar pihak lain seperti pembekal anda. Wang yang kami beri pinjam **tidak** perlu dibayar balik ke dalam akaun anda;
  - (ii) bila kami merujuk kepada "*pembayaran balik*" ini akan juga termasuk pembayaran ganti dana kepada kami apabila kami telah bayar pihak lain sebagai sebahagian daripada Perkhidmatan Perdagangan yang kami telah sediakan kepada anda;
  - (iii) Selain daripada mana-mana representasi dan waranti yang ditemui dalam **Bahagian D (Perkhidmatan Pemberi Pinjaman)**, anda mengakui bahawa:
    - (A) anda tidak memperoleh sebarang pembiayaan lain berhubung dengan barangan atau urus niaga perdagangan berkenaan;
    - (B) anda tidak memberi sebarang sekuriti berhubung dengan barangan atau urus niaga perdagangan berkenaan;
    - (C) setiap invoice, pesanan pembelian atau dokumen setara lain mewakili jualan dan penghantaran barangan atau perkhidmatan tulen; dan
    - (D) Perkhidmatan Perdagangan hanya disediakan berdasarkan tidak terikat dan budi bicara.
- (b) Seksyen berikut ditemui dalam **Bahagian D Perkhidmatan Beri Pinjaman** akan digunakan kepada kemudahan ini, dibaca bersama dengan (a) di atas.

<b>Pengenalan kepada Perkhidmatan Beri Pinjaman</b>	"Tentang kemudahan"
	<b>kecuali</b> di bawah seksyen "Had Kemudahan, ini <b>tidak</b> digunakan kepada Perkhidmatan Perdagangan. Untuk Perkhidmatan Perdagangan, pembayaran / Pembayaran balik perlu dibuat pada akhir tenor perdagangan
	"Faedah"
	"Yuran"
	"Pembayaran"
	"Pembayaran balik diperlukan anda"
<b>Terma dan Syarat Khusus kepada kemudahan Tidak terikat</b>	"Pembayaran balik pilihan anda"
	"Ketersediaan"
	"Pemberitahuan tambahan"
<b>Terma dan Syarat Digunakan Kepada Semua Kemudahan</b>	"Pembayaran balik atas permintaan"
	"Kewajipan anda apabila kami beri pinjaman anda wang"
	"Sekuriti"
	"Apabila anda mempunyai kesukaran dengan kemudahan anda"
	"Liabiliti anda"
"Komunikasi daripada kami"	

## 7. APAKAH AKAN BERLAKU JIKA PERKHIDMATAN PERDAGANGAN DITAMATKAN?

Selain daripada mana-mana terma yang diterangkan dalam Terma Standard - lihat seksyen di bawah **Bahagian (Terma Standard) – Penamatan dan Penggantungan**, kewajipan anda, termasuk kewajipan anda untuk membayar ganti, sediakan cagaran tunai atas permintaan, tidak jual atau beban mana-mana item untuk menjadi subjek mana-mana sandaran atau terma sekuriti lain dan kewajipan anda untuk menyediakan bantuan, akan kekal daripada penamatan Perkhidmatan Perdagangan.

Perjanjian akan terus digunakan sehingga anda dan kami telah memuaskan semua tanggungjawab kami masing-masing.

## 8. TERMA NEGARA – MALAYSIA

### 8.1 Umum

Terma negara ini digunakan untuk Perkhidmatan Perdagangan yang kami sediakan untuk anda di Malaysia.

### 8.2 Peraturan Pentadbir Pertukaran Asing

Anda mengakui bahawa anda sedar akan peraturan di bawah Notis 7 Peraturan Pentadbir Pertukaran Asing (“**FEA**”), bahawa seorang pemastautin Malaysia mesti menerima nilai hasil kutipan expot sepenuh dalam Malaysia lebih awal daripada atau menurut kepada tarikh pembayaran kontrak expot, dalam mana-mana kes, tidak boleh melebihi **enam (6)** bulan daripada tarikh export. Anda yang bertanggungjawab memastikan pematuhan peraturan FEA.

8.3 Setiap satu daripada anda mengakui bahawa ia adalah tanggungjawab anda untuk mematuhi Peraturan FEA yang dikenakan oleh Bank Negara Malaysia (“**BNM**”), dan khususnya, berhubung dengan kemudahan:

(a) Notis 2 Peraturan FEA yang berkenaan dengan jaminan kewangan yang diperoleh daripada, atau diberikan oleh, bukan pemastautin:

(i) Jika anda adalah entiti pemastautin:

- (ai) Anda mesti mendaftar dengan BNM semua jaminan kewangan yang diperoleh daripada bukan pemastautin berkenaan dengan pinjaman yang anda perolehi jika agregat semua jaminan kewangan sedemikian melebihi RM50 juta atau setara.
- (aii) Kelulusan terdahulu BNM diperlukan jika agregat semua jaminan kewangan yang diperoleh daripada bukan pemastautin yang bukan sebahagian daripada kumpulan entiti anda atau bukan pemegang saham langsung anda yang memegang sekurang-kurangnya 10% daripada saham anda, berkenaan dengan pinjaman yang diperoleh oleh anda, akan melebihi RM100 juta atau setara.

(ii) Jika anda adalah entiti bukan pemastautin DAN anda memperoleh jaminan kewangan daripada penjamin pemastautin:

Kelulusan BNM terdahulu diperlukan jika agregat semua jaminan kewangan yang diberikan oleh penjamin pemastautin itu berkenaan dengan apa-apa pinjaman yang diperoleh oleh seseorang bukan pemastautin daripada orang yang tidak berkaitan akan melebihi RM50 juta atau setara.

(b) Notis 3 Peraturan FEA berkenaan pelaburan:

(jika anda adalah entiti pemastautin dengan penjamin Ringgit domestik dan kemudahan itu termasuk apa-apa kemudahan mata wang asing untuk tujuan selain daripada pelaburan langsung luar negara)

Kemudahan mata wang asing yang diperolehi untuk tujuan pelaburan di luar negara dan pelaburan dalam aset mata wang asing dalam negara (yang ditakrifkan dalam Peraturan FEA) adalah tertakluk kepada had agregat bersamaan RM50 juta setiap tahun kalendar, sama ada apa-apa pelaburan itu dibuat melalui kami, melalui institusi kewangan lain, atau sebaliknya. Had agregat ini merujuk kepada pelaburan luar negara dan pelaburan dalam aset mata wang asing di dalam negara oleh anda dan semua entiti pemastautin lain dalam kumpulan entiti anda. Untuk tujuan ini, anda disifatkan untuk mempunyai pinjaman Ringgit domestik apabila anda atau entiti pemastautin lain dalam kumpulan entiti anda dengan hubungan syarikat induk-anak mempunyai pinjaman Ringgit domestik, mengecualikan pinjaman daripada entiti pemastautin lain dalam kumpulan entiti anda dengan hubungan syarikat induk-anak.

Untuk tujuan kluasa ini, sebarang rujukan “entiti”, “kumpulan entiti”, “hubungan syarikat induk-anak”, “pemastautin”, “bukan pemastautin” dan “jaminan kewangan” akan mempunyai makna sama yang diberikan dalam Peraturan FEA atau Akta Perkhidmatan Wang 2013. Peraturan FEA adalah tersedia di laman web BNM di Pentadbiran Pertukaran Asing, dan boleh diubah suai dari masa ke semasa. Anda dinasihatkan untuk merujuk terus kepada Peraturan FEA untuk maklumat tentang keperluan, dan bertanggungjawab untuk memahami semua definisi dalam Peraturan FEA, had-had terkini dan semua keperluan lain yang ditetapkan oleh BNM.

# BAHAGIAN D – PERKHIDMATAN BERI PINJAMAN

## PENGENALAN KEPADA PERKHIDMATAN BERI PINJAMAN

### 1. PRODUK DAN PERKHIDMATAN APAKAH DIRANGKUMI DI BAWAH BAHAGIAN D INI?

Kami menawarkan kemudahan beri pinjaman kepada anda berdasarkan terikat dan tidak terikat.

**Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)** ini merangkumi pelbagai jenis Perkhidmatan Beri Pinjaman menyeluruh berikut:

Jenis Kemudahan	Perihal
Kemudahan Overdraf	Kemudahan Overdraf merupakan bentuk pinjaman bertujuan untuk membiayai keperluan aliran tunai hari ke hari.
Pengeluaran Terhadap Kemudahan Kesan Tidak Dijelaskan (DAUE)	Kemudahan DAUE membolehkan dana untuk dikeluarkan pada Akaun anda terhadap cek yang didepositkan kepada Akaun sama yang belum lagi diproses dan dijelaskan melalui sistem penjelasan cek. Pembayaran balik adalah automatik melalui penjelasan cek belum dijelaskan. Kemudahan DAUE dibenarkan hanya untuk cek diproses dalam perjalanan perniagaan biasa.
Kemudahan Jangka Pendek	Kemudahan Jangka Pendek mempunyai tenor kurang daripada <b>satu (1)</b> tahun. Ia merupakan bentuk pinjaman fleksibel yang dihasratkan untuk membiayai keperluan aliran tunai hari ke hari.
Kemudahan Penyambung	Kemudahan Penyambung merupakan bentuk pinjaman untuk " <i>sambung</i> " <i>jurang pembiayaan</i> . Tenor pada umumnya melebihi satu hari tetapi tidak melebihi satu tahun. Penggunaan biasanya dibuat dalam satu ansuran, dan apabila kemudahan dikeluarkan sepenuhnya, penggunaan selanjutnya tidak dibenarkan walaupun jika pembayaran balik telah mengurangkan amaun prinsipal.
Kemudahan Berjangka	Kemudahan Berjangka merupakan pinjaman jangka sederhana atau panjang sama ada untuk tujuan korporat am atau pembiayaan disasar urus niaga atau aset dan keperluan pembiayaan yang ia janakan. Tenor pada umumnya untuk tempoh melebihi satu tahun dan biasanya sehingga lima tahun.
Kemudahan Terma Pusingan	Kemudahan Terma Pusingan membenarkan penggunaan untuk terus dipinjam dan dibayar balik sepanjang tempoh kemudahan. Seperti kemudahan terma, tenor kemudahan pada umumnya untuk tempoh melebihi satu tahun sehingga lima tahun.

#### 1.1 Bagaimana anda memohon untuk kemudahan?

Jika anda ingin memohon untuk sebarang kemudahan diterangkan di atas, sila berbincang dengan pengurus perhubungan yang bersedia untuk menyediakan anda dengan maklumat lanjut dan membimbing anda sepanjang proses.

Kami akan mempertimbangkan permintaan anda untuk kemudahan terhadap pelbagai jenis kriteria, termasuk keupayaan anda untuk membayar balik sebarang amaun anda pinjam. Apa-apa kemudahan kami tawarkan anda akan diterangkan dalam surat kemudahan yang mana anda akan diperlukan untuk tandatangan dan pulangkan kepada kami, dan yang mengakui bahawa anda telah membaca dan bersetuju dengan Terma dan Syarat Perbankan Umum (termasuk **Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)** ini).

Dalam keadaan terhad (seperti di mana kami bersetuju untuk memberi anda pinjaman amaun yang besar) dokumentasi kemudahan boleh berasaskan terma dan syarat pasaran untuk kemudahan sama. Kami akan memberitahu anda ini dan majukan anda dokumentasi kemudahan berkenaan untuk semakan anda.

#### 1.2 Perjanjian kemudahan anda dengan kami

Kemudahan kami tawarkan anda adalah sama ada tidak dikomit atau dikomit seperti ditetapkan dalam surat kemudahan anda.

##### Apakah perbezaan antara kemudahan "*tidak dikomit*" dan "*dikomit*"?

Bila kami bincang tentang kemudahan "*tidak dikomit*", kami merujuk kepada kemudahan di mana kami: (i) mempunyai budi bicara sama ada untuk menyediakan atau tidak menyediakan atau mendahului apa-apa bahagian daripada apa-apa kemudahan; dan (ii) boleh membatalkan, mengharga semula, memanggil untuk perlindungan tunai untuk, atau meminta pembayaran balik, semua atau apa-apa bahagian daripada apa-apa kemudahan pada bila-bila masa.

Untuk kemudahan "*dikomit*", kami (i) diwajibkan, tertakluk kepada terma dan syarat perjanjian kemudahan anda, untuk menyediakan atau mendahului kemudahan menurut surat kemudahan anda; dan (ii) boleh hanya meminta pembayaran balik sebelum tarikh pembayaran balik berjadual di bawah keadaan tertentu, sebagai contoh di mana anda telah melanggar perjanjian kemudahan anda.

Sebahagian besar daripada terma dan syarat diterangkan dalam **Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)** ini digunakan kepada kemudahan anda, tetapi beberapa terma dan syarat hanya digunakan masing-masing kepada kemudahan tidak dikomit atau kemudahan dikomit. Kami telah menunjukkan di mana inilah kesnya. Surat kemudahan anda akan termasuk maklumat komersial berkenaan tentang kemudahan anda, termasuk had kemudahan, kadar faedah dan tujuan setiap kemudahan (walaupun kami tidak diperlukan untuk mengawasi penggunaan prosid anda).

Surat kemudahan anda dan syarat berkenaan daripada Terma dan Syarat Perbankan Umum terkandung dalam buku kecil ini membentuk "**perjanjian kemudahan**" dengan kami untuk Perkhidmatan Beri Pinjaman.

Selain daripada hak kami untuk mempelbagai terma dan syarat anda (lihat seksen di bawah **Bahagian A (Terma Standard)** – "*Umum – Hak untuk mempelbagai*"), kami boleh juga menukar terma dan syarat pengaturan kemudahan anda melalui surat kemudahan tambahan. Apa-apa surat kemudahan tambahan kami hantar kepada anda akan juga membentuk sebahagian daripada perjanjian kemudahan anda dengan kami.

Kami juga memerlukan anda untuk mengikat atau mendapatkan penanggung obligasi untuk mengikat dokumen cagaran dengan kami untuk apa-apa sekuriti, cagaran atau jaminan lain yang kami perlukan untuk kemudahan anda. Untuk maklumat lanjut sila lihat seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat digunakan kepada semua kemudahan – Sekuriti*".

Apabila kami merujuk kepada “dokumen kewangan” kami bermaksud perjanjian kemudahan anda serta mana-mana dokumen cagaran.

### PENTING

Surat kemudahan kami boleh merujuk kepada “*Terma Kredit Induk*”. Rujukan ini akan ditafsir untuk merujuk kepada **Bahagian D (Perkhidmatan Beri Pinjaman)** ini dan terma dan syarat berkenaan lain daripada Terma dan Syarat Perbankan Umum ini.

## 2. TENTANG KEMUDAHAN

Kami bersetuju untuk menyediakan kepada anda kemudahan yang diterangkan dalam surat kemudahan anda dan sebagai balasan anda bersetuju untuk:

- membayar balik semua wang kami beri pinjam kepada anda, bayar semua faedah, dan apa-apa kos dan amaun lain kami caj, sebagai contoh yuran dan / atau caj
- mematuhi perjanjian kemudahan anda, dan apa-apa perjanjian lain dengan kami; dan
- membenarkan kami menggunakan apa-apa hak seperti diterangkan dalam perjanjian kemudahan anda.

### 2.1 Capaian kepada kemudahan anda

Anda perlu menyediakan permintaan penggunaan untuk mencapai kemudahan anda. Selain itu, anda perlu untuk:

- sediakan semua syarat terdahulu, dalam bentuk dan bahan memuaskan kami;
- pada setiap tarikh anda minta penggunaan dan pada setiap tarikh penggunaan memastikan bahawa representasi dan waranti dibuat atau diberi di bawah dokumen kewangan adalah benar dan tepat dalam semua hal material; dan
- mematuhi apa-apa terma dan syarat lain (dan penggunaan-syarat khusus terma) sepertimana diberitahu kepada kami.

### 2.2 Syarat terdahulu

Syarat terdahulu anda perlu untuk sediakan kepada kami akan termasuk setiap dokumen berikut dan bukti tersenarai di bawah dan apa-apa syarat tambahan yang diterangkan dalam surat kemudahan anda.

- sijil diperakui dokumen perlembagaan;
- salinan diperakui resolusi lembaga pengarah anda meluluskan dan menerima setiap dokumen kewangan (atau dokumen setara membuktikan kelulusan tersebut tersedia dalam bidang kuasa berkenaan) dan salinan diperakui untuk nama dan tandatangan spesimen semua individu mempunyai kuasa untuk menandatangani dokumen kewangan dan apa-apa notis dan dokumen lain diperlukan berhubung dengan dokumen kewangan;
- di mana diperlukan oleh kami, salinan resolusi pemegang saham anda yang diperakui (ditandatangani oleh semua pemegang saham diterbitkan) meluluskan terma, dan urus niaga dipertimbangkan melalui dokumen kewangan (yang mana anda adalah satu pihak);
- setiap dokumen kewangan dilaksana sewajarnya oleh pihak dengannya (termasuk apa-apa dokumentasi perlembagaan / sokongan jika diperlu oleh kami);
- apa-apa dokumentasi atau bukti lain yang diminta secara munasabah oleh kami untuk tujuan apa-apa keperluan “*kenali pelanggan anda*”;
- bukti bahawa semua yuran dan perbelanjaan boleh dibayar dan boleh dibayar di bawah dokumen kewangan telah atau akan dibayar sebelum tarikh penggunaan pertama di bawah apa-apa kemudahan;
- Di mana diperlukan oleh kami, sebarang pendapat undang-undang daripada peguam mengenai hal-hal undang-undang berkenaan; dan
- Di mana diperlukan oleh kami, salinan sebarang kuasa lain atau dokumen lain, pendapat atau jaminan yang kami anggap perlu atau dihasratkan berhubung dengan memasukkan ke dalam dan prestasi urus niaga dipertimbangkan oleh sebarang dokumen kewangan atau kesahan dan penguatkuasaan sebarang dokumen kewangan.

### 2.3 Had kemudahan

Setiap kemudahan mempunyai had kemudahan yang akan ditetapkan dalam surat kemudahan anda. Anda mesti tidak melebihi had kemudahan berkenaan.

Untuk membantu anda dalam mengguna kemudahan dengan cekap kami boleh benarkan anda untuk menggunakan beberapa atau semua had kemudahan untuk kemudahan lain.

#### Bagaimana had kemudahan anda dilaksanakan dalam surat kemudahan anda

Jenis Kemudahan	Had Kemudahan	Peminjam dan Sub-had, jika berkenaan
1. Kemudahan Jangka Pendek	USD1,500,000	Peminjam 1 – USD1,500,000 Peminjam 2 – (USD800,000)
2. Kemudahan Overdraf	(USD1,500,000)	Peminjam 1 – USD1,500,000 Peminjam 2 – (USD400,000)
<b>Jumlah Had Kemudahan</b>	<b>USD1,500,000</b>	

- Sub-had** Selain daripada Kemudahan Jangka Pendek yang mempunyai had kemudahan USD1.5 juta, kami boleh juga menawarkan anda Kemudahan Overdraf. Dalam contoh ini kami telah menawarkan anda Kemudahan Overdraf dengan had kemudahan “*dalam*” USD1.5 juta. Had kemudahan “*dalam*” akan diterangkan dalam surat kemudahan anda dalam kurungan.

**Apa maknanya ini?** Had kemudahan “*dalam*” tidak meningkatkan Jumlah Had Kemudahan anda. Ia membolehkan anda untuk menggunakan kemudahan berlainan dengan berkesan anda mungkin miliki dengan kami. Sebagai contoh, sebarang bahagian tidak digunakan had kemudahan Kemudahan Jangka Pendek USD1.5 juta boleh digunakan di bawah had kemudahan Kemudahan Overdraf. Jumlah amaun anda boleh guna pinjaman untuk Kemudahan Jangka Pendek dan Kemudahan Overdraf hendaklah tidak



melebihi USD 1.5 juta.

- (2) **Peminjam berlainan:** Di mana kami benarkan peminjam berlainan daripada kumpulan anda untuk didokumenkan di bawah surat kemudahan sama, peminjam boleh berkongsi had kemudahan berkenaan. Sebagai contoh, Peminjam 1 dan Peminjam 2 boleh, secara agregat, gunakan USD1.5 juta di bawah Kemudahan Jangka Pendek. Peminjam 2 mempunyai sekatan tambahan bahawa mereka boleh hanya menggunakan sehingga USD800,000 di bawah kemudahan.

Anda boleh juga minta kami untuk mengurangkan had kemudahan anda.

Seciranya anda mempunyai soalan selanjutnya pada kemudahan had anda sila berbincang dengan pengurus perhubungan anda.

#### 2.4 **Tiada kewajipan untuk mengawas**

Kami tidak di bawah sebarang kewajipan untuk mengawasi tujuan sebarang kemudahan seperti diterangkan dalam surat kemudahan anda.

#### 2.5 **Bagaimana kalau anda memerlukan had berlebihan**

Kami faham yang anda mungkin ada kalanya perlu melebihi had kemudahan anda. Kami boleh, mengikut budi bicara mutlak kami, membenarkan anda lebih melebihi had kemudahan diterangkan dalam surat kemudahan anda. Lebih tersebut akan dianggap diberi atas permintaan anda dan membentuk sebahagian daripada perjanjian kemudahan anda.

#### 2.6 **Penggunaan dalam mata wang asing**

Kami boleh buat kemudahan tersedia kepada anda dalam lebih daripada satu mata wang. Jika kami berbuat demikian, ini akan ditetapkan dalam surat kemudahan anda. Mana-mana penggunaan mata wang asing akan dikira dalam mata wang kemudahan (seperti diterangkan dalam surat kemudahan anda) pada kadar lani. Di mana penggunaan disebut dalam mata wang asing pada terma berturutan, kami boleh mengira semula amaun penggunaan dalam mata wang asing untuk terma berikutnya.

**"Kadar lani"** bermakna pada mana-mana tarikh, kadar pertukaran kami untuk pembelian mata wang berkenaan dalam pasaran pertukaran asing Lokasi Perkhidmatan sejajar dengan amalan perniagaan biasa kami atau seperti diberitahu oleh kami kepada anda.

Jika had kemudahan anda dilebihi disebabkan turun naik mata wang yang menjejaskan penggunaan mata wang asing anda, kami mungkin perlu untuk mengambil tindakan. Kami boleh minta anda membayar amaun berhubung dengan lebih tersebut. Untuk maklumat lanjut sila lihat seksyen di bawah bahagian ini – "*Pengenalan kepada perkhidmatan beri pinjaman – Bayaran diperlukan anda*".

### **3. FAEDAH**

#### 3.1 **Kami akan kenakan anda faedah atas kemudahan anda**

Kami akan mengecaj anda faedah untuk setiap kemudahan dari tarikh anda gunakan kemudahan tersebut sehingga anda telah bayar balik sepenuhnya pada kadar faedah seperti diterangkan dalam surat kemudahan anda. Jika anda tidak mematuhi kewajipan anda kami boleh mengecajkan anda kadar berlainan seperti diterangkan dalam seksyen di bawah bahagian ini – "*Pengenalan kepada perkhidmatan beri pinjaman – Faedah – Kami boleh mengecaj faedah mungkir jika anda tidak mematuhi kewajipan anda*". Faedah akan terus menjadi boleh dibayar sehingga tarikh pembayaran sepenuhnya, sebelum dan selepas sebarang penghakiman yang boleh diberi berhubung dengan prestasi anda daripada kewajipan anda.

Apa-apa faedah terakru di bawah perjanjian kemudahan anda terakru harian dan dikira berdasarkan bilangan sebenar hari berlalu untuk setiap tempoh pengiraan dan setahun mempunyai 360 atau 365 hari atau sebaliknya sepertimana kami tentukan menurut amalan pasaran berkenaan. Kami boleh melaras tempoh pengiraan faedah untuk memastikan ia tamat pada Hari Perbankan (dengan berakhir sebarang tempoh pada Hari Perbankan berikutnya dalam bulan kalendar (jika ada) atau Hari Perbankan terdahulu (jika tiada)).

#### 3.2 **Bayaran faedah**

Anda bersetuju untuk membayar faedah pada kemudahan pada tarikh pembayaran faedah seperti diterangkan dalam surat kemudahan anda.

#### 3.3 **Kami boleh mengecaj faedah mungkir jika anda tidak mematuhi kewajipan anda**

Kami boleh mengecaj kadar faedah berlainan jika anda tidak mematuhi kewajipan anda dalam perjanjian kemudahan anda. Kadar kami boleh caj bergantung pada sama ada anda telah bayar kami amaun anda sepatutnya bayar atau sama ada anda belum melaksanakan kewajipan (tiada bayaran) lain.

Jika anda tidak membayar sebarang amaun perlu dibayar di bawah dokumen kewangan pada tarikh tempoh, kami akan mengecaj anda kadar mungkir pada amaun lampau tempoh daripada tarikh perlu dibayar sehingga tarikh pembayaran sebenar. Kami akan kira faedah mungkir menggunakan kadar mungkir seperti ditetapkan dalam surat kemudahan anda atau sebaliknya ditetapkan oleh kami.

Kedua-dua faedah mungkir akan boleh dibayar dengan segera kepada kami atas permintaan kami dan (jika tidak dibayar) akan dikompaunkan dengan amaun lampau tempoh atas sebarang asas kami boleh pilih.

#### 3.4 **Apa akan berlaku bila Peristiwa Gangguan Pasaran berlaku?**

Peristiwa tertentu boleh berlaku yang memerlukan kami untuk melaraskan kadar faedah anda, dipanggil Peristiwa Gangguan Pasaran. Jika Peristiwa Gangguan Pasaran berlaku, kadar faedah berkenaan dengan kemudahan anda adalah kadar setahun yang merupakan agregat:

- margin kemudahan anda seperti ditetapkan dalam surat kemudahan anda atau sebaliknya dipersetujui; dan
- kadar yang menyatakan sebagai kadar peratus setahun kos membiayai penggunaan kami, dari apa sahaja sumber kami pilih secara munasabah, dan jika sebarang kadar tersebut di bawah sifar, maka peratusan tersebut akan dianggap sifar.



"**Peristiwa Gangguan Pasaran**" bermakna:

- (a) pada atau lebih kurang tengah hari pada Hari Sebut Harga Kadar Skrin tidak tersedia atau sifar atau negatif, atau munasabah dan mencukupi bermakna tidak wujud untuk menentukan kadar ditawarkan antara bank berkenaan (**IBOR**), tanda aras kadar faedah atau Kadar Utama (mengikut kes);
- (b) memadan deposit tidak tersedia dalam pasaran antara bank berkenaan; atau
- (c) sebelum tutup perniagaan dalam pasaran antara bank berkenaan bandar utama pada Hari Sebut Harga, kos kami mendapatkan deposit sepadan dalam pasaran antara bank berkenaan adalah melebihi IBOR berkenaan, tanda aras kadar faedah atau Kadar Utama (mengikut kes).

"**Kadar Utama**" bermakna kadar faedah, apa jua ia dipanggil, diterbitkan oleh kami dari masa ke masa sebagai kadar faedah minimum di mana kami beri pinjaman wang kepada peminjam utama.

"**Hari Sebut Harga**" bermakna sebarang tempoh yang mana kadar faedah untuk ditentukan **dua (2)** Hari Perbankan sebelum hari pertama tempoh tersebut (mengikut kes), atau tempoh lain tersebut yang kami putuskan menurut amalan pasaran dalam pasaran antara bank berkenaan.

"**Kadar skrin**" bermakna kadar faedah standard untuk mata wang berkenaan dan tempoh dipaparkan pada halaman berkenaan daripada perkhidmatan maklumat elektronik yang mana untuk masa ini kami biasa gunakan untuk mendapatkan IBOR berkenaan, tanda aras kadar faedah atau Kadar Utama (mengikut kes).

## 4. YURAN

### 4.1 Kami boleh caj anda yuran dan amaun lain pada kemudahan anda

Kami akan terangkan dalam surat kemudahan anda atau memberitahu anda yuran apa atau amaun lain anda perlu bayar berhubung dengan kemudahan anda.

Apa-apa yuran terakru di bawah perjanjian kemudahan anda terakru harian dan dikira berdasarkan bilangan sebenar hari berlalu untuk setiap tempoh pengiraan dan setahun mempunyai 360 atau 365 hari atau sebaliknya sepertimana kami tentukan menurut amalan pasaran berkenaan.

Yuran kami dan bagaimana kami kiranya boleh berubah mengikut masa. Kami akan memberitahu kami apa yang telah berubah dan bila apa-apa perubahan akan berkuat kuasa. Di mana boleh, kami akan memberi anda notis sebelum kami mengubah yuran yang digunakan kepada anda.

## 5. PEMBAYARAN

### 5.1 Pembayaran anda mesti dibuat pada Hari Perbankan

Jika apa-apa tarikh pembayaran di bawah dokumen kewangan adalah hujung minggu atau cuti bank / atau awam maka pembayaran mesti dibuat pada Hari Perbankan berikutnya dalam bulan kalendar sama. Walau bagaimanapun, jika Hari Perbankan berikutnya tidak masuk dalam bulan kalendar sama, pembayaran mesti dibuat pada Hari Perbankan sebelumnya. Kami akan melaraskan tempoh faedah anda sewajarnya.

### 5.2 Kami boleh gunakan pembayaran anda dalam mana-mana aturan kami pilih

Jika kami terima pembayaran tidak mencukupi untuk membayar semua amaun perlu dibayar dan boleh dibayar di bawah dokumen kewangan, maka kami boleh gunakan pembayaran tersebut terhadap kewajipan di bawah dokumen kewangan dalam sebarang turutan kami pilih. Sebagai contoh, kami boleh pilih untuk menggunakan pembayaran balik kepada faedah, yuran dan / atau prinsipal dala apa-apa amaun perlu dibayar dan dalam perkadaran dan turutan tersebut sepertimana kami anggap sesuai.

### 5.3 Pemasaan pembayaran

Jika dokumen kewangan tidak menerangkan bila pembayaran perlu dibayar, pembayaran akan perlu dibayar dalam tempoh **dua (2)** Hari Perbankan (atau tarikh lain tersebut boleh boleh ditetapkan) selepas menerima permintaan daripada kami

## 6. PEMBAYARAN BALIK DIPERLU ANDA

### 6.1 Anda perlu untuk membuat pembayaran balik

Anda perlu untuk membayar balik setiap kemudahan (termasuk sebarang faedah, yuran atau amaun lain) sepenuhnya seperti dipersetujui dalam surat kemudahan anda.

### 6.2 Anda mungkin perlu untuk membuat pembayaran balik jika naik turun mata wang menyebabkan anda untuk melebihi had kemudahan anda

Jika had kemudahan anda dilebihi disebabkan turun naik mata wang yang menjejaskan penggunaan mata wang asing anda, kami mungkin perlu untuk mengambil tindakan. Kami boleh minta anda untuk bayar balik amaun prinsipal tertentu, bersama dengan sebarang faedah, yuran, atau amaun lain untuk membawa anda balik di bawah had kemudahan anda sekali lagi. Jika kami minta anda untuk membayar balik amaun tersebut maka anda perlu untuk berbuat demikian dalam **dua (2)** Hari Perbankan (atau tarikh lain tersebut kami boleh ditetapkan) selepas menerima permintaan daripada kami.

### 6.3 Pembayaran balik untuk Kemudahan Tidak terikat

Jika anda mempunyai kemudahan tidak terikat, anda mempunyai kewajipan pembayaran balik jika kami minta pembayaran balik kemudahan tersebut pada bila-bila masa. Untuk maklumat lanjut sila lihat seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat khusus kepada kemudahan tidak dikomit – Pembayaran balik atas permintaan*".

### 6.4 Pembayaran balik untuk Kemudahan Terikat

Jika anda mempunyai kemudahan terikat, anda mempunyai (i) kewajipan pembayaran balik jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda (untuk maklumat lanjut lihat seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat khusus kepada kemudahan terikat – Pembayaran balik berikutan pelanggaran*"); atau (ii) kewajipan pembayaran terdahulu mandatori jika peristiwa tertentu berlaku (untuk maklumat lanjut sila lihat seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat khusus untuk kemudahan terikat – Pembayaran terdahulu mandatori anda*").

## 7. PEMBAYARAN TERDAHULU PILIHAN ANDA

### 7.1 Anda boleh membayar dahulu pada bila-bila masa

Anda boleh membayar dahulu semua atau sebahagian daripada kemudahan anda pada bila-bila masa sebelum tarikh tempoh jika anda beri notis tidak boleh batal pembayaran terdahulu tersebut sekurang-kurangnya dua (2) Hari Perbankan sebelum tarikh pembayaran terdahulu dicadangkan (atau tempoh lain tersebut sepertimana kami tentukan) Sebarang pembayaran terdahulu di bawah perjanjian kemudahan anda mesti dibuat bersama dengan faedah terakru pada amaun dibayar dahulu.

### 7.2 Adakah terdapat apa-apa yuran dan / atau caj terlibat?

Mungkin terdapat yuran dan / atau caj tertentu terlibat dengan sebarang pembayaran terdahulu. Jika anda pilih untuk membayar dahulu semua atau sebahagian daripada kemudahan anda pada bila-bila masa sebelum tarikh tempoh, anda mesti bayar faedah sehingga tarikh anda membuat pembayaran terdahulu anda begitu juga yuran pembayaran terdahulu. Anda mungkin juga telah membayar caj berkaitan dengan kos kami tanggung dan / atau alami di mana anda buat pembayaran terdahulu.

**Yuran dan / atau caj untuk pembayaran terdahulu boleh jadi besar, maka bincang dengan kami dahulu.**

Yuran dan / atau caj kami untuk pembayaran terdahulu tidak sama untuk semua orang. Yuran dan / atau caj akan bergantung pada beberapa faktor, termasuk:

- (a) apabila anda membayar dahulu kemudahan anda; dan
- (b) berapa banyak anda hutang dan berapa banyak anda membayar terdahulu.

Jika anda berfikir tentang membayar dahulu kemudahan anda, kami boleh memberi anda penunjuk yuran dan / atau caj anda mungkin perlu bayar.

Jika anda telah membayar dahulu semua amaun anda hutang kami (termasuk apa-apa yuran faedah atau amaun lain sepenuhnya), anda boleh minta kami untuk membatalkan kemudahan anda.

## TERMA DAN SYARAT KHUSUS KEPADA KEMUDAHAN TIDAK TERIKAT

### 1. KETERSEDIAAN

Sebarang kemudahan yang tidak terikat disediakan kepada anda mengikut budi bicara mutlak kami. Kami tidak mempunyai kewajiban untuk menyediakan atau mendahului apa-apa bahagian daripada apa-apa kemudahan kepada anda.

### 2. PEMBERITAHUAN TAMBAHAN

Selain daripada kewajiban anda dalam seksen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat digunakan kepada semua kemudahan– Anda mesti bersetuju untuk membuat atau tidak membuat perkara tertentu*", anda mesti memberitahu kami dengan segera apabila menyedari kejadian berikut:

- (a) mana-mana representasi, waranti, aku janji, maklumat atau penyata yang dibuat atau dianggap dibuat, atau maklumat yang disediakan, oleh anda atau mana-mana penanggung obligasi kepada kami kemungkinan besar adalah tidak benar atau mengelirukan;
- (b) apa-apa pelupusan semua atau sebahagian daripada aset ahli kumpulan anda kecuali di mana pelupusan aset tersebut adalah:
  - (i) dibuat dalam perjalanan biasa perdagangan; atau
  - (ii) sebagai pertukaran untuk semua aset setanding atau hebat mengikut jenis dan nilai;
- (c) sebarang penggabungan, nyahpenyatuan, penyatuan atau pembinaan semula korporat oleh anda, sebarang penanggung obligasi atau mana-mana ahli kumpulan anda;
- (d) sebarang pengambilalihan atau pelaburan dalam syarikat oleh anda, penanggung obligasi atau mana-mana ahli kumpulan anda, kecuali di mana pengambilalihan atau pelaburan dibuat dalam perjalanan biasa perdagangan;
- (e) anda:
  - (i) berhenti untuk dikawal oleh syarikat induk anda;
  - (ii) mempunyai perubahan besar yang akan mempunyai kesan pada sifat umum perniagaan anda atau mana-mana ahli kumpulan anda daripadanya dibawa pada tarikh perjanjian kemudahan anda; atau
  - (iii) mempunyai apa-apa perubahan mengenai pengarah atau pemilik benefisial;
- (f) sebarang peristiwa atau siri peristiwa berlaku (termasuk permulaan sebarang prosiding undang-undang atau proses analog lain dalam sebarang bidang kuasa) yang mempunyai atau secara munasabah mungkin mempunyai kesan menjejaskan yang material pada:
  - (i) perniagaan, operasi, aset, keadaan kewangan, hasil atau prospek anda atau milik kumpulan anda secara keseluruhan; atau
  - (ii) kesahan, kesan mengikat atau boleh dikuat kuasa mana-mana dokumen kewangan; dan
- (g) sebarang litigasi belum selesai atau diancam, timbang tara atau prosiding lain terhadap anda atau mana-mana ahli kumpulan anda.

### 3. PEMBAYARAN BALIK ATAS PERMINTAAN

Kemudahan tidak terikat disediakan kepada anda atau berdasarkan "atas permintaan". Ini bermakna kami boleh pada bila-bila masa meminta anda untuk membayar balik semua atau sebahagian daripada apa-apa amaun anda hutang kami (termasuk apa-apa faedah, yuran atau amaun lain) sepenuhnya.

Kami boleh mengikut budi bicara mutlak kami pada bila-bila masa atas notis bertulis kepada anda:

- (a) batal, harga semula atau panggil perlindungan tunai untuk semua atau mana-mana bahagian daripada mana-mana kemudahan; atau
- (b) meminta pembayaran balik/ bayaran apa-apa amaun belum dijelaskan atau sebaliknya perlu dibayar atau berhubung dengan apa-apa kemudahan (sama ada prinsipal, faedah atau hasil lain), maka anda mesti dalam **dua (2)** Hari Perbankan (atau tarikh lain kami menentukan) membayar amaun berkenaan kepada kami.

## TERMA DAN SYARAT KHUSUS KEPADA KEMUDAHAN TERIKAT

### 1. PENERANGAN DAN WARANTI TAMBAHAN

Selain daripada kewajipan anda dalam seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat digunakan kepada semua kemudahan – Anda menjelaskan dan menjaminkan kepada kami*", anda menjelaskan dan menjaminkan kepada kami" pada bila-bila masa tiada pelanggaran atau apa-apa peristiwa atau keadaan yang akan (dengan tamatnya tempoh daripada tempoh tangguh, pemberian notis atau pembuatan apa-apa penentuan di bawah perjanjian kemudahan anda atau apa-apa gabungannya) melanggar, berterusan atau akan diakibatkan daripada kemasukan, atau prestasi mana-mana urusan niaga dipertimbangkan melalui, apa-apa dokumen kewangan.

### 2. AKU JANJI TAMBAHAN

Selain daripada kewajipan anda dalam seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat digunakan kepada semua kemudahan – Anda mesti bersetuju untuk membuat atau tidak membuat perkara tertentu*", anda bersetuju bahawa:

- (a) anda tidak akan (dan memastikan bahawa ahli kumpulan anda tidak):
  - (i) melupus semua atau apa-apa bahagian daripada apa-apa aset, kecuali di mana dibuat dalam perjalanan biasa perdagangan atau pelupusan aset sebagai pertukaran untuk aset lain setanding atau jenis dan nilai superior;
  - (ii) membuat sebarang pengambilalihan atau pelaburan kecuali dibuat dalam perjalanan biasa perdagangan; atau
  - (iii) mengikat mana-mana penggabungan, nyahpenyatuan, penyatuan pembinaan semula korporat;
- (b) anda mesti (dan memastikan mana-mana penanggung obligasi akan) peroleh bahawa perubahan besar tidak akan dibuat yang akan mempunyai kesan pada sifat umum perniagaan anda atau mana-mana perniagaan penanggung obligasi atau ahli kumpulan anda daripadanya dibawa pada tarikh perjanjian kemudahan anda; atau
- (c) anda mesti memberitahu kami dengan segera mengenai apa-apa perubahan pada pengarah atau pemilik benefisial atau pindaan kepada dokumen perlembagaan dana; dan
- (d) anda akan memberitahu kepada kami dengan segera apabila mengetahui kejadian atau sebarang pelanggaran atau sebarang peristiwa atau keadaan yang akan (dengan tamat tempoh daripada tempoh tangguh pemberian notis atau membuat sebarang penentuan di bawah perjanjian kemudahan anda atau sebarang gabungannya) menjadi pelanggaran.

### 3. PEMBAYARAN BALIK BERIKUTAN PELANGGARAN

#### 3.1 Bila akan anda melanggar perjanjian kemudahan anda?

Tidak seperti kemudahan tidak terikat, kemudahan terikat tidak boleh dibayar balik "atas permintaan". Kami boleh minta anda untuk membayar balik sebarang kemudahan terikat awal atau mengambil apa-apa tindakan lain tersedia kepada kami di bawah dokumen kewangan, jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda.

Anda akan melanggar perjanjian kemudahan anda berhubung dengan kemudahan terikat jika mana-mana yang berikut berlaku:

- (a) anda tidak membayar wang terhutang di bawah sebarang dokumen kewangan apabila perlu dibayar;
- (b) anda atau mana-mana penanggung obligasi melanggar sebarang terma dan syarat dalam sebarang dokumen kewangan.
- (c) kami percaya mana-mana representasi, waranti, aku janji atau maklumat yang anda telah berikan adalah tidak benar, mengelirukan, tidak betul atau lapuk, atau anda belum memberi kepada kami semua maklumat kami telah minta untuk;
- (d) sebarang keterhutangan kewangan anda atau mana-mana ahli kumpulan anda tidak di bayar apabila perlu dibayar (atau diisytihar perlu dibayar dan boleh dibayar sebelum kematangannya);
- (e) perjanjian kemudahan anda atau perjanjian lain dengan kami seperti dokumen cagar, menjadi tak sah atau kami tidak dibenarkan untuk menguat kuasa, atas apa-apa sebab;
- (f) anda atau mana-mana penanggung obligasi menjadi tidak solven atau sebarang Prosiding ketaksolvenan diambil terhadap anda dalam sebarang bidang kuasa;
- (g) anda atau mana-mana penanggung obligasi menolak dokumen kewangan atau mempunyai bukti niat untuk menolak dokumen kewangan;
- (h) ia menjadi menyalahi undang-undang untuk anda atau mana-mana penanggung obligasi untuk melaksana sebarang kewajipan anda di bawah dokumen kewangan;
- (i) kedudukan kewangan anda secara material terjejas atas sebarang alasan, dan kami percaya anda tidak dapat atau tidak akan boleh bayar kami semua wang anda hutang kami;

- (j) kedudukan kewangan mana-mana penanggung obligasi secara material terjejas atas sebarang alasan, dan kami percaya mereka tidak dapat atau tidak akan boleh bayar kami semua wang anda hutang kami; atau
- (k) kami percaya nilai sebarang sekuriti kami pegang untuk kemudahan anda yang telah dikurangkan secara material.

**Apakah maknanya "keterhutangan kewangan" dan "terjejas secara material"?**

"**Keterhutangan kewangan**" bermakna sebarang keterhutangan yang ditanggung berhubung wang dipinjam atau apa-apa amaun ditimbulkan di bawah apa-apa urusan niaga lain mempunyai kesan komersial pinjaman.

"**Terjejas secara material**" bermakna terdapat kesan ketara atau besar. Kesan mesti lebih daripada kecil. Ia akan bergantung pada keadaan individu anda dan penilaian kami tentang ini.

Jika pelanggaran berlaku, kami boleh mengambil langkah-langkah yang diterangkan dalam seksyen di bawah bahagian ini – "*Terma dan syarat digunakan kepada semua kemudahan – Apabila anda menghadapi kesukaran dengan kemudahan anda – Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda dengan kami, kami boleh meminta anda untuk membayar balik apa-apa amaun anda hutang kepada kami*" dan "*Terma dan syarat digunakan kepada semua kemudahan – Apabila anda mempunyai kesukaran dengan kemudahan anda – Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda, kami boleh mengambil apa-apa langkah kami pilih untuk mendapat balik amaun anda hutang kami*".

## 4. PEMBAYARAN TERDAHULU MANDATORI ANDA

### 4.1 Apabila kami tidak boleh melaksanakan kewajipan kami

Kami tidak diperlukan untuk menyediakan apa-apa penggunaan di bawah perjanjian kemudahan anda dan boleh membatalkan kemudahan anda dengan segera, jika ia menyebabkannya menyalahi undang-undang atau bertentangan dengan mana-mana undang-undang berkenaan dalam mana-mana bidang kuasa untuk kami melaksanakan sebarang kewajipan di bawah perjanjian kemudahan anda atau membiayai atau mengekalkan mana-mana penggunaan. Anda bersetuju untuk membayar balik dan / atau menyediakan perlindungan tunai untuk semua amaun anda hutang kepada kami apabila kami minta anda untuk berbuat demikian.

### 4.2 Perubahan kepada struktur organisasi anda

Jika anda tidak lagi dikawal oleh syarikat induk anda, apa-apa had kemudahan akan dianggap sebagai dibatal dengan segera, dan anda mesti membayar balik dan / atau menyediakan perlindungan tunai untuk semua amaun anda hutang kami apabila kami minta anda berbuat demikian.

## TERMA DAN SYARAT DIGUNAKAN KEPADA SEMUA KEMUDAHAN

### 1. KEWAJIPAN ANDA APABILA KAMI BERI PINJAM ANDA WANG

#### 1.1 Anda menjelaskan dan menjaminkan kepada kami

Anda menjelaskan dan menjaminkan kepada kami yang berikut ada bila-bila masa:

- (a) anda dan setiap penanggung obligasi diperbadankan sewajarnya dan secara sah wujud di bawah undang-undang berkenaan bidang kuasa pemerbadanan berkenaan anda dan mempunyai kuasa untuk memiliki aset dan menjalankan perniagaan sebagai dijalankan (di mana anda dan setiap penanggung obligasi adalah perbadanan);
- (b) kewajipan yang dinyatakan untuk dipikul oleh anda dan setiap penanggung obligasi dalam dokumen kewangan adalah menurut undang-undang, sah, kewajipan mengikat dan boleh dikuasa di sisi undang-undang;
- (c) kemasukan ke dalam dan prestasi dokumen kewangan oleh anda dan setiap penanggung obligasi dan urusan niaga dipertimbangkan oleh dokumen kewangan tidak dan tidak akan bercangah dengan:
  - (i) sebarang undang-undang dikenakan kepada anda, syarikat subsidiari anda atau setiap penanggung obligasi;
  - (ii) dokumen perlembagaan (atau setara dan di mana berkenaan) anda, syarikat subsidiari anda atau setiap penanggung obligasi; atau
  - (iii) sebarang perjanjian atau instrumen mengikat anda, syarikat subsidiari anda atau setiap penanggung obligasi atau anda, syarikat subsidiari anda atau setiap aset penanggung obligasi;
- (d) anda dan setiap penanggung obligasi mempunyai kuasa untuk mengikat dan melaksana, dan telah mengamil semua tindakan yang perlu untuk memberi kuasa kemasukan ke dalam, prestasi dan penyerahan dokumen kewangan dan urusan niaga dipertimbangkan di bawah dokumen kewangan;
- (e) semua kuasa diperlukan atau dihasratkan untuk membolehkan anda dan setiap penanggung obligasi untuk mengikat secara sah, melaksana hak anda dan mematuhi kewajipan anda di bawah dokumen kewangan telah diperolehi atau dilaksanakan dan dikuatkuasakan sepenuhnya;
- (f) anda dan setiap penanggung obligasi telah mematuhi semua undang-undang persekitaran dan tidak menyedari sebarang asas untuk sebarang tuntutan terhadap anda;
- (g) di bawah undang-undang bidang kuasa pemerbadanan, ia tidak perlu bahawa dokumen kewangan difailkan, direkod atau didaftarkan dengan mana-mana Pihak kuasa atau mana-mana cukai setem, cukai pendaftaran atau Cukai yang serupa harus dibayar berhubung dengan dokumen kewangan atau urusan niaga dipertimbangkan melalui dokumen kewangan;
- (h) pilihan undang-undang menentukan setiap dokumen kewangan masing-masing akan diiktiraf dan dikuat kuasa, dalam setiap bidang kuasa pemerbadanan penanggung obligasi;
- (i) sebarang penghakiman diperolehi dalam mahkamah yang mana pihak kepada dokumen kewangan telah memberi bidang kuasa untuk menyelesaikan pertikaian berhubung dengan dokumen kewangan tersebut akan diiktiraf dan dikuatkuasakan dalam setiap bidang kuasa pemerbadanan penanggung obligasi;

- (j) sebarang kepentingan sekuriti dicipta di bawah dokumen kewangan, tertakluk kepada penyediaan semua pendaftaran diperlukan oleh undang-undang, kepentingan sekuriti di kedudukan pertama yang menurut undang-undang, sah, boleh diikat dan dikuatkuasakan ke atas aset yang mana kepentingan sekuriti tersebut dikaitkan;
- (k) anda telah mematuhi dalam semua hal material dengan semua undang-undang Percukaian dalam semua bidang kuasa yang mana anda tertakluk kepada Percukaian dan tiada tuntutan dinyatakan terhadap anda berhubung dengan Cukai;
- (l) kecuali seperti didedahkan sebelum ini kepada kami secara bertulis, tiada litigasi, timbang tara atau prosiding pentadbiran adalah semasa atau, mengikut pengetahuan anda, belum selesai atau diancam yang, jika terjejas ditentukan, pada pendapat kami berkemungkinan mempunyai kesan buruk material pada setiap perniagaan penanggung obligasi, operasi, aset, keadaan kewangan atau prospek atau keupayaan anda atau setiap penanggung obligasi untuk melaksanakan kewajipan di bawah dokumen kewangan
- (m) kemasukan ke dalam setiap dokumen kewangan dan pelaksanaan oleh anda hak anda dan prestasi kewajipan anda di bawah dokumen kewangan akan membentuk tindakan swasta dan komersial dilaksana untuk tujuan swasta dan komersial; dan
- (n) anda atau setiap penanggung obligasi mempunyai hakmilik yang baik, sah dan boleh dipasarkan, atau pajakan atau lesen sah, dan semua kuasa sewajarnya untuk gunakan, aset yang perlu untuk menjalankan perniagaan anda seperti dijalankan masa ini.

## 1.2 Anda mesti bersetuju untuk membuat atau tidak membuat perkara tertentu

Anda bersetuju dengan yang berikut pada bila-bila masa:

- (a) anda akan memperoleh, mengekal, dan mematuhi sebarang kuasa yang diperlukan di bawah sebarang undang-undang untuk membolehkan anda untuk melaksanakan kewajipan di bawah, untuk kesahan atau penguatkuasaan, sebarang dokumen kewangan;
  - (b) anda akan mematuhi dengan hormat dengan semua undang-undang yang anda tertakluk di mana kegagalan untuk berbuat demikian mungkin pada pendapat kami mempunyai kesan terjejas material pada perniagaan anda, aset keadaan kewangan atau prospek atau keupayaan anda untuk melaksanakan kewajipan anda di bawah dokumen kewangan.
  - (c) anda akan memastikan bahawa kewajipan dan liabiliti anda di bawah setiap dokumen kewangan pada bila-bila masa ditaraf sekurang-kurangnya sama dengan keterhutangan tidak bercagar semasa dan masa hadapan;
  - (d) anda akan (dan mesti memastikan bahawa mana-mana penanggung obligasi akan berbuat semua perkara tersebut dengan segera jika diperlukan atau sewajarnya untuk menyempurna, memelihara atau melindungi hak dan kepentingan kami yang dicipta atau dihasratkan untuk dicipta oleh, atau timbul daripada, apa-apa dokumen kewangan dan / atau memudahkan realisasikan aset yang atau dihasratkan untuk menjadi subjek dokumen kewangan;
  - (e) anda akan memberitahu kami dengan segera apabila menjadi kesedaran berlakunya sebarang peristiwa yang boleh menyebabkan atau telah menyebabkan anda atau mana-mana penanggung obligasi untuk melanggar dokumen kewangan;
  - (f) anda akan memastikan bahawa kami menerima Penyata Kewangan sesalinan yang paling baru sebaik sahaja ia disediakan;
  - (g) anda akan menyediakan kepada kami maklumat yang tepat dan terkini yang perlu untuk membolehkan kami mematuhi mana-mana undang-undang berkenaan, "*kenali pelanggan anda*" atau prosedur pengenalan yang serupa sepertimana kami boleh perlukan dari masa ke masa dan memberitahu kami dengan segera mana-mana perubahan;
  - (h) anda akan sediakan kami dengan butiran sebarang litigasi timbang tara atau prosiding lain, belum selesai atau diancam, terhadap anda atau kumpulan anda.
  - (i) anda akan (dan mesti memasti bahawa sebarang penanggung obligasi akan) peroleh bahawa perubahan besar dibuat yang akan mempunyai kesan pada sifat umum perniagaan anda atau kumpulan anda daripada yang dibawa pada tarikh perjanjian kemudahan anda;
  - (j) anda mesti memberitahu kami dengan segera mengenai apa-apa perubahan pada pengarah atau pemilik benefisial atau pindaan kepada dokumen perlembagaan dana; dan
  - (k) anda tidak akan:
    - (i) mencipta atau benarkan untuk kekalkan sebarang kepentingan sekuriti ke atas aset anda;
    - (ii) menjual, memindah milik atau sebaliknya melupus apa-apa aset anda atas terma yang mana ia atau mungkin dipajak atau diperoleh semula oleh anda atau mana-mana ahli kumpulan anda;
    - (iii) menjual, memindah milik atau sebaliknya melupus apa-apa belum terima anda atas terma rekursa;
    - (iv) mengikat pengaturan di mana wang atau manfaat bank atau akaun lain boleh digunakan, tolak selesai atau tertakluk kepada gabungan akaun; atau
    - (v) mengikat sebarang perjanjian keutamaan yang mempunyai kesan yang serupa, dalam keadaan di mana pengaturan atau urus niaga diikat terutamanya sebagai kaedah menimbulkan keterhutangan kewangan atau pembiayaan perolehan aset.
- (Kuasi-Sekuriti bermakna sebarang urusniaga diterangkan dalam perenggan (k) (ii) – (v) di atas)**

Janji di atas tidak digunakan kepada:

- (A) sebarang pengaturan netting atau tolak selesai yang anda terikat dalam perjalanan biasa pengaturan perbankan anda untuk tujuan netting baki debit atau kredit;
  - (B) sebarang lien yang timbul melalui operasi undang-undang dan dalam perjalanan biasa perdagangan atau pengekalan pengaturan tajuk dalam perjalanan biasa perdagangan pada terma dan syarat standard mana-mana pembekal; dan
  - (C) sebarang sekuriti atau Kuasi-Sekuriti ke atas barangan dan / atau dokumen hak milik kepada barangan yang timbul dalam perjalanan biasa urus niaga surat kredit dalam perjalanan biasa perdagangan;
- (l) anda mesti memastikan ahli kumpulan anda mematuhi (k) di atas seolah-olah kewajipan digunakan secara langsung kepada mereka.

Kami telah rujuk kepada "*penanggung obligasi*" dan "*ahli kumpulan*" di atas. Apabila kami merujuk kepada "penanggung obligasi" kami merujuk kepada sebarang peminjam atau individu menyediakan jaminan dan / atau kepentingan sekuriti untuk kewajipan di bawah perjanjian kemudahan anda. Bila kami merujuk kepada "*ahli kumpulan*" makna kami sebarang Gabungan anda.

## 2. KESELAMATAN

### 2.1 Tentang sekuriti

Sekuriti adalah apa-apa sahaja yang kami boleh bergantung jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda dan kami perlu mendapat balik amaun anda hutang kepada kami.

Kami akan menahan apa-apa sekuriti yang kami miliki untuk kemudahan anda sehingga anda bayar balik semua amaun anda hutang atau mungkin hutang kami pada masa hadapan atau sebaliknya ditetapkan dalam dokumen cagaran.

Jika amaun kami dapat balik daripada apa-apa sekuriti kami miliki adalah kurang daripada amaun anda hutang kami maka anda masih bertanggungjawab untuk membayar amaun baki yang belum dijelaskan anda hutang kepada kami.

### 2.2 Penggunaan boleh jadi bersyarat atas peruntukan sekuriti

Sebelum anda menggunakan apa-apa kemudahan, kami boleh memerlukan anda sediakan kami sekuriti sebagai cagaran untuk kemudahan anda.

### 2.3 Sekuriti tambahan

Kami boleh minta anda untuk menyediakan sekuriti tambahan untuk kemudahan anda dalam rangka masa tertentu. Jika anda tidak atau tidak boleh, anda akan melanggar perjanjian kemudahan anda.

### 2.4 Insurans untuk sekuriti anda

Di mana sekuriti atas sebarang harta atau aset telah disediakan untuk menyokong kewajipan anda di bawah perjanjian kemudahan anda, kami boleh perlukan anda untuk memperoleh dan menyelenggara insurans untuk harta atau aset melalui syarikat insurans yang diluluskan. Insurans mesti melindungi hak dan kepentingan kami di bawah kemudahan dan melindungi amaun tersebut seperti mana kami boleh perlukan. Semua kos, yuran, perbelanjaan dan pembayaran dan untuk membuat pembayaran dan penyelenggaraan insurans tersebut akan ditanggung oleh anda dan kami boleh debitkan amaun tersebut daripada Akaun anda.

### 2.5 Kami boleh beri maklumat tentang kemudahan kepada seseorang yang telah memberi kami sekuriti

Anda bersetuju bahawa kami boleh menyediakan maklumat tentang anda kepada sesiapa yang telah memberi dokumen cagaran untuk kemudahan anda, termasuk, salinan perjanjian kemudahan anda dan maklumat tentang kemudahan anda dan anda. Kami boleh sediakan ini tanpa menghubungi anda.

Kami telah rujuk kepada "**dokumen cagaran**" di atas. Apabila anda merujuk kepada "**dokumen cagaran**" kami akan merujuk kepada apa-apa dokumen atau untuk diberi oleh penanggung obligasi, atas nama kami, memberi, mencipta atau membuktikan jaminan, faedah sekuriti atau jaringan atau pengaturan lain berhubung dengan kewajipan anda di bawah dokumen kewangan, setiap satu dalam bentuk dan bahan memuaskan kepada kami.

## 3. APABILA ANDA MEMPUNYAI KESUKARAN DENGAN KEMUDAHAN ANDA

### 3.1 Pentingnya mematuhi dengan perjanjian kemudahan anda

Pematuhan dengan perjanjian kemudahan anda adalah penting. Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda, keputusan anda boleh jadi serius. Kami boleh melaksana sebarang hak kami di bawah dokumen kewangan.

#### **Sebagai contoh:**

Kami boleh minta untuk membayar balik semua amaun anda hutang kami (walaupun jika amaun tersebut belum lagi perlu dibayar).

Bincang dengan kami dengan segera jika anda menghadapi kesukaran mematuhi perjanjian kemudahan anda. Kami boleh memberi anda bantuan dan maklumat yang boleh membantu anda mendapat tindakan di bawah kawalan.

### 3.2 Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda dengan kami, kami boleh meminta anda untuk membayar balik apa-apa amaun anda hutang kepada kami

Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda dengan kami, mengikut budi bicara mutlak kami, kami boleh melakukan satu atau lebih daripada berikut:

- mengecaj anda faedah mungkir;
- tulis kepada anda, meminta anda untuk mematuhi terma dan syarat perjanjian kemudahan anda, atau perjanjian lain dengan kami;
- enggan untuk membenarkan anda untuk menggunakan apa-apa bahagian had kemudahan anda yang anda belum lagi gunakan;
- batal, harga-semula atau panggil untuk perlindungan tunai untuk semua atau mana-mana bahagian daripada mana-mana kemudahan;
- minta bayaran balik / pembayaran balik apa-apa amaun anda hutang kami (termasuk faedah, yuran atau amaun lain), di mana kami percaya ia perlu untuk melindungi kepentingan kami; atau
- ambil amaun anda hutang kami daripada Akaun anda anda miliki dengan kami.

Kami mempunyai hak untuk meminta pembayaran balik / pembayaran apa-apa amaun anda hutang kami walaupun jika sedikit wang anda hutang kami belum lagi perlu dibayar. Kami akan memberi anda dua (2) Hari Perbankan (atau tarikh lain tersebut kami boleh tetapkan) untuk membayar balik amaun tersebut.

### 3.3 Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda dengan kami, kami akan juga mengambil langkah-langkah kami pilih untuk mendapatkan balik amaun anda hutang kepada kami

Jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda dengan kami, kami akan juga mengambil langkah-langkah kami pilih untuk mendapatkan balik apa-apa amaun anda mungkin hutang kepada kami, termasuk:

- menjual mana-mana harta anda telah berikan kepada kami sebagai sekuriti, atau melaksanakan hak kami di bawah apa-apa perjanjian cagaran, untuk mendapat balik amaun yang anda hutang kepada kami.



- (b) menulis kepada sesiapa yang memberi kami jaminan untuk kemudahan anda, dan memerlukan mereka untuk membayar semua atau sebahagian daripada amaun anda hutang kami; atau
- (c) mengambil tindakan lain terhadap anda untuk mendapatkan balik amaun anda hutang kepada kami, termasuk prosiding mahkamah.

#### Sebagai contoh:

Jika anda beri kami gadai janji ke atas harta anda, kami boleh jual harta jika anda tidak membayar balik anda hutang kami.

Selain itu, sebarang individu yang beri kami jaminan untuk kemudahan anda boleh juga telah memberi kami gadai janji atas harta sebagai sekuriti untuk jaminan tersebut. Kami boleh jual harta jika mereka tidak bayar kami apabila kami minta mereka bayar. Kami akan juga melaksanakan apa-apa hak kami dibawah dokumen cagaran jika mereka tidak bayar kepada kami bila kami memintanya.

#### 3.4 Hak anda jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda tidak mengehadkan hak kami untuk meminta anda untuk membayar balik kemudahan tidak terikat

Hak kami miliki di atas jika anda melanggar perjanjian kemudahan anda tidak mengehadkan atau menyekat hak anda untuk meminta anda untuk membayar balik beberapa atau semua kemudahan tidak terikat pada bila-bila masa, dan atas sebarang alasan. Untuk maklumat lanjut, sila lihat seksyen di bawah bahagian ini "*Terma dan syarat khusus kepada kemudahan tidak dikomit anda – Pembayaran balik atas permintaan*".

## 4. LIABILITI ANDA

### 4.1 Apa akan berlaku bila terdapat lebih daripada satu peminjam?

Jika surat kemudahan anda menetapkan lebih daripada **satu (1)** peminjam maka:

- (a) anda akan dipertanggungjawab bersama dan berasingan (melainkan ditentukan sebaliknya oleh kami) dengan peminjam lain untuk semua amaun boleh dibayar atau terhutang, sama ditanggung hanya oleh anda atau tidak; dan

#### Apakah maknanya "*bersama dan berasingan*"?

"*bersama dan berasingan*" bermakna apabila dua atau lebih orang bersama berjanji untuk melakukan perkara yang sama, tetapi juga secara berasing berjanji untuk melakukan perkara yang sama, mereka dipertanggungjawab bersama untuk janji secara individu dan secara kolektif sebagai kumpulan.

Sebagai contoh, jika pihak A dan pihak B berjanji bersama dan berasingan untuk membayar USD100,000 kepada pihak C, maka mereka bersama-sama di bawah kewajipan untuk membayar USD100,000 kepada pihak C, tetapi juga secara individu mereka di bawah kewajipan untuk membayar wang kepada pihak C.

- (b) kewajipan dan liabiliti anda tidak akan terjejas oleh:
  - (i) pada bila-bila masa atau kehendak diberi atau komposisi dengan mana-mana peminjam lain atau mana-mana individu lain.
  - (ii) sebarang perubahan, variasi atau penamatan sebarang perjanjian atau pengaturan dengan mana-mana peminjam lain atau mana-mana individu lain;
  - (iii) sebarang pelepasan, atau sebarang kecuiaan untuk memperoleh, menyempurna atau menguat kuasa, sebarang hak atau sekuriti terhadap mana-mana peminjam atau mana-mana orang lain; atau
  - (iv) mana-mana yang tidak boleh dikuatkuasakan atau ketaksahan sebarang kewajipan mana-mana peminjam atau mana-mana individu lain.

### 4.2 Anda mesti bayar amaun sebarang kos ditanggung oleh kami di bawah Perkhidmatan Beri Pinjaman

Anda boleh tanggung kos tambahan atau kos ditingkatkan akibat daripada pengenalan, atau mengubah dalam penggunaan, undang-undang. Kami boleh juga tanggung kos tambahan atau kos ditingkatkan akibat daripada kami mematuhi undang-undang dibuat selepas tarikh surat kemudahan anda. Dalam beberapa kos kami boleh alami pengurangan kadar pulangan atau pengurangan dalam amaun perlu dibayar dan boleh dibayar kepada kami di bawah perjanjian kemudahan anda. Kami mesti pastikan bahawa kami dipampas sepenuhnya untuk sebarang kenaikan dalam kos berkaitan dengan penyediaan kemudahan anda kepada anda.

## 5. KOMUNIKASI DARIPADA KAMI

### 5.1 Bagaimanakah akan kami hubungi anda tentang perjanjian anda

Kami mungkin perlu untuk memberi anda maklumat tentang kemudahan anda.

Selain daripada terma dan syarat merangkumi komunikasi (lihat seksyen di bawah **Bahagian A (Terma Standard)** – "*Komunikasi, arahan dan maklumat –Komunikasi daripada kami*"), yang berikut akan digunakan:

- (a) jika kami menulis kepada anda meminta anda untuk membuat pembayaran balik, kami akan anggap anda telah terima komunikasi kami hantar kepada anda tidak lewat daripada **tiga (3)** Hari Perbankan (atau tarikh lain tersebut kami boleh tetapkan) selepas kami hantarnya; dan
- (b) di mana terdapat peminjam berbilang di bawah surat kemudahan anda, maka setiap peminjam melantik setiap peminjam ditetapkan (diterangkan dalam surat kemudahan anda) untuk bertindak bagi pihaknya sebagai ejennya berhubung dengan dokumen kewangan dan benarkan peminjam ditetapkan untuk menyediakan semua maklumat, bersetuju sebarang pemindaan kepada perjanjian kemudahan anda dan menerima semua notis, meminta dan komunikasi lain daripada kami berhubung dengan perjanjian kemudahan anda. Setiap tindakan, peninggalan, perjanjian, aku janji, penyelesaian, penepian, pindaan, notis atau komunikasi lain yang diberi atau dibuat oleh peminjam ditetapkan atau diberikan kepada peminjam ditetapkan bagi pihak anda akan terikat pada anda. Jika terdapat pertikaian antara sebarang notis atau komunikasi lain peminjam ditetapkan dan anda, peminjam ditetapkan tersebut akan mengatasi.

## 6. TERMA DAN SYARAT BERDASARKAN UNDANG-UNDANG TEMPATAN – MALAYSIA

### 6.1 Umum

Terma negara ini digunakan pada Perkhidmatan Beri Pinjaman yang kami sediakan untuk anda di Malaysia.

### 6.2 Representations and Warranties

Untuk Malaysia, perenggan berikut akan ditambahkan kepada seksyen di atas – “*Terma dan Syarat Digunakan Kepada Semua Kemudahan-Kewajipan Anda Apabila Kami Beri Pinjam Anda Wang – Anda menjelaskan dan menjamin kepada kami yang berikut ada bila-bila masa:*”

“1.1(g) *di bawah undang-undang bidangkuasa pemerbadanan, ia tidak perlu bahawa dokumen kewangan difailkan, direkod atau didaftar dengan mana-mana Pihak kuasa atau mana-mana cukai setem, cukai pendaftaran atau Cukai yang serupa harus dibayar berhubung dengan dokumen kewangan atau urusanniaga dipertimbangkan melalui dokumen kewangan kecuali cukai setem yang dikenakan dan/ataupun pendaftaran Dokumen Kolateral dengan pihak kuasa hartanah ataupun pihak pembangunan yang relevan ataupun Suruhanjaya Syarikat Malaysia, ataupun (sepertimana yang berkenaan) the Pihak Kuasa Perkhidmatan Kewangan Labuan, Mahkamah Tinggi Malaya, Sistem Depositori Pusat, ataupun pihak pendaftar saham yang relevan atau sebarang pendaftaran atau sebarang pihak berkuasa (sepertimana yang berkenaan).*”

# BAHAGIAN E – TERMA DAN SYARAT UNTUK PERNIAGAAN PERTUKARAN ASING

## PENTING

Urus niaga FX yang dirangkumkan oleh **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini melibatkan risiko kerugian (sebagai contoh, disebabkan pergerakan dalam kadar / harga pasaran). Anda **tidak** mengikat urus niaga ini jika anda **tidak** memahami risiko. Adalah tanggungjawab anda untuk mengawas urus niaga anda. Kami **tidak** akan bertanggungjawab untuk sebarang Kerugian anda tanggung di bawah sebarang keadaan. Kami syorkan anda mendapat nasihat profesional sebelum anda mengikat urus niaga ini.

## 1. URUS NIAGA APAKAH YANG DIRANGKUMI DI BAWAH BAHAGIAN E INI?

### 1.1 Urus niaga FX - apa maknanya ini?

“**Urus Niaga FX**” – bermakna urus niaga pertukaran asing di mana anda beli daripada kami amaun khusus dalam satu mata wang dengan yang anda jual kepada kami mata wang lain pada kadar pertukaran asing dipersetujui, yang mesti diselesaikan antara kami dengan penyerahan dan pertukaran (iaitu melalui “*penjelasan yang boleh diserahkan*”) daripada dua mata wang pada tarikh penjelasan dipersetujui atau nilai. Tarikh penjelasan atau tarikh nilai Urus niaga FX boleh jadi pada hari yang sama seperti tarikh perdagangan Urus niaga FX atau tarikh kemudian.

#### Sebagai contoh:

Sebagai pelanggan perdagangan, urus niaga anda boleh melibatkan pembayaran atau penerimaan amaun mata wang asing kepada atau daripada pembekal anda. Oleh itu anda mungkin ingin meminimumkan risiko naik turun pertukaran asing dalam perniagaan anda dengan menyetujui dengan kami untuk membeli (atau menjual) amaun tetap mata wang asing pada kadar pertukaran tetap dijajarkan dengan tarikh pembayaran berjadual di bawah urus niaga anda (iaitu apabila anda perlu untuk membuat pembayaran kepada pembekal atau meramalkan untuk menerima pembayaran daripada pembeli anda).

Pelbagai jenis Urus niaga FX boleh serah yang menyeluruh kami termasuk:

- Urusniaga Lani:** di mana Urus niaga FX adalah untuk hari yang sama, hari berikutnya atau penjelasan boleh diserahkan lani (iaitu di mana tarikh penjelasan atau nilai tidak melebihi daripada **dua (2)** hari perniagaan penjelasan selepas tarikh perdagangan Urus niaga FX); dan
- Urusniaga Hadapan:** di mana Urus niaga FX adalah untuk penjelasan boleh diserahkan hadapan (iaitu di mana tarikh penjelasan atau nilai melebihi daripada **dua (2)** hari perniagaan penjelasan selepas tarikh perdagangan Urus niaga FX).

Untuk Urus niaga Lani (seperti diterangkan di atas) dilaksanakan melalui Akaun, anda **tidak** perlu bersetuju dengan **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini kerana **Bahagian A (Terma Standard)** mengandungi terma dan syarat untuk Urus niaga Lani dilaksana melalui Akaun.

Walau bagaimanapun, untuk semua Urus niaga FX, termasuk Urus niaga Hadapan (seperti diterangkan di atas), anda akan diperlukan untuk bersetuju dengan **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini.

**PERHATIAN:** Sebaik bersetuju dengan **Bahagian E (Terma dan Syarat ini untuk Perniagaan Pertukaran Asing)**, terma dan syarat ini akan digunakan kepada semua Urus niaga FX maju ke hadapan (termasuk Urus niaga Lani).

### 1.2 Bagaimana anda untuk bersetuju dan menerima Bahagian E ini?

Anda akan **dianggap telah menerima terma** yang diterangkan dalam **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini apabila anda mengakui di bawah Surat Penerimaan yang anda telah bersetuju dengan **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini.

## PENTING

Pengesahan kami boleh merujuk kepada “*Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing*”. Rujukan ini akan ditafsir untuk merujuk kepada Bahagian A (Terma Standard) dan terma dan syarat berkenaan lain daripada Terma dan Syarat Perbankan Umum ini.

### 1.3 Apa akan berlaku jika anda mempunyai Perjanjian Induk ISDA disediakan dengan kami?

Kami boleh anggap sesuai, untuk kami untuk mengikat Perjanjian Induk ISDA (**ISDA**) dengan anda. Di mana kami mempunyai ISDA disediakan dengan anda, ISDA akan meminda dan menggantikan **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini dan apa-apa Urus niaga FX belum selesai diikat antara pihak di bawah terma dan syarat **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini (setiap **Urus niaga Terdahulu**) akan dianggap ditentukan oleh ISDA. Sebarang Urus niaga Terdahulu akan dianggap untuk membentuk “*Urus niaga*” di bawah ISDA, dan sebarang dokumen atau bukti pengesahan lain berhubung dengan Urus niaga Terdahulu akan dianggap membentuk “*Pengesahan*” di bawah ISDA, untuk tujuan ISDA.

### 1.4 Akan adakah sebarang dokumentasi lain yang diberikan kepada anda atau diminta oleh kami?

#### (a) Pengesahan

Selain daripada Terma dan Syarat Perbankan Umum (termasuk **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)**) ini, kami akan sediakan anda dengan pengesahan bertulis mengandungi butiran ekonomi Urus niaga FX berkenaan antara anda dan kami (**Pengesahan**).

Pengesahan boleh dihantar oleh kami kepada anda melalui pelbagai jenis Saluran dan boleh dilaksanakan dan diserahkan dalam kaunterpart (iaitu lebih daripada satu salinan) sama ada menggunakan Saluran komunikasi sama atau berlainan. **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini akan menentukan Pengesahan walaupun jika **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** tidak dirujuk di bawah Pengesahan berkenaan. Sebarang kelewatan atau kegagalan dalam penyerahan Pengesahan kepada anda tidak akan menjejaskan kesahan Urus niaga FX berkenaan..

Semua Pengesahan yang telah disediakan kepada anda berdasarkan rekod kami dan muktamad dengan ketiadaan ralat ketara. Anda mesti menyemak Pengesahan dan akan memberitahu kepada kami secara bertulis apa-apa kesilapan dalam **satu (1)** Hari Perbankan (atau tempoh lain tersebut seperti ditetapkan dalam Pengesahan berkenaan atau seperti diberitahu oleh kami).

(b) **Sokongan Kredit**

Anda mungkin diperlukan untuk menyediakan kami dengan pengurang risiko kredit baru atau tambahan, sokongan kredit atau sekuriti setara berhubung dengan Urus niaga FX.

Kami akan memberitahu sebarang permintaan dan akan menyediakan anda dengan rangka masa yang munasabah untuk mematuhi keperluan kami.

## 2. HAK DAN / ATAU KEWAJIPAN KHUSUS URUS NIAGA FX

### 2.1 Perhubungan antara pihak

Anda mengesahkan kepada kami untuk setiap Urus niaga FX bahawa (dengan atau tanpa maklumat daripada penasihat anda sendiri, seperti anda mungkin anggap perlu):

- (a) anda bertindak untuk akaun anda sendiri, dan perlu membuat keputusan bebas anda sendiri untuk mengikat Urus niaga FX;
- (b) anda telah menilai Urus niaga FX adalah wajar dan sesuai untuk anda;
- (c) anda tidak menganggap atau bergantung pada sebarang komunikasi daripada kami sebagai maklumat pelaburan atau pengesyoran untuk mengikat Urus niaga FX;
- (d) anda tidak menganggap atau bergantung pada sebarang komunikasi daripada kami sebagai jaminan atau jaminan berhubung dengan hasil dijangka sebarang Urus niaga FX;
- (e) anda berupaya menilai merit Urus niaga FX dan anda memahami, mengandaikan dan menerima risiko setiap Urus niaga FX; dan
- (f) kami tidak bertindak sebagai fidusiar atau penasihat anda berhubung mana-mana Urus niaga FX.

### 2.2 Merekod perbualan anda miliki dengan kami

Anda membenarkan kami merekod perbualan kami dengan anda atau Individu yang Dibenarkan anda berhubung dengan mana-mana Urus niaga FX sebenar atau potensi. Rekod ini akan menjadi harta kami dan akan, melainkan terdapat kesilapan nyata, bukti muktamad perbualan.

### 2.3 Kepada siapa kami boleh kami maklumat?

Kami boleh, selain daripada sebarang hak pendedahan diterangkan dalam Terma dan Syarat Perbankan Umum, mendedahkan kepada mana-mana:

- (a) penerima pindahan atau bakal penerima pindahan mana-mana hak atau kewajipan di bawah Urus niaga FX;
- (b) individu dengan siapa kami cadang untuk mengikat urus niaga yang merujuk kewajipan di bawah Urus niaga FX; dan
- (c) repositori perdagangan.

## 3. SIAPA YANG DIBERI KUASA UNTUK BERTINDAK BAGI PIHAK ANDA UNTUK URUS NIAGA FX?

Atas permintaan kami, anda mesti berikan kami senarai Individu yang Dibenarkan yang dibenarkan untuk menandatangani Pengesahan dan dokumen lain berhubung dengan Urus niaga FX. Di dalam keadaan tertentu, kami boleh juga meminta anda untuk memberikan kami senarai Individu yang Dibenarkan yang dibenarkan untuk mengikat Urus niaga FX bagi pihak anda (**Individu yang Dibenarkan**). Jika kami tidak meminta untuk Senarai Peniaga yang Dibenarkan, anda tidak perlu membuat yang sama, dan kami akan menolak yang sama jika anda sediakan Senarai Peniaga Dibenarkan. Anda mesti beri kami nama penuh mereka dan sebarang butiran lain (seperti tandatangan spesimen mereka) kami boleh perlukan.

Anda mesti memberitahu kami dengan segera, secara bertulis, jika terdapat apa-apa perubahan kepadanya. Kami akan memberitahu anda jika kami tidak dapat menerima mana-mana Individu yang Dibenarkan disebabkan dasar kami atau mana-mana undang-undang berkenaan; Kami boleh meneruskan untuk bergantung pada senarai Individu yang Dibenarkan sedia ada sehingga kami telah mengemas kini rekod kami menurut arahan baru anda. Jika kami tidak dapat proses perubahan anda kepada senarai Individu yang Dibenarkan, kami akan memberitahu anda secepat yang munasabah. Kami boleh minta anda untuk menghantar dokumen selanjutnya kami perlu untuk menyokong perubahan.

## 4. PENJELASAN DAN PEMBAYARAN DI BAWAH URUS NIAGA FX

### 4.1 Kewajipan Penyelesaian dan Pembayaran

(a) **Bila Urus niaga FX diselesaikan?**

Urus niaga FX mesti dijelaskan pada tarikh penjelasan dipersetujui seperti diterangkan dalam Pengesahan berkenaan (**Tarikh Tempoh**) (tertakluk kepada mana-mana syarat pembayaran terdahulu berkenaan – lihat seksyen di bawah bahagian ini – “*Penjelasan dan Pembayaran di bawah Urus niaga FX – Kewajipan Penjelasan dan Pembayaran – Apakah syarat terdahulu itu kepada kewajipan pembayaran kami?*”).

(b) **Apakah syarat terdahulu kepada kewajipan pembayaran kami?**

Kewajipan pembayaran kami kepada anda di bawah Urus niaga FX tertakluk kepada pemenuhan syarat terdahulu berikut:

- (i) kami telah menerima sepenuhnya amaun terhutang daripada anda pada hari sama di bawah Urus niaga FX tersebut;
- (ii) tiada Peristiwa Penamatan telah berlaku dan berterusan;
- (iii) kami telah menerima Arahan pembayaran atau penjelasan anda dan butiran akaun untuk penjelasan Urus niaga FX; dan
- (iv) sebarang syarat terdahulu lain kami boleh beritahu kepada anda.

jika kami tidak dapat proses pembayaran anda, kami akan memberitahu anda semunabah mungkin;

**(c) Apakah kewajipan pembayaran anda?**

Anda mesti bayar kami dengan dana jelas dan tersedia dengan segera dalam mata wang berkenaan, jumlah pembayaran hutang kepada kami di bawah Urus niaga FX pada Tarikh Tempoh.

**4.2 Kegagalan Pembayaran**

Jika kami tidak menerima pembayaran daripada anda sebelum Tarikh Tempoh tanpa prasangka kepada hak lain kami;

- (a) kami boleh mengambil apa-apa tindakan untuk mengurangkan apa-apa potensi Kerugian daripada kegagalan tersebut untuk membayar, termasuk menamatkan apa-apa kedudukan terbuka berhubung dengan Urus niaga FX;
- (b) anda akan membayar faedah kepada kami atas permintaan pada kadar sama dengan **dua peratus (2%)** setahun di atas kos kepada kami (seperti diperakui dengan kukuh oleh kami) pembiayaan amaun mungkir dari Tarikh Tempoh hingga tarikh pembayaran diterima sebenarnya daripada anda;
- (c) anda akan menanggung rugi kepada kami sepenuhnya untuk apa-apa Kerugian ditanggung oleh kami atas sebab pembayaran lewat tersebut; dan
- (d) kami mempunyai hak, dan anda memberi kuasa tidak boleh batal kepada kami pada bila-bila masa, untuk mendebitkan mana-mana Akaun anda (termasuk di mana debit tersebut dalam Akaun anda terlebih keluar) untuk melindungi faedah dan Kerugian kemungkiran.

**4.3 Arahan Pembayaran dan Penjelasan**

Anda mesti sediakan kami dengan Arahan pembayaran atau penjelasan anda dan butiran akaun untuk penjelasan Urus niaga FX.

Di mana kami belum menerima Arahan pembayaran atau penjelasan anda dan butiran akaun untuk penjelasan sebelum pembayaran hutang dari atau kepada anda di bawah Urus niaga FX, kami boleh (tetapi kami diwajibkan) untuk memilih menunda pemindahan dana sehingga kami terima Arahan pembayaran atau penjelasan.

Tindakan di atas boleh mengakibatkan kerugian kepada anda. Tak ada apa-apa pun dalam seksyen ini (*Penjelasan dan pembayaran di bawah Urus niaga FX*) mengehendak atau menyekatkan mana-mana hak kami di bawah Perjanjian.

**5. PEMBERSIHAN PEMBAYARAN**

Jika anda dan kami diwajibkan untuk membayar satu sama lain amaun berhubung dengan Urus niaga FX di bawah **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini dalam mata wang sama, dan pada hari yang sama, kami bersetuju dengan anda untuk membuat penghasilan bersih atas amaun bersih terhutang antara anda dan kami. Pihak berhutang amaun lebih tinggi mesti membayar pihak lagi satu perbezaan amaun tersebut. Dalam keadaan tersebut, pihak lagi satu yang berhutang amaun lebih kecil tidak perlu membuat pembayaran berhubung dengan amaun tersebut.

Kami boleh menarik bali perjanjian kami kepada pembersihan pembayaran di bawah seksyen ini (*Pembersihan Pembayaran*) pada bila-bila masa dan akan memberitahu anda sewajarnya.

**6. PENAMATAN URUS NIAGA FX****6.1 Bila boleh kami tamatkan Urus niaga FX?**

Kami boleh, mengikut budi bicara kami, dan tanpa notis terdahulu, menamatkan mana-mana atau semua Urus niaga FX tertunggak atas kejadian mana-mana peristiwa berikut (*Peristiwa Penamatan*):

- (a) anda gagal untuk melaksana, atau menunjukkan hasrat anda untuk melaksana, mana-mana kewajipan anda (termasuk kewajipan pembayaran) di bawah apa-apa Urus niaga FX atau di bawah **Bahagian E (Terma dan Syarat untuk Perniagaan Pertukaran Asing)** ini;
- (b) anda melanggar mana-mana terma daripada apa-apa perjanjian dengan kami (selepas memberi kesan kepada mana-mana tempoh tangguh);
- (c) berlakunya perubahan menjejaskan material dalam kedudukan kewangan anda;
- (d) anda telah gagal memuaskan secukupnya atau menyediakan apa-apa margin, cagaran, sekuriti, pengurang risiko kredit atau sokongan kredit lain yang kami telah minta;
- (e) kerugian tanda-ke-pasaran agregat anda di bawah Urus niaga FX yang belum dijelaskan melebihi sebarang had untuk anda seperti kami boleh tentukan mengikut budi bicara mutlak dan sepenuhnya;
- (f) kami tentukan bahawa ia mungkin tidak munasabah atau mustahil atau menyalahi undang-undang untuk mana-mana pihak untuk melaksanakan apa-apa Urus niaga FX; atau
- (g) Jika anda adalah subjek mana-mana Prosiding Ketaksolvenan berhubung dengan semua atau sebahagian hasil atau aset anda.

**6.2 Apa akan berlaku selepas kami tamatkan Urus niaga FX?**

Sebaik sahaja menamatkan mana-mana atau semua Urus niaga FX belum selesai oleh kami, tanpa prasangka kepada hak kami untuk tolak selesai:

- (a) kami akan tentukan, untuk setiap Urus niaga FX ditamatkan, amaun Kerugian kami (dinyatakan sebagai amaun negatif) atau keuntungan (dinyatakan sebagai amaun positif) akibat penamatan Urus niaga FX, dan akan memberitahu anda amaun ditentukan (setiap **Amaun Kos Penamatan**). Hasil bersih semua Amaun Jualan Murah (**Amaun Bersih**) akan sama ada boleh dibayar oleh kami (jika ia amaun positif) atau oleh anda (jika ia amaun negatif); dan
- (b) bayaran yang akan sebaliknya terhutang pada tarikh penjelasan asal setiap Urus niaga FX ditamatkan tidak lagi boleh dibayar, dan kewajipan pembayaran tersebut akan digantikan oleh kewajipan berkenaan untuk membayar Amaun Bersih kepada pihak lagi satu dalam mata wang berkenaan.

Kami akan, mengikut budi bicara tunggal kami, menentukan mata wang pengiraan dan pembayaran.

# BAHAGIAN F – DEFINISI DAN TAFSIRAN

## 1. BAGAIMANAKAH BAHAGIAN INI DILAKSANAKAN?

Dalam Perjanjian, kami telah definisikan kata kunci untuk mempunyai makna berikut di bawah “*Definisi*”. Kami telah juga menerangkan peraturan tafsiran tertentu yang mana kami akan gunakan kepada perkataan biasa digunakan dalam Perjanjian di bawah “*Peraturan untuk Tafsiran*”.

### PENTING

Kami boleh dari mana ke masa juga termasuk definisi tambahan tebal dan italik seperti *ini* di bawah pelbagai bahagian Perjanjian. Definisi ini akan diambil keutamaan ke atas mana-mana terma yang diterangkan di bawah **Bahagian F (Definisi dan Tafsiran)** ini.

## 2. DEFINISI

Dalam Perjanjian, perkataan berikut akan mempunyai makna berikut:

**Akaun** bermakna apa-apa akaun bank (termasuk apa-apa sub-akaun) anda simpan dengan kami.

**Pentadbir** bermakna individu yang anda beri kuasa untuk bertanggungjawab untuk pentadbiran umum Perkhidmatan Straight2Bank seperti diterangkan dalam Perjanjian.

**Gabungan** bermakna berhubung dengan badan korporat, sebarang badan korporat yang mengawal, dikawal oleh atau dibawah kawalan sepunya dengannya. Seperti digunakan dalam definisi ini, badan korporat “mengawal” badan korporat lain jika badan disebut dahulu, secara langsung atau tidak langsung memiliki lebih daripada setengah daripada modal ekuiti diterbitkan atau mempunyai kuasa untuk melantik lebih daripada separuh ahli badan menentukan, daripada badan korporat lain tersebut.

**Perjanjian** bermakna Terma dan Syarat Perbankan Umum, Surat Penerimaan dan apa-apa terma dan syarat khusus lain yang dipersetujui antara anda dan kami yang digunakan kepada Urus niaga FX atau Perkhidmatan.

**Individu yang Dibenarkan** bermakna mana-mana individu yang dibenarkan untuk bertindak bagi pihak anda menurut mana-mana mandat (atau bersamaan secara bertulis) atau sebaliknya, sebagai boleh diterima oleh kami.

“**Pihak kuasa**” bermakna, kerajaan, separa kerajaan, pentadbiran, kawal selia atau badan penyeliaan atau pihak kuasa, mahkamah atau tribunal dengan bidang kuasa ke atas kami atau ahli Kumpulan Standard Chartered.

**Hari Perbankan** bermakna hari yang mana bank dibuka untuk perniagaan perbankan umum di Lokasi Perkhidmatan dan;

- (berhubung dengan mana-mana tarikh untuk pembayaran atau pembelian mata wang selain daripada euro) sehari di mana bank dibuka untuk perniagaan perbankan umum dalam pusat kewangan utama negara mata wang tersebut; dan
- (berhubung dengan sebarang tarikh pembayaran atau pembelian euro) hari yang mana sistem pembayaran Pindahan Ekspres Penyelesaian Kasar Masa-nyata Automatik Rentas Eropah dibuka untuk penyelesaian euro.

**Saluran** bermakna apa-apa sistem, medium atau saluran, termasuk Perkhidmatan Straight2Bank, tapak web, SWIFT, internet, telefoni, peranti mudah alih, faks dan e-mel, melaluinya pihak boleh berkomunikasi maklumat dan dokumen.

**ID Klien** bermakna cara unik pengenalan (termasuk kata laluan rahsia digunakan untuk berusaha mencegah akses tidak dibenarkan) diserahkan kepada atau dipilih oleh anda.

**Sistem Klien** bermakna sebarang talian komunikasi, sambungan modem atau kemudahan lain, perisian, perkakasan, peranti mudah alih atau peralatan disediakan dan diunakan oleh anda untuk menghantar atau menerima sebarang maklumat atau dokumen.

**Sijil Digital** bermakna aplikasi elektronik digunakan untuk mengesahkan identiti atau melindungi mesej elektronik.

**Kunci Elektronik** bermakna kad pintar, token keselamatan atau pengesahan sama lain atau peranti pengesahan dalam sebarang bentuk.

**Penyata Kewangan** bermakna penyata kewangan teraudit anda dan penanggung lain untuk setiap tahun kewangan anda.

**Force Majeure** bermakna apa-apa pembayaran atau kegagalan sistem komunikasi, kegagalan kuasa, kerosakan komputer atau pincang tugas atau gangguan pihak ketiga dengan sistem komputer, kerosakan atau kegagalan mekanikal, masalah atau kerosakan dalam mana-mana atur cara perisian, sekatan kerajaan, gangguan, prosedur kecemasan, penggantungan perdagangan oleh mana-mana pasaran berkenaan, gangguan awam, tindakan atau tindakan diancam keganasan, bencana alam, peperangan, mogok, perubahan dalam undang-undang, perubahan dalam penggunaan sah, boleh tukar atau boleh pindah mana-mana mata wang, atau keadaan lain di luar kawalan kami.

**Terma dan Syarat Perbankan Umum** bermakna kontrak antara anda dan kami terdiri daripada terma dan syarat berkenaan dalam buku kecil Terma dan Syarat Perbankan Umum.

**Prosiding Ketaksolvenan** bermakna, berhubung dengan individu, sebarang tindakan korporat, prosiding undang-undang atau langkah lain berhubung dengan:

- penggantungan pembayaran, moratorium keterhutangan, kebangkrapan, penggulungan, pembubaran, pentadbiran dan penyusunan semula (selain daripada pembubaran solven atau penyusunan semula) atau komposisi atau pengaturan dengan pemiutang;
- pelantikan pembubar (selain daripada berhubung pembubaran solven), penerima, pentadbir atau pegawai serupa berhubung dengan individu tersebut atau sebarang asetnya;
- ekspropriasi, lampiran, sekuestrasi, distres atau pelaksanaan menjejaskan sebarang aset individu tersebut atau penguatkuasaan sebarang sekuriti ke atas aset tersebut; atau
- sebarang langkah analog atau langkah dalam sebarang bidang kuasa

**Arahan** bermakna arahan berhubung dengan sebarang Akaun atau Perkhidmatan yang:

- mengandungi maklumat kami perlukan untuk menjalankan arahan;
- kami terima melalui apa-apa Saluran sebagai dipersetujui oleh kami; dan



- (c) kami percaya suci hati yang telah diberikan oleh Individu yang Dibenarkan dan dihantar dengan pengujian tersebut atau pengesahan seperti yang kami boleh tetapkan.

**Hak Harta Intelektual** bermakna sebarang hak berhubung dengan harta intelektual dan industri ketara dan tidak ketara dan hak digunakan untuknya, wujud di mana-mana sahaja, termasuk sebarang penciptaan, paten, reka bentuk atau hak model utiliti, logo, nama domain, hak cipta, cap dagangan, tanda perkhidmatan, hak pangkalan data, hak topografi, maklumat komersial atau sulit, pengetahuan atau rahsia perdagangan dan sebarang hak lain yang sama jenis dan kesan sama ada atau tidak berdaftar atau berupaya didaftarkan.

**Surat Penerimaan** bermakna surat yang ditandatangani dan dipulangkan kepada anda yang mengesahkan pengesahan anda bahawa Terma dan Syarat Perbankan Umum menentukan perhubungan anda dengan kami apabila anda memohon untuk produk dan perkhidmatan yang terkandung dalam buku kecil Terma dan Syarat Perbankan Umum.

**Kerugian** bermakna sebarang kerugian, kerosakan, permintaan, tuntutan, liabiliti, kos (termasuk kos undang-undang) dan perbelanjaan sebarang jenis (termasuk sebarang kerugian langsung, tidak langsung atau turutan kehilangan keuntungan, kehilangan muhibah atau kehilangan reputasi) sama ada atau tidak ia boleh diramalkan atau mungkin berlaku.

**Perisian hasad** bermakna sebarang perisian berniat jahat yang boleh jadi ganas, mengganggu atau menimbulkan gangguan, termasuk virus, cecacing, trojan, backdoor, perisian intip atau keylogger.

**Instrumen pembayaran** bermakna sebarang cek, cek kembang, draf permintaan, perintah juruwang, kiriman wang, kiriman pos atau instrumen serupa lain.

**Pernyataan Pematuhan Kawal Selia** bermakna pernyataan pematuhan kawal selia menerangkan keperluan undang-undang kawal selia yang digunakan kepada perhubungan anda. Ini diterangkan dalam **Bahagian B (Pernyataan Pematuhan Kawal Selia)** dan juga tersedia pada tapak web kami ([www.sc.com/en/rcs/](http://www.sc.com/en/rcs/)).

**Straight2Bank** bermakna sistem komunikasi elektronik kami, seperti diterangkan dalam seksyen di bawah **Bahagian A (Terma Standard)** – “*Capaian elektronik kepada akaun anda dan / atau perkhidmatan – Apakah itu Straight2Bank?*”

**Perkhidmatan Straight2Bank** bermakna pelbagai jenis Perkhidmatan ditawarkan melalui Straight2Bank, seperti diterangkan dalam seksyen di bawah **Bahagian A (Terma Standard)** – “*Capaian elektronik kepada akaun anda dan / atau perkhidmatan – Apakah itu perkhidmatan Straight2Bank?*”

**Prosedur Keselamatan** bermakna sebarang arahan, pengesyoran, langkah-langkah dan prosedur mengenai keselamatan atau pengesahan dikeluarkan atau disediakan kepada anda.

**Perkhidmatan** bermakna sebarang perbankan dan saluran berkaitan produk dan / atau perkhidmatan (termasuk Perkhidmatan Straight2Bank) kami sediakan kepada anda di bawah Perjanjian. Kami boleh mengubah perkhidmatan disediakan dari masa ke masa dengan memaklumkan anda atau menyediakan anda dengan Perjanjian dikemas kini.

**Perjanjian Peringkat Perkhidmatan** bermakna keperluan prosedur dan operasi untuk Perkhidmatan seperti dipersetujui antara Pihak.

**Lokasi Perkhidmatan** bermakna negara atau wilayah di mana pembekal Akaun atau Perkhidmatan berkenaan terletak.

**Perisian** bermakna sebarang perisian yang kami atau pembekal kami telah bekalkan kami.

**Kumpulan Standard Chartered** bermakna setiap Standard Chartered PLC dan Gabungannya (termasuk setiap cawangan atau pejabat wakil).

**Bahan Sistem** bermakna semua Perisian, sijil, peralatan, bahan atau dokumentasi pada sebarang media tersedia kepada anda oleh kami.

**Cukai** bermakna sebarang cukai, levi, impos, duit atau caj lain atau penangguhan sifat yang lain (termasuk apa-apa penalti berkaitan atau faedah boleh dibayar) diperlukan oleh mana-mana undang-undang berkenaan.

**Pengguna** bermakna individu ditetapkan oleh anda untuk mencapai dan menggunakan Perkhidmatan Straight2Bank.

**Panduan Pengguna** bermakna operasi, prosedur atau panduan amalan terbaik, spesifikasi manual atau teknikal disediakan kepada anda berhubung dengan Akaun atau Perkhidmatan.

**ID Pengguna** bermakna cara unik pengenalan (termasuk kata laluan rahsia digunakan untuk berusaha mencegah capaian tidak dibenarkan) diserahkan kepada atau dipilih oleh Pengguna.

**Pengeluaran** bermakna apa-apa pengeluaran atau pemindahan yang dibuat oleh anda atau bagi pihak anda daripada Akaun.

### 3. PERATURAN UNTUK TAFSIRAN

Dalam Perjanjian, yang berikut juga digunakan:

- (a) rujukan kepada individu termasuk wakil peribadi individu tersebut, wasi, pentadbir, pengganti (termasuk melalui novasi) dan serah hak;
- (b) rujukan kepada dokumen termasuk apa-apa variasi atau penggantinya;
- (c) “**individu**” termasuk individu, perkongsian, badan korporat, persatuan tak diperbadankan, kerajaan, negeri, agensi negeri dan amanah;
- (d) “**undang-undang**” termasuk (i) sebarang perjanjian dengan mana-mana Pihak kuasa; dan (ii) sebarang statut, common law, prinsip ekuiti, perintah, peraturan, aturan, arahan rasmi, permintaan, garis panduan, sekatan, embargo atau langkah-langkah batasan (sama ada atau tidak mempunyai kuasa undang-undang) mana-mana Pihak kuasa dan mana-mana tafsiran, permohonan, penggantian semula, pindaan atau penguatkuasaan undang-undang tersebut;
- (e) perkataan “**termasuk**” bila menyenaraikan contoh, tidak mengehadkan senarai contoh tersebut atau contoh jenis serupa;
- (f) jantina termasuk semua jantina lain;
- (g) mufrad termasuk jamak dan sebaliknya;
- (h) “**menulis**” termasuk e-mel, penghantaran faks atau cara komunikasi elektronik lain mudah baca diterima dan “**ditulis**” mempunyai makna sepadan;
- (i) “**mata wang**” merujuk kepada mata wang sah buat masa ini bagi negara berkenaan atau kesatuan monetari diiktiraf;

- (j) jika anda diperlukan untuk menyediakan kami "**perlindungan tunai**" untuk kemudahan maka anda mengikat Dokumen Cagaran dan membayar amaun, seperti diarah oleh kami, sama ada:
- (i) kepada akaun tanpa faedah dengan kami atas nama anda tertakluk kepada kepentingan sekuriti di kedudukan pertama atas nama kami di mana pengeluaran boleh hanya dibuat kepada kami amaun perlu dibayar dan boleh dibayar kepada kami di bawah kemudahan tersebut; atau
  - (ii) kepada kami, yang kami boleh simpan dalam penguasaan sepenuh kami dan mengguna untuk memuaskan amaun terhutang dan boleh dibayar kepada kami di bawah kemudahan tersebut, tanpa fadah terakru atau boleh dibayar kepada anda, sehingga semua amaun yang atau mungkin belum dijelaskan di bawah kemudahan tersebut telah dibayar kepada kami (lalu sebarang baki boleh dilepaskan atau amaun setara padanya dibayar kepada anda).
- (k) "**bulan**" merujuk kepada tempoh bermula pada satu hari dalam bulan kalendar dan berakhir pada hari sepadan berangka dalam bulan kalendar berikutnya. Jika terdapat hari sepadan berangka dalam bulan kalendar berikut, tempoh tersebut pada Hari Perbankan akhir dalam bulan kalendar tersebut; dan
- (l) kapsyen dan tajuk adalah untuk kemudahan rujukan sahaja dan tidak akan menjejaskan bagaimana peruntukan ditafsir.